

# La Voz de Guipúzcoa

Domingo 29 de Junio de 1930

Diario Republicano

San Sebastián - Año XLVI Núm. 10.584

**APOSTILLAS****LOS INTELECTUALES ANTE LA DICTADURA**

por Ramón Pérez de Ayala

La rebeldía de los intelectuales frente a la dictadura española no constituye un hecho inusitado. Se produjo ya con semejante violencia durante el gobierno dictatorial de Napoleón III y con ocasión de otras dictaduras. "Napoleón III —escribe Salwyn Schapiro— dejó inmediatamente caer su pesada mano sobre las universidades. Los intelectuales franceses, escritores, profesores y artistas, no gustan de permanecer pasivamente en sus especialidades, al margen de los problemas del día. Toman con frecuencia parte vigorosa en la cosa pública y no pocas veces han sido ellos la voz de la nación. El poeta estadista Lamartine; el historiador -estadista Thiers; el poeta-agitador Victor Hugo; el filósofo-estadista Julio Simon, etc., etc., todos ellos dejaron en Francia la tradición de que el deber primario de un hombre culto estriba en campear a la cabeza de las más elevadas causas de la nación y de la humanidad".

Cabe decir lo mismo de España. Recuérdense los doceístas, Espronceda, también poeta-agitador, y otros románticos, Giner de los Ríos, Salmerón, Castelar y Galdós, durante la restauración... Este fenómeno se agudizó y consolidó con la llamada generación del 98, hasta nuestros días.

Añade el citado historiador: "Los intelectuales franceses, casi como una sola persona, se oponían al conspirador coronado, Napoleón III". En España, asimismo, no se retrazaron los intelectuales en condensarse, casi como una sola persona, frente a la dictadura: ni siquiera faltó la salvedad del caso.

"Al día siguiente del golpe de Estado, diciembre, 2, Julio Simon, profesor de filosofía, hito, en su clase de la Sorbona, la declaración sencillamente, que corrió por toda Francia: Señores: mi deber, en este sitio, es la enseñanza de la filosofía. Hoy no os debo una lección, sino un ejemplo. Se convoca a Francia para que mañana apruebe o desapruebe lo que acaba de suceder. Si en el escrutinio aparece un solo voto de desaprobación, quiero deciros ahora, abiertamente, que ese voto es el mío".

Bien vale un Unamuno por un Julio Simon. El profesor francés fue destituído al punto (como el español). Pero no sólo él. También Michelin y Quinet. Y los cursos de filosofía y religión de Renan fueron suprimidos. Y Victor Hugo fue desterrado. Y se prohibió la asignatura de historia moderna.

Ahora, compárese la dictadura española con la napoleónica. Un voto contra la dictadura, tan paladino como el de Julio Simon, le expresaron en sus cátedras no pocos catedráticos españoles, que no obstante prosiguieron en el libre ejercicio de su función universitaria. En España también se llegó a cercenar del currículo docente a tales o cuales asignaturas, por nociivas y viandas. Entiéndase bien. No estoy exculpando a la dictadura, sino al pueblo español, acusado de apático e incivil. La cívica Francia soportó, durante dieciocho años, hasta que Prusia la derribó, que no Francia. La incivil España, deshizo en polvo una dictadura mucho más sólida (el monopolio armado contra el pueblo inerte), al par que más benigna y, aunque mucho, menos injuriosa para la dignidad del pensamiento, ya poco más de seis años: solo el pueblo español, a pesar de la buena fortuna militar del dictador. Al pueblo hispano se le echa en cara todavía que hace un siglo algún villano labrante, desheredado y sin letras, no acertó a exteriorizar su entusiasmo dinástico, ante Fernando VII resaltado en el trono de sus mayores, mejor que con el grito de vivan las cadenas!, cuando lo sumo vivan las jerarquías! Pero, bajo Napoleón III, toda Francia, con pocas excepciones, gritaba su entusiasmo dictatorial, con varias y bellas locuciones, cuyo sentido profundo no era otro que el de vivan las cadenas. Y actualmente, la filosofía política de la Acción Francesa, ¿qué es sino el "vivan las cadenas", transportado en doctrina dogmática y pedantesca?

He aquí otro paralelismo de ambas dictaduras:

La solicitud paternal hacia las clases trabajadoras y el prurito de legislación obrera beneficiosa para el proletariado.

El afán constructivo, y reconstructivo, urbano. Napoleón creó un nuevo París, admirable. Durante la dictadura, Barcelona se transformó maravillosamente. Madrid mejoró y se adecuó. En muchas ciudades y pueblos comenzaron y se llevaron a cabo grandes proyectos de saneamiento y urbanización, merced a la creación del Banco Crédito Local, acercas de cuya honestidad en las transacciones y la venidera eficacia remunerativa para los Municipios existen contraprestaciones. Cabe interrogar: sin la dictadura, ¿se hubieran realizado todas esas obras urbanísticas? Probablemente. España se hallaba en curva ascendente de prosperidad y actividad de todo orden.

El fomento financiero, de carácter proteccionista oficial, así como el proteccionismo industrial, con carácter de favoritismo, creación de bancos, consorcios bancarios, monopolios, industrias privilegiadas...

El desarrollo vertiginoso, más que apresurado, de las obras públicas; pantanos, canalizaciones, confederaciones hidrográficas, carreteras, ferrocarriles, medios de transporte y comunicación.

Los escasos partidarios de la dictadura y otras personas, por escrupulio de imparcialidad, anotan estos dos últimos tantos en el haber dictatorial. Pero aquí, evidentemente, es donde fallo la dictadura española, así como acertó la francesa. Por lo pronto, en cuanto al favoritismo, la caprichosidad y la deshonestidad económica, la nuestra superó descomodadamente a la de nuestros vecinos, y fue una de las causas de su

caída. Luego, el fomento financiero y el desarrollo de las obras públicas, en Francia obedeció a un plan general científico, reflexivo, madurado, previsto en sus factores más importantes: preparación técnica, capacidad tributaria del país y etapas graduales de implantación. La dictadura española lo improvisó todo, todo lo quiso hacer a su tiempo, de golpe, atropelladamente, sin medida, ni cálculo, ni elementos técnicos suficientes, ni plan coordinado, a salgo lo que saliere, con obstinación precatástrofica, en términos que a poco más de duración hubiera colocado a España en la linda de la bancarrota. Prueba de ello es el derrumbamiento de la peseta hasta una depreciación desconocida desde 1899, a raíz de nuestra desastrosa guerra con los Estados Unidos.

(Prohibida la reproducción.)

**Un buen accidente****El albañil que encontró unas cuantas onzas de oro**

(POR TELEFONO)

Comunican de Palencia que hallándose trabajando en una casa muy antigua de Francisco Sánchez, un obrero albañil encontró en el desván numerosas onzas de oro de Carlos IV y Fernando VII.

**La Italia fascista****Quinientos mil'ones de liras para gastos militares**

Roma, 28.—El Gobierno ha resuelto destinar otro crédito de quinientos millones de liras a gastos militares. De este crédito, 300 millones serán para el Ejército, 100 para la Marina, 80 para la Aviación militar y 20 para las milicias fascistas.

Este crédito afectará al presupuesto de 1931-32 y será enajulado con aumento de contribuciones al comercio interior. (United Press.)

**El campeón provisional****Max Schmeling no está satisfecho**

NUEVA YORK, 28.—El campeón mundial de todas las categorías, Max Schmeling, ha embarcado con rumbo a Alemania en el trasatlántico "Bremen".

El boxeador alemán ha criticado duramente a la Comisión de boxeo de Nueva York, afirmando que ésta padece "una epidemia de tontos". Anadió que si por desgracia hubiese dado el golpe bajo que dió Sharkey, seguramente que la mencionada Comisión de boxeo no hubiese exigido a Sharkey que defendiese el título que Aubrey ganado por el "foul", en el próximo otoño.

En estas declaraciones ha querido sin duda Schmeling indicar su resentimiento contra la mencionada Comisión de boxeo, que le obliga a poner en juego su título de campeón mundial tan pronto. (United Press.)

**Un concejal modelo****Pretendía pasar carne y aceitunas de matute**

(POR TELEFONO)

Comunican de Sevilla que al entrar en la ciudad fué detenido ayer el automóvil del concejal sevillano don Ricardo Barea. En el auto iba éste con un amigo.

La detención se hizo en el puesto de arbitrios municipales de Patrocinio, encontrándose en el interior del coche siete kilos de carne y dos cubetas de aceitunas que el señor Barea quería pasar sin pagar derechos, o sea, de contrabando.

El suceso está siendo muy comentado.

**La Medalla de Oro de la Exposición Iberoamericana al dibujante Lagarde**

A nuestro querido compañero don Eduardo Lagarde le ha sido concedida por la Exposición Iberoamericana la medalla de oro, en premio a su valiosa colaboración en el grupo primero de Bellas Artes, clase segunda de Pintura y Dibujo.

La noticia nos congratula por tratarse de un querido amigo y compañero, al que damos nuestra enhorabuena por esta merecida distinción de que ha sido objeto.

(Art. 85 de la Constitución de 1876.)

Diario Republicano

**La revolución en Bolivia****Ha triunfado la revolución en todo el territorio****Ignórase el paradero de Siles y sus ministros.-Concesión de amnistía.-La intervención de los estudiantes****LA PAZ, EN PODER DE LOS REVOLUCIONARIOS**

LIMA, 28.—Según informes fidedignos procedentes de Arequipa, las tropas revolucionarias bolivianas uandadas por el general Blanco Galindo se han apoderado el viernes, a las nueve de la noche, de La Paz, donde han obtenido un recibimiento triunfal.

Las fuerzas de Policía de la ciudad opusieron pequeña resistencia a los sublevados.

**TODOS CON EL MOVIMIENTO TRIUNFANTE**

SANTIAGO DE CHILE, 28.—Noticias de Bolivia dicen que todo el Ejército, menos dos regimientos, se han pasado a la causa rebelde, y que lo mismo ha hecho la Policía.

**TRES RIVALES EN LUCHA**

BUENOS AIRES, 28.—Los últimos informes recibidos de la frontera boliviana indican que tres fracciones, es decir, el Gobierno, el Ejército y los revolucionarios luchan actualmente entre sí para apoderarse del poder.

**MANIOBRAS CONTRAREVOLUCIONARIAS**

BUENOS AIRES, 28.—Noticias de la frontera indican que un comité militar ha derribado al Gobierno que ocupaba el poder desde la dimisión del presidente Siles, y ha constituido un nuevo Gobierno.

Este comité militar tiene por fin el hacer fracasar el movimiento revolucionario y ha establecido comités filiales en diversas ciudades del país.

El comité militar central pide la reorganización de todos los partidos políticos y asegura que garantizará la imparcialidad en las elecciones que se celebrarán el domingo. (Argos.)

**DICEN LOS VIAJEROS**

BUENOS AIRES, 28.—Viajeros procedentes de La Paz dicen que cuando salieron de dicha ciudad el martes último se había proclamado la ley marcial y las calles estaban ocupadas por soldados armados con ametralladoras. (Argos.)

**SILES Y SU GOBIERNO HAN DESAPARECIDO**

LA PAZ, 28.—Ha triunfado la revolución en todo el país.

El Gobierno provisional militar ha anunciado la concesión de una amnistía para los delitos de carácter político, tanto para los que se encuentren presos como para los expatriados.

El Gobierno quedó definitivamente derrocado el viernes último por la noche cuando después de una semana de terror se celebró un mitin en la plaza principal para pedir la libertad de todos los detenidos de carácter político. El prefecto del departamento, don Julio San Ginés, se unió a los manifestantes y ordenó que se abriesen las puertas de las prisiones, acudiendo los manifestantes a las cárceles para poner en libertad a los detenidos por esa clase de delitos.

El cuartel del cuarto regimiento de Caballería fué el último baluarte del Gobierno.

Siles y los ministros del Gobierno provisional que se constituyó a raíz de su dimisión como presidente de la República, han desaparecido, y han sido hasta ahora infructuosos los esfuerzos de los revolucionarios para hallarlos, indicándose que deben de estar refugiados en la Legación del Brasil. (United Press.)

**EL PAPEL DE LOS ESTUDIANTES**

NUEVA YORK, 28.—Las primeras noticias directas de La Paz que se reciben después de varios días de incomunicación, revelan que ha reinado allí el terror desde las manifestaciones del último domingo, durante las cuales la Policía ametralló a los que tenían parecer contrario a los partidarios de Siles que propugnaban la reforma de la Constitución para que pudiese ser reelegido Siles presidente de la República.

El triunfo de la revolución se ha debido principalmente a la actitud de los estudiantes que el martes último iniciaron una campaña en contra del Gobierno al grito de "libraos del yugo nacionalista". Contra estos estudiantes hizo fuego la Policía, matando a buen número de ellos.

Ahora reina tranquilidad en La Paz, pero se registran asaltos aislados a casas de personalidades del régimen anterior. (United Press.)

La absoluta resistencia a toda idea de libertad se podrá detener en teoría como el único medio de salvación para las naciones; pero ello es que esta teoría está en contradicción. Empeñarse en que el sistema de Austria o Rusia es toda esperanza de la sociedad, es deshaciar al género humano; porque el mundo no va por el camino de Metternich ni de Nicolás.

Jaime BALMES.

**La lucha entre el Senado y Hoover**

WASHINGTON, 28.—El Senado ha denegado por 35 votos contra 30 el crédito de 250.000 dólares que el presidente Hoover había solicitado para la comisión de aplicación de leyes. Además ha aprobado el Senado una proposición del demócrata Mr. Glass limitando la actividad de la comisión de estudio y aplicación de la ley prohibitiva del consumo y venta de bebidas alcohólicas.

Se cree que esta actitud del Senado obedece nuevamente a la lucha que se ha entablado entre el presidente de la República y la Alta Cámara y que se ha agudizado por haber puesto Hoover el veto al proyecto de pensiones para los veteranos.

**Ciclistas españoles que participarán en la Vuelta a Francia**

PARÍS, 28.—Han llegado los corredores españoles José y Vicente Trueba, Mateu y Tubau, que tomarán parte en la Vuelta Ciclista a Francia.

**Una manifestación contra el Gobierno británico**

LONDRES, 28.—Diez mil personas se han reunido en Hyde Park en manifestación contra el Gobierno por entender que éste no protege debidamente la industria nacional contra la competencia extranjera con las tarifas aduaneras vigentes. (Argos.)

**Pangalos pasará dos años en la cárcel**

ATENAS, 22.—El Senado ha ratificado por 49 votos contra 20 la pena de dos años de cárcel que fué impuesta al ex dictador general Pangalos por la Comisión especial del Senado.

**Audaz atraco a tres comerciantes españoles**

MARSELLA, 28.—En la calle de Desaix, una de las más concurridas de la ciudad, cinco malhechores atacaron a tres comerciantes españoles llamados Francisco Garriga, Diego Porano y Manuel Latorre, les golpearon salvajemente con las culatas de sus pistolas y consiguieron finalmente despojarles de una suma de 5.000 francos.

**El proyecto de Federación europea****Puntos principales de la respuesta española al memorandu de Briand**

España ha sido la primera en contestar. Y esto se juzga buen augurio

Madrid, 29.

**DICE EL SUBSECRETARIO DE ESTADO**  
El subsecretario de Estado, al recibir al mediodía a los periodistas les manifestó que se había recibido una información dando cuenta de haber sido muy bien acogida por el Gobierno francés y la Prensa de París la contestación de España al memorándum del señor Briand sobre la constitución de la Federación de Naciones Europeas.

Añadió que, según esa información, la nota de España ha producido gran satisfacción, por ser la primera que se recibe de las naciones que han sido consultadas, y especialmente por los términos en que está concebida. La Prensa francesa, al comentar la respuesta de España, hace resaltar el buen augurio que supone el hecho de que la primera nación en contestar en sentido favorable haya sido España, país cuya actitud está llamada a ejercer gran influencia en el asunto.

**LA RESPUESTA ESPAÑOLA AL MEMORANDUM**

En el ministerio de Estado se facilitó la nota en la que el Gobierno español ha contestado al memorandu del señor Briand sobre la Federación Europea.

La nota de España es muy extensa. Se hace en ella historia de la iniciativa del señor Briand, expuesta en el seno de la Sociedad de Naciones el 9 de septiembre último, en reunión celebrada en Ginebra, llamando la atención de los delegados de las naciones adheridas al alto organismo internacional acerca de la necesidad de llegar a una inteligencia entre los Estados europeos para el estudio y resolución de cuestiones de interés común.

El Gobierno francés confió al señor Briand la misión de concretar la iniciativa, y el señor Briand redactó el memorandu que ha sido enviado a todos los Gobiernos de Europa.

Añade la nota que el Gobierno español ha considerado con el debido detenimiento y cariño el memorandu del señor Briand, y que, lejos de rectificar su favorable acogida al proyecto, lo ha estudiado y acogido con el mayor interés, si bien no desconoce su trascendencia y los obstáculos que se opondrán a la realización del plausible proyecto, lo que no debe ser motivo de abandono de la iniciativa.

Luego se hacen consideraciones acerca de la situación por que atraviesan todos los países de Europa, después de la guerra, y se formulan ciertas reservas acerca de algunos extremos que se exponen en el memorandu, anunciando que España está dispuesta a tratar este asunto en Ginebra, coincidiendo con la próxima reunión de la Sociedad de Naciones.

Finalmente, el criterio del Gobierno español se fija en los siguientes términos:

1.º En las circunstancias presentes España considera de esencial necesidad cualquier sistema de cooperación europea que sea armónico dentro de la Sociedad de Naciones.

2.º Las relaciones peculiares de España en los países hispanoamericanos le obligan determinadas reservas específicas en oposición a toda propuesta que pudiera afectar a los lazos con aquellos países formados por la comisión de origen cultural de razas.

3.º Huirá cuidadosamente, como el mismo Briand señala, de toda aquella medida que pueda mermar la confianza amistosa con agrupaciones de Estados.

4.º El principio de soberanía absoluta no ha de sufrir menoscabo.

5.º Al tratar de la Federación de los Estados de Europa, España no puede dejar de tomar en consideración ni sus intereses de soberanía y protección en África ni situación con respecto a los demás Estados.

6.º Con las reservas indicadas el Gobierno acepta el compromiso de ponerse en contacto con los demás Estados en la reunión periódica o extraordinaria para estudiar los puntos de la cuestión propuesta susceptibles de ser aprobados o reformados.

7.º La apreciación sobre si es o no necesario un organismo permanente y representativo y compuesto de miembros designados por todos los Gobiernos, debería reservarse para la próxima sesión o asamblea que se menciona para la determinación de los poderes que habrían de concederse al referido organismo.

8.º Es evidente la trascendencia de las observaciones contenidas en el memorandu sobre el Comité permanente, y también al principio la delimitación en que se inspira la propuesta de Briand. Las experiencias adquiridas en la Sociedad de Naciones han de tenerse muy presentes.

9.º El Gobierno español estima que nada debe oponerse a que se lleven a vías de realización las medidas propuestas en el memorandu.

10.º Parece evidente que sin resolver previamente las cuestiones expuestas no puede entrarse en examen de la cuestión de la Secretaría del Comité y de la residencia de la Federación de naciones europeas.

11.º El Gobierno español está conforme con que se pueden reservar a las discusiones de la próxima reunión las normas generales en que ha de basarse el Comité europeo en su trabajo y en el estudio del programa que le sea encomendado para la colaboración.

**LOS CONFLICTOS SOCIALES****Circulan rumores insistentes de que algo se prepara; pero el Gobierno está prevenido****La U. G. T. hace un llamamiento a la disciplina**

**Nubes de verano. - Rumores alarmistas. - Normalidad completa en Málaga**  
**Tranquilidad, salvo ligeros incidentes, en Granada**

(POR TELEFONO)

Madrid, 29.

**DICE EL MINISTRO DE LA GOBERNACIÓN**

Ayer al mediodía el ministro de la Gobernación recibió a los periodistas y les hizo las siguientes manifestaciones acerca de las huelgas planteadas en Andalucía:

—Los conflictos sociales recientemente planteados marchan por buen camino hacia la normalidad. En Málaga hay tranquilidad. En Granada se han registrado algunos actos de coacción contra los empleados de los tranvías, pero sin que obtuvieran los coaccionados resultado positivo.

La huelga de Córdoba ha quedado resuelta gracias a la oportuna intervención que ha tenido en la misma el gobernador de aquella provincia.

**¡QUE ES LO QUE SE PREPARA?**

Luego el general Marzo aludió a ciertas noticias y rumores que vienen circulando en Madrid, y dijo:

—Como circulan determinados rumores quiero hacer constar que el Gobierno conoce perfectamente la tramitación de todos; que está previendo y dispuesto a obrar con la máxima energía para hacer comprender a todos que es un Gobierno que ha venido a dar las libertades y por consiguiente tiene que obrar imponiendo el orden que cueste.

**UNA NOTA DE LA U. G. T. Y DEL PARTIDO SOCIALISTA**

Ayer, a las cinco de la tarde, en la Casa del Pueblo de Madrid se reunieron los Comités de la Unión General de Trabajadores y del Partido Socialista, para estudiar la situación planteada por los conflictos sociales.

Después de las siete terminó la reunión, facilitándose la siguiente nota:

—Reunidas conjuntamente las comisiones ejecutivas de la U. D. de T. de España y del Partido Socialista Obrero Español, acuerdan requerir a todas las organizaciones que les son afechas, a que en modo alguno se presenten a colaborar en ningún movimiento que no esté autorizado por los organismos directivos de la U. D. de T. y del Partido Socialista. El cooperar a las acciones aisladas que en estos momentos se realizan, puede contribuir eficazmente a debilitar la tensión revolucionaria de las organizaciones obreras y retirar apoyos sociales que serán eficaces en actuaciones futuras.

Las comisiones ejecutivas apelan al fondo sentido de disciplina de las organizaciones y esperan de ellas que sólo obedecerán sus decisiones autorizadas cuando éstas les sean transmitidas."

**DICE EL GENERAL MARZO**

Ayer a última hora de la tarde, el general Marzo, después de despedir al jefe del Gobierno, habló unos momentos con los periodistas, a quienes, refiriéndose a las huelgas planteadas dijo que no tenía más noticias de las que ya facilitó al mediodía.

—Es que se anuncia para el lunes huelgas generales en Madrid y Zaragoza—le replicó un periodista.

—Pues no sé nada de eso. Además hay que tener en cuenta que las cosas que se anuncian son precisamente las que no se hacen.

**HABLA EL SR. ESTRADA**

También el ministro de Gracia y Justicia habló a última hora de la tarde con los periodistas, de las huelgas planteadas, y dijo que no tenía ninguna nueva noticia aparte de las ya conocidas.

—Es que en Madrid y en Zaragoza—le dijo un periodista—se anuncia para el lunes la huelga general.

—El subsecretario, con quien he hablado de estas cosas, me ha dicho—contestó el señor Estrada—que no tiene noticias nuevas y nada me ha dicho de lo que ustedes me dicen.

Luego se refirió a las huelgas de Andalucía y dijo que tiene un carácter marcadamente comunista y que sin duda se trata de un movimiento para hacer un recuento de fuerzas ya que en un solo día se han declarado varias huelgas, sin que de su planteamiento tuvieran las autoridades conocimiento previo.

ración europea, sin que pueda adelantarse nada sobre este punto.

12.º Nada tiene que objetar tampoco el Gobierno respecto a reservas en la cuestión de aplicación del Estatuto en determinado campo de cooperación en cuestiones de economía, finanzas, trabajo, higiene, cooperación intelectual e informes interparlamentarios, aunque no puede menos de constar que estas cuestiones parecen más bien indicadas para la gestión de la Sociedad de Naciones.

El Gobierno español precisa su contestación en la forma expuesta, creyendo fijar así los términos de consulta.

Comparte la esperanza de que en el curso del tiempo alcanzará el debido desarrollo la idea de una sincera unión europea, tal como la desea el Gobierno francés.

Yo creo—terminó diciendo—que estos movimientos no tienen importancia, pues en Andalucía parece que se ha restablecido completamente la normalidad. Son, pues, estos hechos, meras nubes de verano."

**MANIFESTACIONES DE MONTES JOVELLAR**

El subsecretario de Gobernación dijo a los periodistas a primera hora de la noche, que en Granada se había restablecido la normalidad y que en Málaga y Sevilla la tranquilidad es completa.

Añadió que en Granada los aguadores habían continuado prestando servicio, lo que ha evitado al vecindario un conflicto, ya que en dicha ciudad el abastecimiento de agua se hace por medio de borriquillos.

Interrogado acerca de si tenía noticias de que para el lunes se anuncia la huelga general en Zaragoza, dijo que hasta el lunes hay todavía mucho tiempo y que no se puede predecir nada.

**La situación en Sevilla****LOS SEÑORES ACEITUNO Y CASAS**

Entre los que siguen detenidos en la cárcel figuran los señores Aceituno y Casas, que son muy visitados.

Como ha transcurrido el plazo legal sin que el señor Casas haya sido procesado, sigue en la cárcel en calidad de detenido gubernativo, creyéndose que no tardará en ser puesto en libertad. Se supone que otro tanto sucederá con el señor Aceituno, pues contra ninguno de los dos aparecen cargos concretos.

**NO HABRA REPRESALIAS**

El gobernador civil hablando con los periodistas manifestó que la tranquilidad es completa y que se trabaja en todas partes, funcionando todos los servicios con absoluta normalidad.

Añadió que no tomará ninguna represalia con motivo de la huelga general y que seguirán puestos en libertad todos aquellos detenidos contra los que no aparezcan cargos. Terminó diciendo que ya no quedaban en la cárcel más que 20 detenidos.

**En Málaga****SE RESTABLECE LA NORMALIDAD**

Noticias de Málaga dan cuenta de que ayer a primera hora de la mañana los obreros de todos los ramos entraron al trabajo con normalidad, no registrándose incidentes.

Únicamente a media mañana un grupo de unos 300 obreros que aun no han vuelto al trabajo se estacionó frente a la prisión provincial esperando que fueran libertados los detenidos. Fuerzas de la Guardia civil disolvieron el grupo sin que éste ofreciera resistencia y sin que se registraran incidentes. El gobernador civil dio órdenes rigurosas a las fuerzas del ejército que prestaban servicio de vigilancia en la prisión.

**En Granada****DICE EL GOBERNADOR**

Dicen de Granada que el gobernador civil recibió al mediodía a los periodistas a los que manifestó que continuaban en huelga los obreros del ramo de metales y los de la construcción, pero que los demás gremios habían entrado al trabajo.

Añadió que la tranquilidad era completa pues solo se registraron algunos incidentes sin importancia.

También dijo que los aguadores prestaban servicio con toda normalidad.

La huelga de los metalúrgicos y de los obreros del ramo de la construcción—añadió—tiene un carácter marcadamente revolucionario, pues se ha planteado sin previo aviso y sin que se haya formulado en regla ninguna petición de mejora.

Se trata por lo visto de un ensayo pues la huelga no tiene ningún motivo justificado ni hay nada que la explique.

Terminó diciendo que los rumores de que la Guardia civil en una carga había matado a un huelguista o herido a otros tres carecían en absoluto de fundamento, pues lo ocurrido fué que la fuerza pública dió una carga poco energética contra un grupo que apedreó uno de los tranvías que hacen el servicio entre Granada y La Zubia, resultando herido de una pedrada el conductor.

**UN INCIDENTE**

Un grupo de huelguistas apedreó un tranvía de la línea de La Zubia, resultando herido el conductor Antonio Calvete.

La fuerza pública dió una carga, disolviendo a los huelguistas sin que ocurrieran mayores incidentes.

**Catedrático**

ofrécese para dar clases de Bachillerato, Elemental y Universitario (Letras) y para preceptor. Informarán: La Nueva Librería; Mayor, 58, Zarauz.

**Se anuncian varias huelgas**

EN HUELVA

Un despacho de Huelva dice que el gobernador civil manifestó a los periodistas que habían llegado a su conocimiento ciertos rumores, s

**Este número ha sido visado por la censura**  
pues en la actualidad no hay planteado ningún conflicto obrero.

También dijo que el conflicto de los panaderos ha quedado solucionado por haber accedido los patronos a aumentar los salarios.

Terminó diciendo que el conflicto de los metalúrgicos ha entrado en camino de solución.

EN VALENCIA

De Valencia comunican que hay excitación entre los obreros ;

**Este número ha sido visado por la censura**  
La policía ha detenido a significados elementos obreros y a varios sospechosos llevados de fuerza.

EN ASTURIAS

**Este número ha sido visado por la censura**  
En Irún

**Comienzan las fiestas de San Marcial**

Con gran animación comenzaron ayer las fiestas del Santo Patron de la ciudad.

Por la tarde en el Estadio Gal se celebraron las pruebas del tiro al blanco. Tomaron parte cincuenta tiradores, tirando cada uno ocho pájaros. Resultaron empatados Manuel Sánchez, de Irún, y Berroteguía, de Vera. Después de tirar dos pájaros más cada uno resultó vencedor Berroteguía. La copa del Ayuntamiento fué adjudicada a Manuel Sánchez porque fué el primer clasificado irún.

Quedaron empatados Dicueira, M. Sánchez, Arrillaga, Atando, Sánchez Salvador y Tejada. Por no haber tiempo para hacer una nueva eliminación, se sortearon los premios.

A las cinco y media de la tarde se repartió el reparto de premios a los niños de las escuelas públicas. Hubo premios para 500 niños, militares y eclesiásticas y los profesores de las escuelas.

A las ocho con gran animación y con gran número de bombas llegó la Banda del regimiento de Sicilia precedida por los gigantes y cabezudos.

A las diez de la noche se celebró en el Ayuntamiento una recepción en honor de las reinas de la verbena, que son las señoras Marieta Pedros, por el Casino de Irún, Aurora Aramendi, del Real Unión, Paquita Rodríguez, por la Irungo Atsegifa, y María Antonia Vélez, por la Ferroviaria.

A continuación en el Paseo de Colón se celebró una gran verbena amenizada por las bandas municipal y de Sicilia.

Hay organillos, puestos churreros y sobre todo, un gran número de chicas guapas en mantón de Manila.

**Doy cantidades**

pequeñas y grandes en hipotecas sobre casas, con toda reserva. Vendo casas, pisos y terrenos. Reina Regente, 3. GARMENDIA

29 de Junio

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

## LA VIDA POLITICA

**El miércoles se reunirán los representantes de la Banca para tratar de la cuestión monetaria****Ayer llegó a cotizarse a 45 la libra esterlina**

**Ha marchado a Lugo el presidente. - Sánchez Guerra conferenciar con Alba**  
**A mediados de julio se celebrará la conferencia vitivinícola**

(POR TELEFONO)

Madrid, 29.  
FRANQUICIA PARA EL OBSERVATORIO  
DE IGUELDO

La «Gaceta» en su número de ayer publicó una real orden concediendo franquicia radiotelegráfica al Observatorio Meteorológico de Igueldo (San Sebastián).

**UNA CONFERENCIA**

Ayer por la mañana el jefe del Gobierno y el ministro de Gracia y Justicia acudieron al ministerio de la Gobernación. Al llegar el presidente del Consejo, dijo a los periodistas que iba a despedirse del general Marzo antes de emprender su anunciado viaje a Lugo.

En el despacho del ministro de la Gobernación quedaron reunidos los generales Berenguer y Marzo y el señor Estrada, que celebraron una larga conferencia, acerca de la cual se guardó gran reserva.

Se cree que se ocuparon de la situación actual.

**DICE EL MINISTRO DE INSTRUCCION**

El ministro de Instrucción, al recibir al mediodía a los periodistas les manifestó que la Comisión permanente del Consejo de Instrucción había terminado la redacción del informe relativo a la reforma de la segunda enseñanza.

Agregó que por la tarde se reuniría la Sección cuarta del Consejo de Instrucción para dictaminar sobre la reforma del Bachillerato universitario, y que el lunes se reuniría el pleno del Consejo para examinar estas cuestiones.

Asimismo manifestó el señor Tormo que había recibido un telegrama de la Asociación de Estudiantes de Barcelona solicitando que no se aplique la publicación de la disposición que establece la colegiación obligatoria de los arquitectos, y que esta petición la había sometido al Consejo de Instrucción Pública para que la estudie antes de que comiencen las vacaciones.

**LA BAJA DE LA PESETA**

El ministro de Hacienda facilitó a los periodistas una nota oficial, en la que se dice que el ministro ha solicitado del presidente del Consejo Superior Bancario que convoque urgentemente una reunión de representantes de la Banca española, para ver la manera de estudiar los actuales problemas planteados en el cambio de la peseta, formular conclusiones concretas y ver las medidas que conviene adoptar para remediar esta situación anómala, que por ningún motivo tiene fundamento racional, dada la buena situación económica y financiera de nuestro país.

El ministro de Gracia y Justicia hablando ayer por la tarde con los periodistas acerca de la situación de la peseta en relación con la libra, preguntó sobre la cotización alcanzada por la libra en la última sesión de la Bolsa, contestándole los informadores que aunque la libra llegó a cotizarse a 45, el cierre se hizo a 44'30.

El señor Estrada por todo comentario dijo que esta alza de la libra es incomprendible.

La reunión de representantes de la Banca, a la que se refiere la nota del ministro de Hacienda, facilitada ayer al mediodía, para tratar del problema del cambio de la peseta, se celebrará el miércoles próximo a las cuatro de la tarde.

**LO QUE DICE EL SEÑOR SUAREZ INCLAN**  
 Añadió que el ministro ha sido interrogado el director del Consejo Superior Bancario, señor Suárez Inclán, acerca del problema de la desvalorización de la peseta, y dijo entre otras cosas:

—En la reunión estarán representados más de 25 Bancos. Yo creo que en la baja de la peseta influyen la intervención que se realizó en los cambios, los actuales disturbios y los rumores acerca de la inestabilidad del Gobierno, o sea que en la baja ejerce una influencia directa la política. Es una cuestión de economía y no de Hacienda, que está relacionada con nuestro balance comercial.

Tenemos —añadió— un comercio de exportación de catorce millones de toneladas, de las cuales diez navegan bajo bandera extranjera, lo cual también se refleja en la desvalorización de la peseta. No pueden influir en la baja las reservas de oro, ya que España tiene para responder de los billetes un sesenta por ciento de metal amarillo, mientras que Inglaterra sólo tiene el treinta y cinco. El oro de España asciende a 2.400 millones de pesetas.

La Comisión —dijo— redactará un dictamen que será elevado al Gobierno.

**HABLA EL MINISTRO DE HACIENDA**

También fué interrogado anoche el ministro de Hacienda sobre el alza de la libra esterlina, y el señor Argüelles se negó a hacer manifestaciones, limitándose a decir que no hay motivo de inquietud, ya que la cotización que ayer alcanzó la libra no fué en sesión de la Bolsa, sino entre banqueros, y que espera que de la reunión de banqueros que se celebrará el miércoles saldrá una fórmula favorable.

**EL PRESIDENTE SALE PARA LUGO**

Ayer tarde, a las siete y veinte, salió para Lugo el jefe del Gobierno, acompañado del

subsecretario de Gracia y Justicia y de su ayudante, señor Sánchez Delgado. Hacen el viaje en el «break» de Obras Públicas, enganchado al expreso de Galicia.

Diez minutos antes de salir el tren llegó a la estación el jefe del Gobierno, quien conferenció con el jefe de Censura.

Luego habló con los periodistas, que le preguntaron si sabía algo de las huelgas generales anunciadas para el lunes en Madrid y Zaragoza, contestando el general Berenguer que era la primera noticia que tenía, y añadiendo que lo que le preocupaba era el alza de la libra esterlina.

Terminó diciendo que el lunes regresará a Madrid.

Fué despedido por los ministros, directores generales, autoridades y personalidades.

**ESPERANDO AL PRESIDENTE**

Comunican de Lugo que hoy por la mañana llegará el jefe del Gobierno, que el lunes estará de regreso en Madrid, pues saldrá esta misma noche por haber suspendido su proyecto de visita a Santiago.

**DICE EL MINISTRO DE GRACIA Y JUSTICIA**

Después de haber despedido al presidente, el ministro de Gracia y Justicia habló con los periodistas y les manifestó que la segunda circular, que también ha sido retirada, convocando a una asamblea a los magistrados, fiscales y funcionarios judiciales estaba redactada en términos más violentos que la primera.

—Yo —añadió el señor Estrada— en cuatro meses no puedo solucionar un problema de esta índole, máxime teniendo en cuenta el presupuesto de mi departamento. Yo, desde luego, me ocupo de la cuestión con especial cariño, pues soy hijo de magistrado y conozco de cerca el problema económico de estos funcionarios; pero también advierto que estoy en mi puesto, y que no estoy dispuesto a que se me plantee el problema encionado por las pasiones.

**LA ASAMBLEA VITIVINICOLA**  
 Hoy o mañana publicará la «Gaceta» una real orden convocando la Asamblea vitivinícola nacional acordada por el Gobierno para estudiar las normas que habrán de servir de base para solucionar de una manera definitiva el problema vitivinícola. En la Asamblea estarán representados los productores y los distintos sectores de las industrias derivadas y el Estado.

En la oral orden se incluirá el cuestionario que habrá de servir de base a la fijación del punto de partida para la adopción de acuerdos.

La Asamblea dará comienzo el día 11 de julio.

**SANCHEZ GUERRA CONFERENCIARA CON ALBA**

Aunque el señor Sánchez Guerra sigue observando su actitud de silencio, y no quiere exponer el juicio que le merece la nota de don Santiago Alba, se sabe por una persona amigo del ex jefe del partido conservador, que éste irá muy en breve a París, donde celebrará con el señor Alba una extensa conferencia, a la que se concede gran importancia en los centros políticos.

**EL OBJETO DEL VIAJE DE SANCHEZ GUERRA A PARIS**

Anoche el señor Sánchez Guerra dijo que su anunciado viaje a París no tiene el objeto que se le atribuye, pues él va para asistir a la reunión del Consejo de Administración de la Sociedad «El Fénix», del que es miembro, y no para entrevistarse con el señor Alba.

No obstante —añadió—, si se tercia la ocasión, que sí se terciaría, cambiará impresiones con don Santiago.

La nota del señor Alba —añadió— está bien, dada la situación del político vallisoletano: pero yo no comparto esa opinión, y me atengo a las manifestaciones que hice en mi discurso del teatro de la Zarzuela.

**DON LUIS ARMIÑAN**

Procedente de París, donde ha pasado quince días con su amigo don Santiago Alba, ha regresado a Madrid el ex ministro del Trabajo don Luis Armiñan.

**EL SEÑOR JIMENEZ ASUA, EN CADIZ**

Un despacho de Cádiz dice que en el ex preso de Madrid llegó ayer el señor Jiménez Asúa, siendo recibido por elementos republicanos, intelectuales y estudiantes.

**EL ALCALDE DE MADRID AMENAZA CON DIMITIR**

El alcalde de la villa y corte, marqués de Hoyos, ha dicho que tiene el decidido propósito de dimitir en el cargo en el caso de que no se aprueben sus planes de mejoras urbanas de la población.

**EL ESTADO DEL SEÑOR CAMPO**

Comunican de Barcelona que el conde de Güell ha recibido una carta del señor Cambó felicitando al Ayuntamiento barcelonés por la creación de la Asociación Catalana de Bellas Artes. También dice que se celebra el miércoles saldrá una fórmula favorable.

**Doctor ORTEGA**

Especialista del corazón y pulmones  
 Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5  
 ALFONSO VIII, 7 :- : - Teléfono 1-08-77

cuenta muy mejorado de salud y que su restablecimiento es rápido.

Parece ser que el señor Cambó tiene el propósito de reanudar su vida política, con más intensidad que nunca, el próximo otoño.

**LOS QUE MADRUGAN**

Dicen de Lugo que el ministro del Trabajo y los ex diputados gallegos Rodríguez Viguri, Quiroga y Espín visitaron varios pueblos de la circunscripción, que elige tres diputados, por la cual se proponen presentar sus candidaturas en las próximas elecciones.

**EL SERVICIO DE LOS JEFES Y OFICIALES EN AFRICA**

El «Diario Oficial del Ministerio del Ejército» publicó ayer una real orden-circular reglamentando los servicios de los jefes y oficiales en África.

Se dispone que los jefes y oficiales destinados a Marruecos deberán permanecer allí como mínimo veinticuatro meses, si desde su ascenso no hubieran prestado allí servicio durante el tiempo reglamentario. Los que fueran voluntarios y hayan cumplido el tiempo reglamentario, permanecerán allí seis meses, o un año en caso contrario.

**La herencia del virrey**

Más de mil aspirantes a repartirse ciento cuarenta millones de libras

Hay que llamarse Bonet y ser descendiente en línea recta del magnate

Madrid, 29.

Los periódicos recogen la noticia de que días pasados apareció en un diario un anuncio por palabras citando a un señor apellidado Bonet, al que se ofrece una herencia fabulosa.

Parece ser que un español natural de Denia (Alicante) y que ocupó el cargo de virrey en una posesión inglesa, al morir dejó una fortuna de 140 millones de libras esterlinas, habiendo dispuesto en el testamento que la fortuna no se repartiera entre sus descendientes hasta transcurridos 140 años, o sea cuando el calculaba que viviría la cuarta generación de su familia.

El legado al parecer fué depositado en un Banco de Londres, y ahora, al haber transcurrido los 140 años, se busca al español Bonet de primer apellido, descendiente directo del fallecido virrey, para darle posesión de la fortuna.

El cobro de los 140 millones de libras lo está tramitando un Banco de Barcelona.

Al parecer en la ciudad condal se han presentado ahora más de mil individuos apellidos Bonet que se creen con derecho a la cuantiosa herencia.

UN PAPEL-MATA-MOSCAS  
**FONQUERNE**  
 SIRVE TODO UN VERANO  
 VENTA  
 PROCURERAS Y FERIADAS

**HOGARES NUEVOS**  
**PRADO-ELOLA**

Don Juan José Prado y la señorita Angeles Elola, después de contraer matrimonio en la basílica de Lezo. (Foto Gueréquiz.)

Ayer, a las cinco de la tarde, contrajeron matrimonio en la basílica del Santo Cristo de Lezo el alcalde de San Sebastián, don Juan José Prado y Ruiz de Gámiz, y la bella y distinguida señorita María Angélica Elola.

Bendijo la unión el cura párroco de San Vicente, don Vicente Barrena. Firmaron el acta matrimonial, como testigos, don José Santaló, don Nicolás Goitia, don Francisco Letamendia, don Manuel Enríquez de Carvajal, don Luis Barcaiztegui, don Ventura Barcaiztegui, don Manuel Sánchez Barcaiztegui y don Regino Salaverría.

En el hotel María Cristina se sirvió un espléndido refresco a los invitados.

Los señores de Prado recorrieron en automóvil diversas capitales francesas.



## Santoral

Domingo, 29 de junio.—Santos Pedro y Pablo, apóstoles. Marcelo y Anastasio, mártires. Siro, obispo.

Lunes, 30.—Conmemoración de Santiago, Marcial, Alipiniano y Cayo, mártires.

Ortos y ocasos.—Hoy, sale el sol a las 4'47, pasa por el meridiano a las 12'47 y se pone a las 19'49.

La luna sale a las 7'51, pasa por el meridiano a las 15'23 y se pone a las 23'11.

Mañana, sale el sol a las 4'47, pasa por el meridiano a las 12'18 y se pone a las 19'49.

La luna sale a las 9'10, pasa por el meridiano a las 16'18 y se pone a las 23'37.

## Vías

Se han trasladado a Pamplona don César Balmaseda y su hijo.

—Ha llegado a Zaragoza, procedente de Bilbao, don José Torre.

—Ha llegado de Buenos Aires don Elías Iraola.

## Lámparas - Telefunken

Portal y Moro Buen Pastor, 1

—Regresaron a la capital navarra don Ignacio Baleztena, don Antonio Archauco y don Benito Santisteban.

—Ha marchado a Vitoria don Angel Blanco.

—De Madrid se han trasladado a Cestona los condes de Sástago.

MOTORES A. E. G.  
LOS MAS ACREDITADOS  
PORTAL Y MORO :: San Sebastián

—Han regresado de Zaragoza los señores de Jiménez Roger y sus hijos.

—De la capital zaragozana han llegado don Faustino Calvo y don Domingo Buendía.

—Ultimamente han llegado de Madrid el conde de Heeren, la condesa de Casa Valencia, la señorita María Teresa Alcalá Galiano, el marqués de Castell-Bravo, los marqueses de Combil y la marquesa de Benafia.

## Mezclilla

Natalicio.—Con toda felicidad ha dado a luz una preciosa niña la esposa de nuestro amigo don Miguel Aguirre (nacida Isabel Mendiola). Tanto la madre como la recién nacida se encuentran en perfecto estado.

Nuestra enhorabuena.

## Compañía de los Caminos de Hierro del Norte de España

Esta Compañía pone en conocimiento de los señores portadores de obligaciones de la misma, que el día 16 del actual, ante notario, se ha celebrado el sorteo para amortización de obligaciones correspondientes al vencimiento de 1 de agosto de 1930.

El precio líquido de reembolso, el detalle numérico de las obligaciones amortizadas y los lugares donde se efectuarán los pagos, se publican en la "Gaceta" de Madrid de 24 de junio de 1930 y se consignan en un estado que, previa petición, facilitan las siguientes dependencias de la Compañía, a quien pueda interesar su contenido:

Jefe del servicio de la Contabilidad Central, estación del Príncipe Pío, Madrid.

Oficinas de títulos instaladas en las estaciones de Barcelona y Valencia, y

Pagadurías de la Empresa en las estaciones de Valladolid, León, San Sebastián y Zaragoza.

Madrid, 25 de junio de 1930.—El secretario general de la Compañía, VENTURA GONZALEZ.

## Academia de corte Sagardoy

En esta academia pueden las discípulas aprender a cortar, coser y probar toda clase de prendas fantasía y sastre. Habitaciones separadas para señoritas. También pueden aprender solo a cortar en quince días ropa blanca y color de señora, caballero y niños. Calle de Urbieta, 58, segundo (frente a Bellas Artes).

## A. Martiarena

Pintura y arquitectura. Verdadera enseñanza racional y práctica. Tasación y restauración de cuadros antiguos. Telf. 1-42-27 "Tribul-Corri" (Alegorietta).

## Dr. Irigoyen

MEDICO DENTISTA  
FUENTERRABIA, número 19

## Letras de luto

A la edad de setenta y ocho años, dejó de existir ayer en nuestra ciudad la señorita Susana Trigueros y Lete. A las once y media de la mañana de hoy será conducido su cadáver al cementerio de Polloe, teniendo lugar mañana, lunes, a las diez de la mañana, los funerales por su eterno descanso en la iglesia parroquial de Santa María.

A su atribulada hermana, sobrinos y demás familia nuestro pésame.

**Funerales.**—En la iglesia matriz de Santa María se celebraron ayer, a las diez, los funerales en sufragio de la señorita Pilar García Michelena, que dejó de existir el día 26, a la edad de diez y nueve años.

—En la parroquia de San Vicente tuvieron lugar ayer, a las nueve de la mañana, los funerales por el eterno descanso de don Benito José Cuesta Miguel, que fué empleado del Ayuntamiento donostiarra.

## Radiotelefonía

## Receptores eléctricos. Reparaciones

## !PRECIOS NUNCA VISTOS!

	Ptas.
Receptor cuatro válvulas P. A. R. M. en radio con altavoz, onda corta y larga, completamente eléctrico y garantizado .....	600
Receptor siete válvulas Radiola con altavoz 100-A, Radiola, eléctrico y garantizado .....	700
Altavoces, desde .....	35
Extracortas, desde .....	250
Extracortas adaptadores para todo receptor .....	175
Modelos Nora y Sentinel, desde .....	585

Todos estos materiales son de últimos modelos y garantizados. Envíos a provincia, contra importe de los mismos.

**!NO DEJE DE VISITARNOS! — LO MEJOR!**

## Carrasco y Harismendy

Sánchez Toca, 5, 1.º Teléfono 14.866

SAN SEBASTIAN

## SALÓN MIRAMAR

## HOY, DOMINGO

A las tres y media, cinco y media y siete y media tarde. Noche 10 ½

ULTIMAS PROYECCIONES  
de las tres películas sonorasNoticiario Fox  
Movietone, 21

revista de actualidad

:: El triunfo ::  
de la audacia

por GEORGE O'BRIEN

La tarde del  
Corpus ::

Cuplet escenificado y cantado por  
— por RAQUEL MELLER —

## Del Municipio y la ciudad

El Ayuntamiento y los propietarios  
del Kursaal se han puesto  
en contactoPero todavía no han hablado de pesetas. El  
viaje del señor Goitia. Los próximos pleitos

## OTRO PLENO

Al terminar el pleno celebrado ayer, el señor Goitia dijo a los periodistas que para el miércoles se iba a convocar al Ayuntamiento a un pleno extraordinario, o mejor dicho, a dos plenos.

Uno para el llenado de los terrenos de Amara. Será muy fácil que este pleno no se celebre porque hace falta, según el Estatuto, un número determinado de concejales, que no puede reunirse.

El segundo pleno será para tratar de los festejos y de los asuntos que quedaron sobre la mesa en el de ayer.

## VISITA DE PESAME

Agregó el señor Goitia que por la tarde, después de asistir a la boda del alcalde, iría acompañado de los señores Loyarte y Gurruchaga, a cumplir el acuerdo de la Permanente, de dar el pésame a la familia del emblemático médico donostiarra señor Urrutia.

## EL VIAJE A MADRID

Un reportero preguntó al señor Goitia: —Y si el miércoles hay pleno, cuándo van ustedes a Madrid?

—Si vamos —y esto lo recordó el señor Goitia— iremos el mismo miércoles. ¡Ahora, que a mí se me ha de dar el encargo oficialmente! ¡A lo mejor, no vamos!

## EL ASUNTO DEL KURSAAL

A las cuatro de la tarde de ayer, la comisión del Ayuntamiento, nombrada por la mañana, celebró una entrevista con el presidente del Consejo de Administración de la Sociedad propietaria del Kursaal.

La comisión expuso los deseos del Ayuntamiento y rogó al presidente del citado Consejo que reuniese a éste lo más urgentemente posible y que formulase unas bases para que se pueda poner en explotación el Kursaal.

Podemos afirmar que en la reunión no se habló ni una sola palabra de pesetas, ni se citó cifra alguna.

## COMISIÓN A PASAJES

La Comisión de Fomento ha comunicado oficialmente al Ayuntamiento de Pasajes de San Pedro, que el próximo domingo, 6 de julio, a las cuatro y media de la tarde, se trasladará a dicha villa con objeto de imponer una corbeta a la bandera de honor de aquellos remeros, por haberla ganado tres años consecutivos, en las regatas de San Sebastián.

## Para el ramo de comestibles

Por el presente aviso se convoca a una reunión que se celebrará en el domicilio de la Federación Patronal (Echaide, 4, 1.º) el próximo lunes, día 30 del corriente, a las nueve de la noche, para tratar de un escrito que se pretende elevar a la Comisión Provincial de la Exma. Diputación relacionado con la contribución industrial.

## RETO

Emilio Antón y Narciso Zapirain, retan a cualesquier pareja de Hernani, para jugar un partido de pelota a mano, atravesándose la cantidad de 250 pesetas. En caso de aceptar, dirigirse a la taberna del puerto.

## Traspaso

Piso amueblado, cuatro habitaciones, baño, hermosa terraza, muy próximo Avenida, poca renta. Informarán esta Administración.

## Alquilo amueblado

en casa tr. quila, dos o tres hermosos gabinetes ideales; vistas al mar, ascensor y baño. Zabaleta, 26, 6.º izquierda.

## Teatro del Príncipe Hoy, domingo, cuatro sesiones cinematográficas

## "DAR QUE DECIR" por IRENE RICH

A las cuatro, infantil, con cómicas; por la noche, doble extraordinaria

## RECUERDE SIEMPRE

## "La Ciudad Condal"

Loyola, 23

## Las mejores medias

El mayor surtido

Las más baratas

MAGNIFICOS REGALOS

Pida el ticket al hacer su compra



## EN EL VICTORIA EUGENIA

"La educación de los padres", por José Fernández del Villar :: ::

Gracias a su dominio técnico, José Fernández del Villar ha conseguido escribir una agradable comedia con materiales manidos. Porque es el caso que Fernández del Villar, que eligió para su comedia "La educación de los padres", un tema ya muy trillado, unos tipos exteriorizados y unas situaciones con exceso explotadas en el juguete cómico, consigue una comedia que se escucha con verdadero agrado y en ella un segundo acto digno de un aplauso sincero y entusiasta. Dominio escénico, soltura y flexibilidad del diálogo, situaciones bien logradas, gracia espontánea y oportuno ingenio. Todo esto tiene el segundo acto de la comedia ayer estrenada y todo esto nos hace olvidar que ya de antemano habíamos previsto lo que había de ocurrir en la obra. Todo esto no pudo evitar, sin embargo, que la comedia declinara bastante en el tercer acto. Declinación que desde luego resultaba inevitable. Oímos decir ayer a algún aficionado de los de buena ley (por fortuna ayer pudimos apreciar que quedan bastantes): "Qué lástima: se ha perdido un acto!"

Bien mirado, sobraba la lamentación, pues ese tercer acto no existía. No podía existir porque sólo le quedaba para él al señor Fernández del Villar lo menos interesante. La solución al pequeño problema sentimental planeado, cuyo escaso interés, por ser previsto, había pasado ya a un infinito lugar ante la movida acción del acto segundo, todo ello en beneficio de la comedia y del público.

El señor Fernández del Villar abordó, pues, la tarea de escribir un acto en el que va a ocurrir inevitablemente lo que todos sabemos de antemano y por salvar el escollo que tal dificultad supone, optó por recargar la nota cómica con una prodigalidad tan excesiva que lo mucho bueno que hay en ella aparece borrado por lo mucho mediano; la comedia va perdiendo su calidad para convertirse en disparate astracanado y la gracia de buena ley empieza a ser suplantada por lo grotesco. Muy a tiempo llegó el desenlace para evitar que por causa de tales excesos la comedia empezzara a pesar en el público. Hubiera sido lamentable que aquel segundo acto no hubiera sido premiado con el éxito definitivo. Por fortuna, aunque algo decayó el entusiasmo del público no fue tanto como para que el autor no mereciera el honor de salir al proscenio en el último acto y para que el cronista no pueda decidir que el esfuerzo de ayer constituyó un verdadero éxito.

Todo lo que dejamos dicho del señor Fernández del Villar podemos aplicarlo a los intérpretes de su comedia, incluso lo relativo a los pequeños lunares que hemos dejado apuntados. Es lamentable que un excesivo celo lleve a autores e intérpretes a un uso abusivo de recursos cómicos, sobre todo cuando en obras como la de ayer no son precisos para otra cosa que no sea el hacer perder su relieve a la mucha gracia de buena ley que en ella hay distribuida. Y lo es mucho más, porque resulta sintomático, cuando esto sucede repetirse con riesgos de convertirse en habitual, por comediografos e intérpretes como los que avergonzados, aplaudimos, que han dado pruebas reiteradas de su valía.

Repetimos que por lo demás, la interpretación fué excelente, sin que hayamos de citar nombres, pues el éxito fué de todos y de cada uno, sobre todo del conjunto, que demostró una gran preparación y disciplina.

## Fermín VEGA DE SEOANE

Hoy, a las cuatro y media y seis y media de la tarde, se volverá a representar "La educación de los padres". A las diez y media y media de la noche, se pondrá en escena "Los caciques".

Mañana, a las seis y media de la tarde, "Los caciques", y a las diez y media de la noche "El rayo".

## SALÓN MIRAMAR

Últimas proyecciones del programa sonoro :: ::

Hoy, a las tres y media, cinco y media y siete y media de la tarde y diez y media de la noche, tendrán lugar las últimas proyecciones del programa sonoro estrenado el lunes.

Mañana se estrenará esta interesante cinta muda de la Casa Verdagger.

29 de Junio

Noticias de Zaragoza

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

## Ayer, en el Ayuntamiento

**Acuérdate entablar gestiones con la Sociedad propietaria del Kursaal****Pero no para que el Ayuntamiento sea empresario. - Confirmación de subvenciones. - Nuevo reglamento para el servicio de taxis****ESTE NUMERO HA SIDO VISADO POR LA CENSURA**(POR TELÉFONO)  
Zaragoza, 28 (11'30 n.)**Este número ha sido visado por la censura****UN ATROPELLO**

Esta tarde, en el paseo de Sagasta, una motocicleta montada por el estudiante Julián Laudo Clavero arrolló a Vctoriano Hernández, que fué conducido a la clínica del señor Pérez Serrano, donde se le apreciaron lesiones de importancia.

**MORDIDA POR UN PERRO**

Hallándose sentada en la puerta de su casa, Zambrano, 15, la niña de seis años Elena Sanz, un perro se abalanzó sobre ella, mordiéndola en la cara y en un brazo. La niña fué curada en la Casa de Socorro y el perro quedó en observación.

**GUARDIA ATROPELLADO**

En la plaza de la Constitución un auto, conducido por Prudencio Martínez, arrolló al guardia de Seguridad José Javiérre, que resultó con una fuerte contusión en una pierna y el uniforme destrozado.

**UNA MUJER SUICIDA**

Comunican de Ateca que una mujer llamada Gaspara Ruiz salió de su casa con el propósito de suicidarse, arrojándose al río Jalón. Salió con una hija suya de siete años, llamada Juliana, y se dirigió al río. Al llegar a la orilla, la niña advinó los trágicos propósitos de su madre, y de rodillas y con los brazos abiertos y llorando la pidió que no se matara y que no la dejara sola. Un vecino que presenciaba la emocionante escena acudió rápidamente y convenció a Gaspara para que volviera a casa, hasta la que les acompañó a la madre y a la niña; pero apenas llegó a casa Gaspara se arrojó desde el tercer piso a la calle, resultando con graves lesiones.

**UN CHOQUE**

Dicen de Movera que un automóvil conducido por Eusebio Díez Ríos chocó con una motocicleta con sidecar, conducida por Pasqual Castejón y ocupada por su esposa Micaela Barral. El matrimonio resultó con lesiones de alguna consideración.

**PIERDE LA CHAQUETA Y 5.000 PESETAS**

Dicen de Borja que por la carretera de Gallur a Agreda iba en una motocicleta el vecino de Tarazona Atílio Corella, y como hacía calor, se quitó la americana, colocándola en la parte trasera de la máquina. Pero al descender e ir a ponerse la chaqueta observó que se había extraviado. En un bolso de la americana guardaba una cartera con 5.000 pesetas.

Impresión de tarjetas, facturas, cartas, sobres, recordatorios, etc.  
Imprenta LA VOZ DE GUIPUZCOA

Media hora después de la anunciada comenzó ayer la reunión del Pleno, en la que habían de debatirse y adoptarse acuerdos de importancia.

Durante el transcurso de la sesión fueron llegando concejales y ocuparon sus escaños los señores Goitia, Arsuaga, Gurruchaga, Ezcurdia, Goenaga (M. e I.), Gofí, Castañeda, Ayestarán, Arizmendi, Martínez Iriberry, Loyart, Marcellán, Peña Vea-Murguía, Cendoya, Mendiola, Iturria, Mendizábal, Echeverría, Olasagasti, Dorronsoro y Elizondo.

Leída y aprobada que fué, sin enterarse nadie, el acta de la sesión anterior, se pasó al despacho de los asuntos que figuraban en el

**ORDEN DEL DÍA**

Comunicación del ingeniero de Obras municipales, don Juan Machimbarrena, expresando su agradecimiento a la Corporación por haberle dado posesión de su cargo en la integridad de derechos y obligaciones. Enterado.

**El asunto del Kursaal.**—Moción de varios concejales solicitando se nombre una Comisión del Ayuntamiento para que entable negociaciones urgentes con la Sociedad propietaria del Kursaal y se formulen bases para la explotación de dicho establecimiento durante el verano.

Firman la moción los señores Arizmendi, Martínez Iriberry, Marcellán, Castañeda y Larigue.

El señor Arizmendi hace uso de la palabra. Dice que estamos ya en pleno verano y nos encontramos sin un programa de festejos y sin saber si va a estar abierto un centro de recreo: no tenemos nada hecho.

Inmediatamente arremete contra el C. A. T., y dice que no se ha cumplido el acuerdo de traer las cuentas al Pleno, y que sólo se presentó una memoria, sin detalles y sin nada de lo más interesante.

Al C. A. T. se le consignaron más de cuatrocientas mil pesetas para el año actual; pero como ya tenía gastadas muchas de ellas, resulta que no tiene dinero para acometer la apertura de un centro de recreo. Dice que a consecuencia de ciertos actos no vendrán subvenciones, y que es necesario que el Ayuntamiento afronte el problema del verano con sus propios medios, y pide el nombramiento de esa Comisión para que se ponga al hablar con el Kursaal, «pero no para que el Ayuntamiento se meta a empresario, como se ha dicho», sino para que se establezcan unas bases de explotación y se traigan a la resolución del Ayuntamiento en pleno.

El señor Loyarte comienza diciendo que no es enemigo de que se abra el Kursaal, ni es enemigo de los festejos. Pero nos encontramos con que el C. A. T. no tiene dinero;

el Ayuntamiento no tiene tampoco consignaciones para eso y el Kursaal pedirá una cantidad por permitir su explotación. Es así que la Comisión que vaya a entablar las negociaciones se va a encontrar con que no tiene dinero... ¿Con qué base van a negociar?

Es partidario de las fiestas, pero no de las que se organizan en el Kursaal, sino de las que dan personalidad a los pueblos, y esas fiestas de los casinos son de las que están cansados de disfrutar los forasteros.

Cita la cifras que han gastado los Ayuntamientos en festejos—el año 1925 pasó de un millón de pesetas—y el número de forasteros que han venido, para deducir que no está en relación el mayor gasto con el mayor número de forasteros. Quiere que las fiestas sean de verdadera atracción, y opina, por fin, que es mejor abrir el Casino que el Kursaal.

El señor Gurruchaga comienza su discurso con tono mayor, y alude a determinadas gestiones que se han hecho por el Kursaal cerca de algunos firmantes de la moción, y se trata, a su juicio, de algo más o menos habilitados.

Luego habla de las grandes obras realizadas en La Perla, que han convertido el balneario en un verdadero Casino Municipal sobre el mar, cuyos beneficios de explotación son para el Ayuntamiento, y de lo que se trata ahora es de dar una subvención de las arcas municipales para perjudicarse ellas mismas. Por lo tanto, se opone a lo propuesto en la moción.

El señor Castañeda dice que es firmante de la moción, pero que a él no se le ha acercado nadie, ni conoce a los propietarios del Kursaal. Es mucho más partidario del Casino, del cual y de su terraza hace grandes elogios; pero cuando ha visto que el C. A. T., que lo tiene arrendado por todo el año, nada ha hecho para su explotación, le parece que no será conveniente, y por eso ha firmado la moción pidiendo se vea la manera de explotar el Kursaal.

Ni uno ni otro Casinos, por sí solos, constituyen una atracción de forasteros; la atracción de San Sebastián es la playa, pero los Casinos sirven para retenerlos. Por eso cree que debe estar abierto, ya que no el Casino, el Kursaal.

El señor Arizmendi dice que el Ayuntamiento tiene una cláusula en la escritura de concesión del Kursaal, por la cual se compromete a defenderlo, incluso evitando que se crea otro Casino análogo.

Contesta al alegato del señor Gurruchaga de que no hay dinero, diciendo que aquí se habló de abrir una cuenta de crédito con la Caja de Ahorros y el señor Gurruchaga, no opuso reparos a ello. Es decir, que se aveña a la cuenta de crédito para realizar el programa de festejos y ahora pone reparos para abrir el Kursaal, porque perjudicará a La Perla. Con tal motivo vuelve a hablar de su exclusión del Consejo de Administración del balneario, lo cual atribuye a inspiraciones del señor Gurruchaga.

El señor Gurruchaga.—Públicamente digo que me alegraría mucho de tener al señor Arizmendi como compañero en el Consejo, porque así tendría La Perla un enemigo menor. Es inexacto—agrega—lo que este señor ha dicho respecto a las obligaciones del Ayuntamiento para con el Kursaal. Casi con las mismas palabras que figuran en la escritura, diré que si en algún otro Casino hubiese recreos, el Ayuntamiento procuraría que se permitan también en el Kursaal. Eso es todo a lo que está comprometido.

La presidencia considera bastante discutido el asunto y pone a votación si se aprueba o no la moción. Esta es aprobada por quince votos contra siete.

Votan en contra los señores Arsuaga, Mendiola, Peña Vea Murguía, Loyarte, Ezcurdia, Cendoya y Gurruchaga.

Lo hacen en pro los señores Goitia, Goenaga (M. e I.), Gofí, Castañeda, Ayestarán, Arizmendi, Martínez Iriberry, Mendizábal, Echeverría, Iturria, Olasagasti, Dorronsoro y Elizondo.

Hay un ligero escarceo entre los señores Arizmendi y Gurruchaga, por quiénes han de formar la comisión, y se acuerda que lo sean los firmantes de la moción.

**INFORMES**

De la Comisión Permanente.—Al escrito de los señores secretario e interventor de fondos dando cuenta de la real orden dictada sobre creación del Cuerpo de Depositorios Municipales y consecuencias en relación con la plantilla. Se sanciona.

—Proponiendo se conceda una subvención para la celebración de la Feria de Industrias del Mar. Se sanciona la subvención de cincuenta mil pesetas.

—Proponiendo se conceda una subvención para contribuir a los gastos de las obras de consolidación y restauración del templo del Pilar. Se sanciona la subvención de cinco mil pesetas.

De la Comisión de Hacienda.—Proponiendo se proceda a la ampliación de 1.500 números en su Central Telefónica automática, en la forma y condiciones que al efecto se señalan. Aprobado.

—Proponiendo se solicite la modificación del artículo 114 del reglamento de Arbitrios

municipales con el fin de simplificar determinado procedimiento. Aprobado.

De la Comisión de Articuzta.—Proponiendo se estudie por el personal técnico y administrativo de aguas un proyecto de industrialización del servicio de aguas.

El señor Gurruchaga dice que cuando se adquirió la finca, no sólo se habló de industrialización sino de higiene y pureza de las aguas y propone que a los señores técnicos de obras se unan el inspector municipal de Sanidad, señor Bago, y el jefe del Negociado de Higiene, señor Vidaur, y así se acuerda.

—Proponiendo se anuncie la plaza de capellán-maestro de la finca-poblado de Articuzta. Así se acuerda.

De la Comisión de Ensanches.—Proponiendo se desestime la petición causada por los señores herederos de don Tomás Gros en orden al abono de intereses del importe del precio de los terrenos vendidos al Ayuntamiento. A petición del señor Ezcurdia, la Comisión hará un nuevo estudio para el Pleno próximo.

De la Comisión de Obras.—Proponiendo se conceda al contratista de las obras de reforma del convento de San Telmo una prórroga de dos meses en su terminación. Concedida.

—Proponiendo se encargue un proyecto del Teatro Principal en el lugar que hoy ocupa. Despues de otro escarceo entre los señores Gurruchaga y Arizmendi, se resolverá en el otro Pleno.

—Presentando proyecto de realización de obras de construcción de un stadium. Queda sobre la mesa.

De la Comisión de Gobernación.—Presentando reglamento para el servicio de autos taxímetros.

Lo más importante es la modificación en las tarifas, que de cinco que hay ahora se reducen a dos, de sesenta y de ochenta céntimos. También se amplía el número de paradas, que de 136 se elevan a 184.

El señor Peña Vea Murguía propone, como enmienda, que sin aumentar el número de paradas, no se limite el número de permisos para la circulación de coches de alquiler; entre otras razones, porque no puede hacerlo el Ayuntamiento, como no se ha podido hacer en Madrid.

Puesta a votación la enmienda, es desechada por trece votos contra ocho. (Se había ausentado del salón el señor Loyarte, por lo que viene ahora).

De la Comisión de Instrucción.—Proponiendo la designación de las personas que han de integrar el tribunal encargado de juzgar el concurso de biografías de su majestad la reina doña María Cristina.

Se designa a los señores don Ricardo León, don Víctor Pradera y don Fernando del Valle.

Asunto sobre la mesa.—Informe de la Comisión de Fomento, proponiendo la adopción de varios acuerdos en relación con el Conservatorio municipal de música.

El ponente señor Martínez Iriberry, dice que ha recibido un ruegue para que este asunto siga sobre la mesa y que accede por última vez, pero para discutirlo en el Pleno próximo.

Inmediatamente el Sr. Goitia da el campanillazo y levanta la sesión, sin ruegos ni preguntas. Era Pleno extraordinario.

El primer festejo del año

**La gran corrida de la Prensa**

Elogios justos y merecidos al magnífico cartel

La Asociación de la Prensa organiza, al igual que en años anteriores, el primer gran festejo de la temporada veraniega. Y, especializada en esta clase de organizaciones, presenta el estupendo cartel que dimos a conocer días pasados: dos toros para el mejor rejoneador que ha existido, el gran artista NÚNCIO, y seis de Muruve para Márquez, Marcial y Gilianillo.

La combinación ha merecido justos y calurosos elogios, y ayer se aumentaron al conocerse la propaganda verdaderamente fantástica que de la corrida se está haciendo por la provincia, poblaciones cercanas y Francia, con vistas a que acuda a San Sebastián un gentío enorme, que tanto ha de beneficiar a nuestra ciudad. Se han repartido profusamente carteles lujosísimos de diferentes tamaños, cartulinas con fotografías del notable rejoneador, y programas de mano.

El asombro del público al enterarse de la rebaja enorme de precios, ha sido grande. Los tendidos de sombra costarán 17 pesetas, en vez de 25 de otros años; los de sol, 6'00, en lugar de 9'00, y así todas las localidades. Como han empezado los pedidos de billetes, se previene que cuando esté montado el servicio se anunciará convenientemente, pues se quiere dar facilidades al público, ya que el lleno ha de ser imponente, como merece el magnífico cartel preparado.

**PARA VERANO**

La más completa colección en trajes de baño  
Albornoces, Alfombras y rizos  
Confecciones de encargo

Loyola 23 **LA CIUDAD CONDAL** Loyola 23



La Señorita

**Susana Trigueros y Lete**

Faileció el día de ayer, a los 78 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Su director espiritual, R. P. Aizpuru; hermana, doña Carmen; sobrinos, doña María Gumerinda, Sor Judit (Sierva de Jesús), don Manuel, doña Carmen y doña Concepción Trigueros; sobrino político, don Ramón de la Peña; primos y demás parentes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, que tendrá lugar hoy, DOMINGO, a las ONCE Y MEDIA de la mañana, y a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán mañana, LUNES, a las DIEZ, en la iglesia parroquial de SANTA MARÍA, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 29 de junio de 1930.

Domicilio: MIRAMAR, 2.

**LAS FIESTAS DE SAN PELAYO EN ZARAUZ**

GRUPO DE JOVENES QUE TOMARON PARTE EN EL CONCURSO DE AURRESKULARIS.—(Foto William.)

En Zarauz

**Las tradicionales fiestas de San Pelayo**

Con extraordinaria afluencia de forasteros y animación grande han dado fin en esta villa las fiestas patronales de San Pelayo. El día de San Juan y vispera, Alberdi hermanos, excelentes maestros del "txistu", ejecutaron gran número de bailables en la calle de San Francisco, y fué superior el jolgorio en la plaza del "pasoanivel", profusamente adornada con farolillos y papelería, y en la que, en competencia con un elemento joven dispuesto a no cansarse, actuaron, hasta bien pasada la noche, los dulzaineros de Aizarna, un acordeonista y el popular "panderero de San Pelayo".

A las tres de la tarde del día 25 se cantaron las vísperas en la ermita de San Pelayo, y a las cuatro organizaron, el clero parroquial y el Ayuntamiento, una procesión que se dirigió a la ermita de Inurritza para besar las reliquias del Santo.

El jueves, día 26, hubo asimismo festejos en abundancia. De ellos destacaron el partido de pelota entre Salegui hermanos contra Bojas y Gurruchaga, jugado en el Noiz-Bait, encuentro que fué ganado, después de lucha entretenida, por los hermanos de Oizkuna. A las doce del medio día dió un magnífico concierto la Banda municipal, interpretando maestramente las siguientes composiciones: "Gloria al Trabajo", Texidor; "Arrantzalak", Franco, y "Una noche en Calatayud", del maestro Luna. Por la tarde en la pradera hubo romería, amenizada por la Banda y por los dulzaineros, romería que agolpó, en Inurritza, gentío inmenso.

El viernes tuvieron lugar los anunciados concursos y carrera ciclista. El concurso de "aurresku" dió el siguiente resultado: Primer, Pedro Eizaguirre, premio de 40 pesetas; segundo, Antonio Alberdi, 25; tercero, Mateo Azpeitia, 10, y fuera del mismo le fué otorgado otro premio a José María Amilibia.

En la prueba de "segalaris", después de reñida lucha, José Miguel Iruretagoyena venció a Martín Zaldívar.

La regata de bateles fué, asimismo, muy interesante. Llegó en primer término "Santa Bárbara", tripulado por Luis Buenechea, y en segundo lugar "Suerte Ona", que tripulaba Agustín Tellería.

En la carrera ciclista, organizada por la Sociedad Buena Amistad, y en la que sólo participaron socios de esta entidad, fueron clasificados: Primer, Nicolás Errasti, que cubrió los 27 kilómetros en 49 m. 2 s., obsequiándose con 15 pesetas y dos cámaras; segundo, Felipe Ule, 10 pesetas y linternera; tercero, José Maza, cinco pesetas y gafas; cuarto, Pedro Flores, bomba mítred; quinto, Cándido Cendoya, timbre doble sonido; sexto, Manuel Rubio, par de calapiés; séptimo, Anastasio Aristi, timbre corriente; octavo, Julio de Haro, linternera y sorpresa.

El reparto de estos premios se efectuó ayer, a las nueve de la noche, en los locales de la Sociedad, ante gran número de socios y extraordinaria animación.

También por la tarde, en Inurritza, y por la noche en la plaza amenizaron las Bandas municipal y dulzaineros, y las romerías fueron repetición de la tradicional afluencia de personas, y en cuyas fiestas hubo derroche de cohetes.

Hemos dejado, de intento, para final los bailes vascos. El éxito de las "makillas", de la "sagidantza" y de otros, fué, particularmente, para el infatigable y catador del baile maestro Pujana. Su labor recompensó, en parte, el público, que aplaudió con verdadero entusiasmo, y los niños que tomaron parte, pues sin fatiga y con cariño singular, bailaron con gran acierto. Nuestra felicitación al maestro Pujana.

Y no será menester afirmar que hubo alarde en lo que respecta a sidras, chacolíes, etc., pues algo ha menester para rezar y poner a tono las comilonas de muchos estómagos envidiables.

Ayer, sábado, se descansó para empezar de nuevo, ya que los zaraiztarras se preparan para asistir a las fiestas de San Pedro que en Zumaya, Orión, etc., comienzan hoy para honrar a su patrón.—C.

**LA PEÑA** Restaurant y casa de viajeros de RAFAEL CORRAL Tel. 12965 Príncipe, 15. Acreditadísima casa en comidas por su especialidad y economía. Atracciones de concierto de piano, orquesta y bailes de tango argentino. Variación de programa diario.

Sociedad de Estudios Vascos

Hoy será la apertura de los cursos, con el homenaje a Campión

Hoy domingo, comenzarán en los locales de la Sociedad en el Palacio de la Diputación de Guipúzcoa, los cursos de verano que en este cuarto año de su actuación van a dar testimonio de su creciente importancia, sirviendo especialmente de preparación para el Congreso de Arte Popular que se celebrará en Vergara a principios de septiembre.

A las diez y media de la mañana se reunirán en dichos locales los delegados de la Federación de Acción Popular Euskerista, procedentes de todo el país y a las doce en punto se celebrará la apertura de los cursos, con el "Homenaje a Campión", del que hemos dado detallado programa y al que asistirán representaciones de la Diputación de Navarra y del Ayuntamiento de Pamplona, deseando también la Sociedad la concurrencia de cuantas personas deseen sumarse a ese tributo tan merecido al insigne polígrafo que honrará el acto con su presencia.

El programa de los actos del lunes día 30 es el siguiente:

A las diez, "El verbo vasco", por don Juan R. de la Escalera Maidagán, profesor de la Lengua vasca en la cátedra de la Sociedad en el Ateneo de Madrid.

A las doce, "Los aperos de labranza en el país vasco; sus formas expresivas", por don Telesforo de Aranzadi, catedrático de Antropología en la Universidad de Barcelona.

A las cuatro, "La etnografía y el arte popular", por don José Miguel de Barandiarán, director del Laboratorio de Eusko-Folklore, establecido por la Sociedad en Vitoria.

A las cinco y media, "Plan de investigaciones del folklore musical vasco", por el P. José Antonio de Donostia, publicista.

En el programa anunciado para el martes habrán de introducirse algunas modificaciones, por la imposibilidad de asistir de algunos de los conferenciantes. Ello, sin embargo, ha permitido incluir en el programa de dicho día una disertación que hará a las cinco y media de la tarde, don José Bravo Valverde, acerca de "Las hidalguías en las hermandades de Alava", dando a conocer el resultado de sus interesantes investigaciones personales.

Van a dar a estos cursos especial relieve los alumnos becarios enviados a ellos por varias corporaciones del país, según hemos dado ya noticia. La Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa, ha creado también otras becas de 300 pesetas, para la asistencia a los cursos y al Congreso y por premura del tiempo ha dejado la designación de beneficiarios a cargo de la Sociedad. Uno de ellos ha sido designado ya y respecto a la otra beca, se anunciará la vacante para quienes deseen ocuparla expongan a la Sociedad sus merecimientos y propósitos.

Las demás inscripciones para los cursos van también en aumento, y del mismo modo las de la excursión al país vasco francés que se celebrará el jueves próximo, al precio de 25 pesetas y que será concurridísima.

**¿Qué dónde está el Chaval?**

No, hombre; el Restaurant! MIRACRUZ, 25. — Teléfono 13-3-86. PEÑAFLORIDA 10. — Teléfono 14-4-68.

**CURA-CALLOS "JEIL"**

Reconocido indiscutiblemente como el más eficaz, cómodo, práctico y económico; quien lo prueba ya no usa ni recomienda JAMAS otro. Ptas. 1'35. En farmacias y droguerías. Agente gral.: N. SALLÉS. Apartado 199. BARCELONA. — Representante en S. SEBASTIÁN: R. ORTEGA, Prim, 4.

**PICADILLO****En Igueldo Las fiestas patronales del barrio**

"Dentro de cien años sobrará el dinero. Nosotros conocemos la frase, pero en otra forma: "Dentro de cien años, todos calvos".

Ayer acordó el Ayuntamiento que una Comisión se pusiera al habla con la Sociedad propietaria del Kursaal. Y nombró comisionados a los señores Arizmendi, Lartigue, Marcellán...

Les parece a ustedes que pidamos al Espíritu Santo que los ilumine, o creen ustedes que no hace falta porque también son de la Comisión los señores Martínez Iriberry y Castañeda?

...cuando el C.A.T., que tiene arrendado el Casino por todo el año, no ha creído conveniente anunciar su explotación durante el verano..."

Naturalmente, hombre! Para las oficinas del C.A.T. es poco todo el Casino. ¿Qué menos que un cuchitril de quince mil duros de renta?

No tenemos más remedio que volver a repetir la sabia máxima del "Manual del perfecto concejal": "Siempre que tires piedra, procura que caiga nuez.—Salomón".

Pues ¿no decían que los festejos habían de salir del presupuesto ordinario? ¿No agregaban que no se había de sacrificar ni en un céntimo al contribuyente?

Claro! ¡Ahí está la Caja de Ahorros para proveer a todas las necesidades!

Pero... es que la Caja de Ahorros no puede prestar gratis dinero para cohetes. ¡Hay que pagar intereses y luego pagar el capital!

Saben ustedes que con ese sistema todos los donostiarras sirven para "administrar" el pueblo?

Para honrar a su patrono San Pedro, el pintoresco barrio de Igueldo ha confeccionado el siguiente programa de festejos:

Hoy, a las nueve de la mañana, diana por afamados gaiteros que recorrerán todo el barrio anunciando el comienzo de las fiestas, al tiempo que el disparo de infinidad de cohetes atraerá el espacio. A las diez, solemne misa mayor, con asistencia de representantes del Ayuntamiento de San Sebastián.

Terminada la función religiosa, partido de pelota entre aficionados del barrio.

A la una de la tarde, banquete en observación a las autoridades en el restaurante de Buena Vista.

A las cuatro, partido de pelota a mano entre las parejas Múgica hermanos, de Alquiza, contra Azebe, de Loyola, y Recondo, de Igueldo.

Es de esperar una interesante lucha.

A continuación, carrera pedestre, con premios en metálico, en la que sólo podrán tomar parte jóvenes de la localidad.

Durante toda la tarde habrá música por los gaiteros, con quienes alternará un notable acordeonista, que tocarán bailables sin cesar, hasta las doce que terminará con un ruidoso "kale-jira".

El lunes, como segundo día de fiestas, habrá también diversos festejos.

El domingo 6 de julio.—Para dar fin a las fiestas, habrá un programa especial interesante partido de pelota a mano, concurso de toca con importantes premios, carrera pedestre, música sin cesar, "aurresku", "kale-jira", etc.; alicientes para hacer agradable la estancia en Igueldo.

**COMPAÑÍA TRASATLÁNTICA**

Servicios del mes de JULIO de 1930 \*

**LÍNEA DEL MEDITERRANEO A PUERTO RICO-VENEZUELA-COLOMBIA**

El vapor MANUEL CALVO saldrá de Barcelona y Tarragona el 22 de julio, de Valencia el 23, de Alicante el 24, de Málaga el 25 y de Cádiz el 27, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Santiago de Cuba, Habana y New-York.

Próxima salida el 17 de Agosto.

El vapor MANUEL ARNUS saldrá de Barcelona el 49 de Julio, de Valencia el 20, de Málaga el 21 y de Cádiz el 23, para Santa Cruz de Tenerife, San Juan de Puerto Rico, La Guayra, Puerto Cabello, Curacao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

Próxima salida el 14 de Agosto.

**LÍNEA DE FERNANDO POO**

El vapor MONTEVIDEO saldrá de Barcelona el 15 de Julio, de Valencia el 16, de Alicante el 17 y de Cádiz el 20, para Arrecife, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Rio de Oro, Monrovia y Santa Isabel (Fernando Poo).

Próxima salida el 15 de Agosto.

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasajero se mantienen a la altura tradicional de la Compañía. También tiene establecida esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo, servidos por líneas regulares.

Para informes, en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINAGELI, 8. - BARCELONA y en la Agencia Compañía Trasatlántica J. de SATRUSTEGUI, Príncipe, 1. - SAN SEBASTIÁN

**Herniados quebrados**

Se acabó el sufrir para vosotros  
Ahora que podéis, debéis curarlos

EL ALIVIO INSTANTANEO Y RAPIDA CURACION DE VUESTROS MALES ES UN HECHO CONSUMADO, después de treinta años de constantes pruebas y profundos estudios la tan conocida y acreditada "CASA TORRENT", ha concebido y creado una verdadera maravilla ortopédica, que llevará la tranquilidad, el sosiego, la salud y el bienestar a todos los hogares. Es una verdadera joya que nadie supera ni superará; es la creación perfecta y dominante que no tiene imposibles, que vence siempre cuando todo lo demás fracasa, curando con rapidez pasmosa toda clase de hernias, en ambos sexos y en todas las edades, sin la más pequeña molestia y sin entorpecimientos de ninguna clase. Es el ideal de todos los ideales, que no lleva trabas ni tirabuzones, engorrosos; que se adapta al cuerpo como un guante, haciendo olvidar en el acto, que se tiene hernia ni que se lleve aparato. Es la perfección sublime que deben conocer y usar todos los herniados, hombres, mujeres y niños, para librarse pronto y para siempre de sus traidores dolencias. En bien de vuestra salud, tengais poco o mucho mal, vayais bien o mal cuidados, llevais o no aparatos, todos debéis visitar sin pérdida de tiempo y con la más absoluta confianza al reputado especialista Sr. TORRENT, que mediante su notable invento, quiere transformaros en seres perfectos y robustos, llenos de vida y salud como antes de estar quebrados. Acudid, pues, a visitarle que, gustosamente atenderá a cuantos se le presenten en SAN SEBASTIÁN y en el HOTEL EUROPA, únicamente el jueves próximo día 3 de julio.

NOTAS: Dicho especialista estará en Bilbao, el día 2, en el Hotel Maroño; en Tolosa, el día 4, en el Hotel Cielo-Grande, y en Pamplona, el día 6, en el Hotel Pirineos, desde las nueve de la mañana hasta las cuatro de la tarde solamente.

ESPECIALIDADES PARA SEÑORA: Fajas medicinales y demás aparatos modernísimos y de grandes resultados para disminuir los vientres voluminosos, evitar y curar las hernias umbilicales; las relajaciones, los abortos, todos los descensos abdominales, estómago caído, riñón flotante, etc., etc., conservando siempre la perfecta línea de la juventud.

TALLERES Y DESPACHO EN BARCELONA.—UNION, 13.—CASA TORRENT

29 de Junio

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

## La vida en Vizcaya

**Ayer fué completa la normalidad en las factorías de Altos Hornos****Reacción contra los indocumentados perturbadores  
Reunión de las Diputaciones vascas**

(POR TELEFONO)

Bilbao, 28.

**SE REANUDO EL TRABAJO**

Al recibir hoy el gobernador señor Cabrerizo, a los periodistas, les dijo que por la mañana se había reanudado el trabajo en las dos factorías de los Altos Hornos sin que se registrara el menor incidente. La situación ha quedado, por tanto, normalizada.

Añadió el gobernador que como el movimiento había sido pacífico, la autoridad no se ha visto obligada a intervenir y no se ha practicado ninguna detención.

Confirmando estas declaraciones del gobernador, podemos afirmar por nuestra parte que en Baracaldo y Sestao volvieron todos los obreros al trabajo dando por terminado el paro. Solamente faltaron en Sestao cinco obreros empleados en los hornos altos, los cuales obreros, en la creencia de que el paro se prolongaría, marcharon de Sestao y de Bilbao, por lo que ignoraban que se hubiera reanudado el trabajo.

**LAS RESPONSABILIDADES**

Una representación de la Federación Católica de Sindicatos Obreros de Vizcaya ha visitado al gobernador civil para exponer su opinión de que es necesario exigir responsabilidades, a quien sea, por el triste suceso del alto horno número 2 de Sestao.

También la anunciaron que de conformidad con el Comité Paritario del ramo de la Metalurgia de la primera zona, en el que predomina el elemento socialista, habían recomendado a todos los obreros que reanudaran el trabajo cesando en el paro y, sobre todo en cualquier manifestación extemporánea.

**CONTRA LOS INDOCUMENTADOS**

En Erandio se ha reunido el Comité del Sindicato Metalúrgico para examinar los conflictos existentes en Bilbao y Amorebieta. Los reunidos adoptaron acuerdos de perfecta unanimidad y aprobaron sin reservas la actitud del Ejecutivo lamentándose de que un mal entendido sentimentalismo y la cobardía de los más, haya dado margen para la creencia de que pueden más unos cuantos indocumentados que el sentimiento de la disciplina sindical.

En orden con este estado de cosas, se adoptarán resoluciones que muy pronto se traducirán en actos prácticos del sindicalismo. Estas resoluciones cerrarán el camino a toda labor perturbadora.

También se acordó proponer al pleno la exclusión inmediata de cuantos afiliados pertenezcan al Sindicato llamado comunista y advertir a todos los metalúrgicos que no deben realizar ningún movimiento sin que previamente exista el acuerdo del Sindicato.

**VISITA A LOS NIÑOS.**  
Hoy, a las nueve de la mañana, han salido en automóvil con dirección a Laguardia, el presidente y varios miembros de la Junta de colonias escolares del Ayuntamiento objeto de visitar a los niños que componen la colonia actual de dicho lugar de la Rioja.

Los visitantes llevaban cajas de dulces y juguetes para los niños.

**UN HOMBRE AHOGADO**

Esta madrugada, el guardia municipal de servicio en la calle de Buenos Aires se fijó en un tipo extraño al que siguió hasta el muelle de Ripa, por donde marchaba el individuo. Este se dirigió luego al puente del Arenal y sin que pudiera evitarse, se arrojó a la ría.

Inmediatamente el vigilante y otras personas que presenciaron el lanzamiento acudieron en auxilio del desconocido; pero mientras buscaban un bote y embarcados llegaron al lugar en que se había arrojado el hombre, pasó demasiado tiempo. El desconocido fue recogido, pero casi muerto. En efecto, cuando ingresó en la Casa de Socorro del Ensanche, a donde fué trasladado, era ya cadáver.

En los bolsillos llevaba una cédula a nombre de Anastasio Viejo, de 58 años. Se ignora todo lo relacionado con el suicida.

**LAS CARAMBOLAS CICLISTAS**

Al pasar por la calle de Ascao un joven ciclista, una de las ruedas hizo desviar la máquina al tropezar con otra rueda de un carro que estaba estacionado y fué a atropellarla

bicicleta a una señora, metiéndose luego el joven de cabeza en un escaparate después de haber roto la luna.

La señora y el ciclista resultaron lesionados aunque no de gravedad.

**LAS DIPUTACIONES VASCAS**

A las diez y media de la mañana se han reunido en el despacho del presidente de la Diputación de Vizcaya los comisionados de las tres Diputaciones vascas. Por la de Guipúzcoa asistían al presidente, don Ricardo Afurriero, y el diputado don Julián Elorza; por la de Álava el presidente, señor Abreu, los diputados señores Aldama y Echávarri y el jefe de la Sección de Hacienda provincial, y por Vizcaya el presidente, marqués de Gaytán de Ayala, y varios diputados.

A la una y media se separaron los reunidos facilitándose a la Prensa una nota oficiosa en la que se dice que los reunidos se ocuparon del examen de varios asuntos pendientes de resolución en los centros ministeriales, relativos a interpretación del Concierto económico establecido entre el Estado y las Provincias Vascongadas, sobre todo en las cuestiones de carácter tributario, a fin de fijar un criterio único.

También, según dice la nota oficial, se trató de la aplicación de la ley llamada de "sargentos" para nombramiento de funcionarios municipales. Los diputados vascos consideraron que es justa la reclamación elevada por los Ayuntamientos vascongados al Gobierno, y acordaron prestar a los Ayuntamientos todo el apoyo de las respectivas Corporaciones provinciales. Y para las gestiones que hayan de realizarse en Madrid en el sentido fijado por los Ayuntamientos, se sumarán diputados de las tres provincias que serán designados oportunamente para cooperar, en nombre de las respectivas corporaciones, a las gestiones que se realicen con perfecta unanimidad.

**LA CLAUSURA DE UN CEMENTERIO**

Los propietarios y vecinos de Recalde-Berri se han dirigido al alcalde de Bilbao solicitando la pronta clausura del cementerio de Elejabarri, porque hay ya pléthora de cadáveres enterrados y casi todos lo están en fosas comunes, sin sepulturas de las debidas condiciones para proteger la higiene del barrio. Además, las aguas subterráneas deben de estar contaminadas, y por el más elemental principio de higiene piden la inutilización y clausura de ese cementerio.

**UNA NUEVA ENTIDAD INDUSTRIAL?**  
El periódico "La Tarde" publica la noticia de que ha permanecido en Bilbao el ex ministro italiano conde de Volpi, acompañado de personalidades técnicas y financieras, con objeto de constituir una nueva entidad explotadora de la hulla blanca con un capital de treinta y cuatro millones de dólares.

Esta nueva entidad ha de servir de estrecho enlace entre los Saltos del Duero, la Eléctrica de Sevilla y la Unión Hidroeléctrica de Madrid, así como otras fuertes empresas industriales.

La nueva entidad sería apoyada financieramente por los Bancos de Bilbao y Urquiza.

**CUBIERTOS se platean**

DOS PESETAS PAR  
Metalistería JUAN OLAECHA  
Guesta Aldapeta.— Teléfono 12-6-27

**Buenechea y Hernando**

Especialidad en orfebrería, porcelana y cristal para hoteles, cafés y bares.

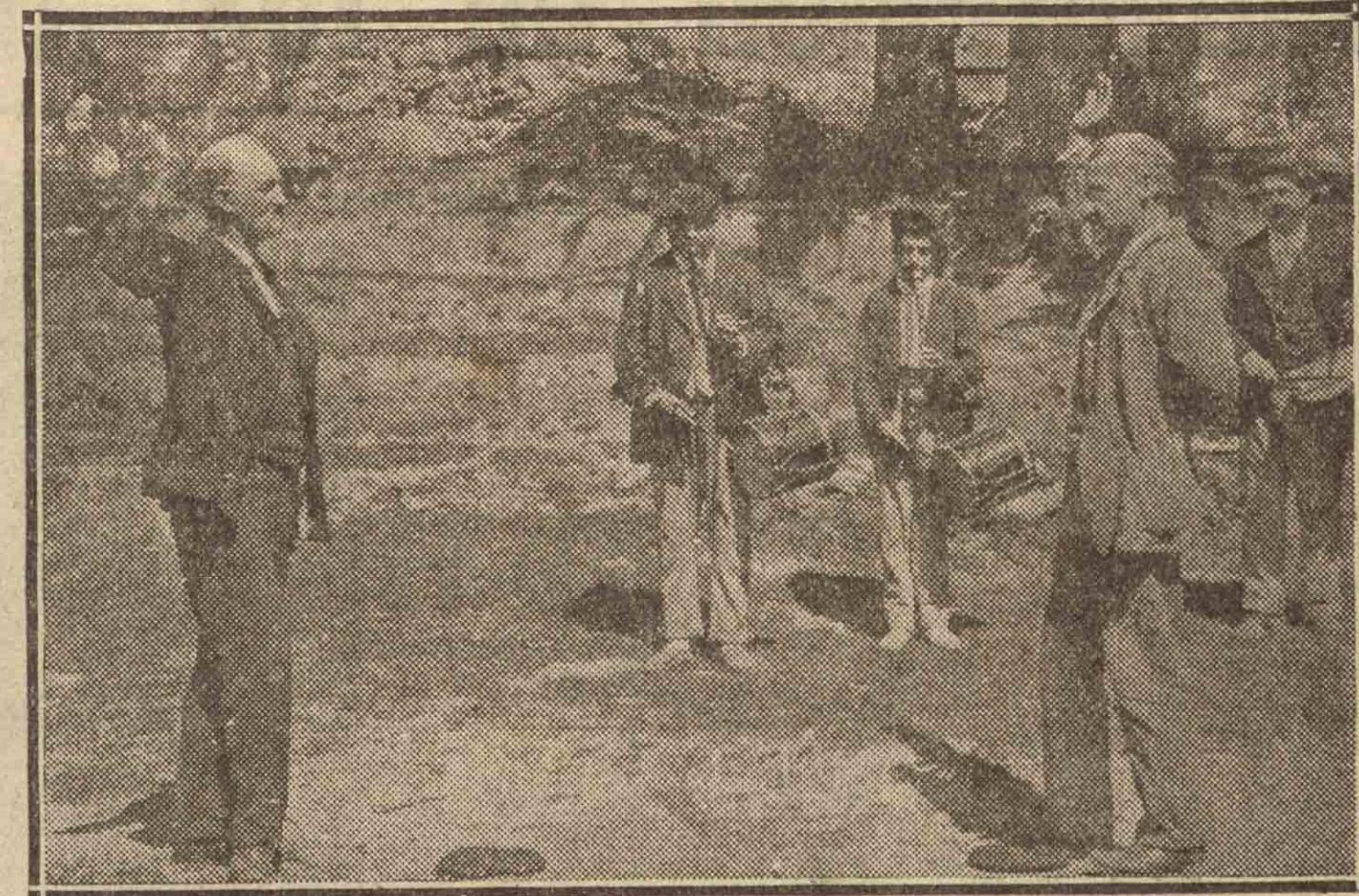
NARRICA 12 — Teléfono 1-18-01

**Teatro Victoria Eugenia**

A las 7 menos cuarto  
La farasa cómica en tres actos, de Arniches,

Funciones para hoy  
El juguete cómico en tres actos y en prosa

Los caciques

**RECUERDOS DEL SAN MARCIAL VERGARES**

Gracias al archivo de Casimiro Sarasola, ofrecemos a nuestros lectores vergareses y a cuantos desfilan por el San Marcial, de Vergara, en el implacable correr de los años, el incentivo de irresistible fuerza aforadora que constituye esta fotografía que reproducimos. José Luzia, el aurreskular obligado de todos los «sanmarciales» de su época, con su peculiar indumentaria, con la «chapel» al pie y con el brazo extendido y el puño apretado, como si así diera más prestigio a su mongólico mostacho y más solemnidad a la tradicional danza, frente a frente, en el desafío final, a Anastasio, el albañil, que desliza una de las cuatro o cinco sonrisas de su vida y ensaya el primer saludo fascista que se hizo en el mundo, mientras Uriona padre e hijo hacen sonar a sus chistus las agudas notas del aurresku, y Laureano Azcargorta redobla contra el parche con el mismo garbo con que pregonaba en las calles de la villa cuando hacía de «vox populi» que decía él que era. —T.

**Movimiento obrero****EL CONFLICTO DE LA FABRICA DE ORIA**

Sabemos de fuente autorizada que ante la imposibilidad de cumplir la fábrica de Oria, por las críticas circunstancias que atraviesa su industria, el laudo dictado por el Comité paritario circunstancial y que publicamos ayer, se interpone recurso de apelación ante la autoridad competente.

**SINDICATO PROVINCIAL DEL GREMIO DE LA MADERA (Sección de San Sebastián)**

La Directiva de esta sección nos remite un largo comunicado que en resumen viene a decir lo siguiente:

Que la mencionada Directiva ha decidido salir al paso de las maniobras de algunos fedados que tratan de dividir a la clase trabajadora con el único fin de conseguir una situación egoísta personalista, y por ello ha acordado declarar: que la convocatoria para constituir el Sindicato del Mueble es antirrepresentativa y escisionista; que el Sindicato de la Madera de San Sebastián no puede permitir que a espaldas de la Federación local de Sociedades obreras y de su Sindicato legal se trate de arrastrar a unos cuantos obreros a un movimiento disidente y suicida, y que para evitarlo impondrá sus derechos sindicales y poderes federativos, puesto que hoy más que nunca precisa que los trabajadores constituyan un frente unido y compacto para responder a la clase patronal, que sería la favorecida por las divisiones obreras.

**SINDICATO METALURGICO**

La Sección de Rentería convoca a asamblea general para hoy, domingo, a las diez de la mañana en primera convocatoria, y a las diez y media en segunda. Se ruega encarecidamente la asistencia a los obreros de las fábricas de Alzate y Capuchinos, sean o no socios, por el gran interés que para todos encierran los asuntos a tratar. —La Directiva.

La Sección de San Sebastián del Sindicato Metalúrgico convoca a asamblea extraordinaria para hoy, domingo, a las diez y media de la mañana. Por tratarse de asuntos de gran interés para la organización, se encarea a todos los afiliados acudan con la debida puntualidad. —El Comité.

**SINDICATO DE TRABAJADORES EN PIEDRA Y MARMOL**

Ayer celebró asamblea general extraordinaria este Sindicato en la Federación local de Sociedades Obreras.

Se leyeron cartas de los señores Altuna e Hijo y de la Federación Patronal acusando recibo de las bases que fueron presentadas por los obreros.

Se dió cuenta después de la contestación de los patronos que forman parte de la Federación, que dice que enterados de las peticiones formuladas por los obreros acordaron por unanimidad pedir a éstos que designen una Comisión que se entreviste con una de los patronos para buscar una solución armónica en el asunto planteado.

Varios compañeros hicieron uso de la palabra, mostrándose todos conformes en designar la Comisión obrera que ha de entrevistarse con la de patronos.

**Este número ha sido visado por la censura**

Se acordó que la Comisión obrera que ha de discutir las bases presentadas con la Comisión patronal sea la Junta directiva del Sindicato, agregándose a ella un compañero tallista.

Se acordó también citar a los comisionados patronales el próximo lunes, a las once de la mañana, para comenzar las negociaciones en el domicilio de la Federación Patronal, con la advertencia de que si hubiese necesidad de celebrar otra entrevista sea ésta celebrada en la Federación de Sociedades Obreras.

También se acordó que el próximo lunes, a las cinco de la tarde, se reunan los obreros en la Federación local (calle del Puerto, 7), para enterarse del resultado de la entrevista que se celebrará por la mañana.

A pregunta de un compañero, aclaró el presidente que las bases presentadas se referían a todos los obreros de la provincia de Guipúzcoa.

**Este número ha sido visado por la censura****A LOS OBREROS PAPELEROS DE HERNANI**

Para llevar a cabo ciertos trabajos relacionados con la constitución del grupo de obreros y obreras papeleros de esta localidad, se encontrará hoy en Hernani el compañero secretario de la Federación, Antonio Ramos; y, por consiguiente, el compañero que tenga alguna duda sobre cualquier punto de lo que es la organización, puede consultar con dicho compañero secretario hoy, domingo, a las once de la mañana, en la Sociedad recreativa Guria. —El grupo de papeleros.

**Academia de corte**

En quince días se compromete a señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vascuence y castellano.

SAN MARTIN, 29, cuarto, izquierda. —

**A. JAEN DE LA CLINICA LEREMBOURE**

CIRUGIA OSEA Y ARTICULAR  
Fracturas, Luxaciones. Afecciones de los miembros. Rayos X. transportable.  
ELECTROTHERAPIA

**E. SAENZ ALONSO**  
ABOGADO  
Alameda, 11, segundo

**T. OLAVIAGA**  
URBIETA, 1 ODONTOLOGO  
Teléfono 10.804

**Motores A. S. E. A.**  
STOCKISTA EN GUIPUZCOA  
ARCO S. — Prim, 59. — Teléfono 41-6-42.

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

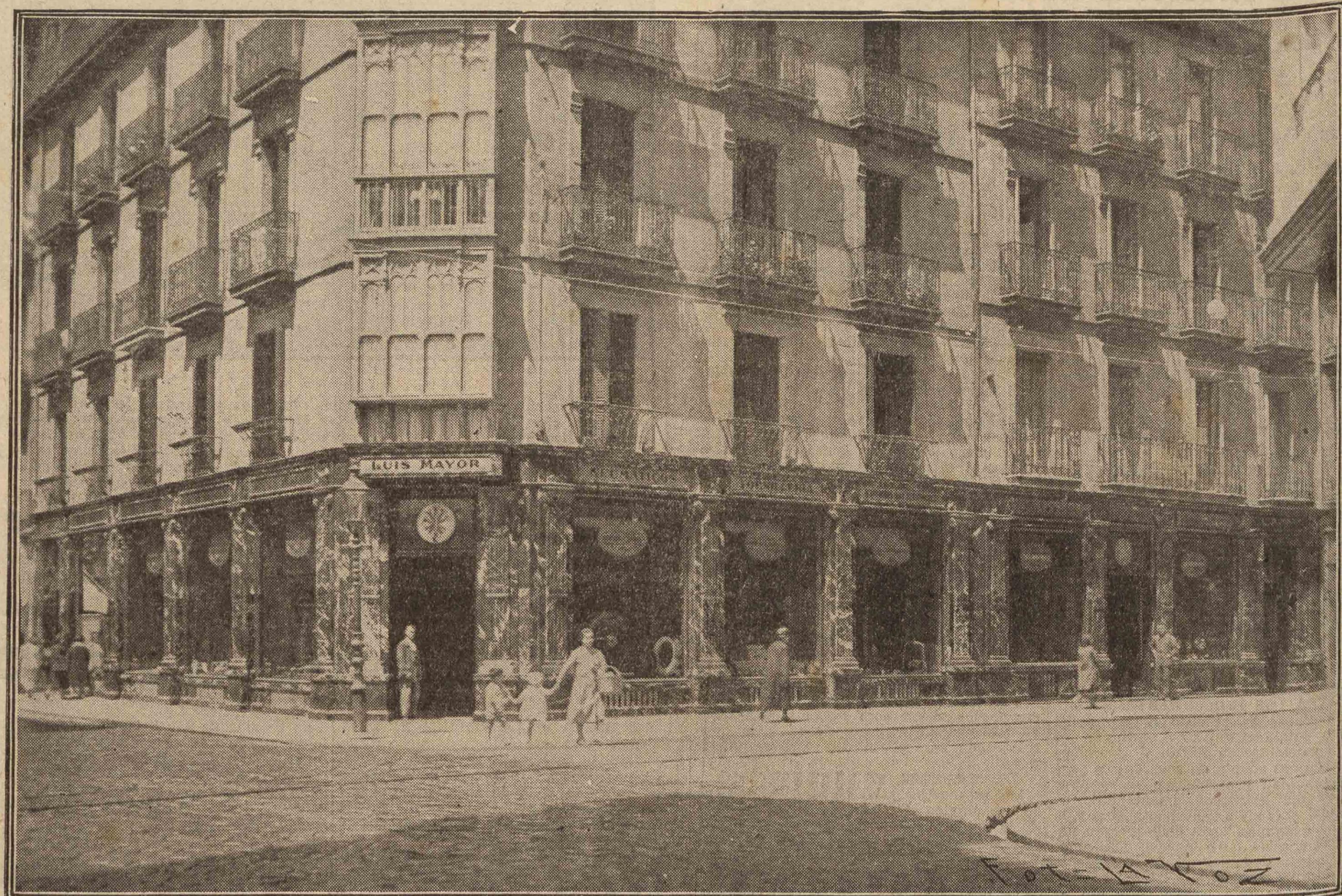
—

—

—

—

# Inauguración de los Almacenes de Luís Mayor



Con suma complacencia publicamos la fotografía anterior, que revelará a nuestros lectores forasteros la espléndida instalación inaugurada ayer en las propiedades adquiridas por don Luis Mayor a los señores don Santos Eizaguirre y González Castiella y Landa. Decimos con gran complacencia, porque debe enorgullecernos la anexión a las actividades locales de un establecimiento modelo como el inaugurado ayer.

Fortalece en grado notable a los que deseamos el desenvolvimiento progresivo del comercio local, observar los resultados económicos obtenidos por el esfuerzo de esta laboriosa familia donostiarra. En nuestra visita a los amplios almacenes inaugurados ayer pudimos comprobar la perfecta organización que se percibe hasta en los menores detalles que abarca el floreciente negocio, donde saludamos a los hermanos MAYOR, pues al lado de LUIS se agrupan en el esfuerzo sus hermanos SANDALIO, JOSE,

FRANCISCO y JENARO.  
El éxito desusado obtenido por estos hermanos demuestra hasta dónde pueden llegar los negocios bien orientados e impulsados con entusiasmo; esfuerzo y resultado que dicen muy mucho en favor de la gran industria guipuzcoana, porque, si es indudable que los hermanos MAYOR aportaron un caudal de energía notorio hasta llegar a su preponderancia comercial, no lo es menos que los fabricantes e industriales guipuzcoanos supieron corresponder con generosidad al esfuerzo. Y la Casa Luis MAYOR nos ha insistido, en el transcurso de la visita, para que testimoniemos en su nombre a toda la brillante representación industrial guipuzcoana, y en general a todos sus clientes, su agradecimiento profundo por la colaboración prestada a la formación de los vastos almacenes recorridos ayer.

Visitamos también los sótanos de las dos fincas donde se hallan situados los almacenes.

nes Luis MAYOR, y admiramos la excelente ordenación de artículos en cómodas estanterías que miden un largo total de MAS DE QUINIENTOS METROS, alineadas en calles de fácil circulación; y pasamos a las oficinas, donde numeroso personal se ocupa del despacho de los pedidos en la parte que afecta a correspondencia, facturas, giros, talones, etc., trabajos que se llevan al día, pues así lo exige la organización que requiere el servicio a los clientes de fuera de

quiero el servicio a los clientes de fuera de la localidad, ya que la Casa MAYOR tiene clientes en toda España, incluso en zonas distantes como Barcelona, Valencia, Sevilla, Madrid, Vigo, etc., etc.

Ptas.	105.000.—	el año	1921
"	134.574.56	" "	1922
"	284.574.56	" "	1923
"	283.725,77	" "	1924
"	419.132.73	" "	1925
"	976.848,27	" "	1926
"	1.057.105.—	" "	1927
"	1.372.625.—	" "	1928
"	1.714.217.03	" "	1929
"	1.046.523.67	en lo que va	1930

Total pts. 7.364.326,59 vendidas desde la fundación de la Casa.

Los datos apuntados hacen suponer una venta total para 1930, pesetas ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 2.200.000  
El número de giros negociados des-

El número de giros negociados desde la fundación de la Casa asciende a ...

El número de facturas extendidas a cargo de clientes llega al ... ...	55.927
Las pérdidas por malos pagadores en los nueve años importan ptas.	6.000
Las existencias se hallan aseguradas por las Compañías Assurances Générales, La Unión y el Fénix Español, Sun Insurance y The Northern, a partes iguales, en pesetas ... ... ... ... ...	1.200.000
Desde la fundación han sido obtenidas de <b>BENEFICIOS, PESETAS</b>	<b>1.104.625</b>

Estos son los brillantes resultados que la Casa Luis MAYOR ha logrado en su actuación y que no tiene reparo en publicarlos, ya que ellos han de justificar plenamente la notable instalación admirada ayer y que favorecerá con rapidez el acrecentamiento de su ya importante cifra de negocios.

Resultados debidos—nos afirmaba con emoción nuestro querido amigo Luis Mayor— a una labor improba y honorable capaz de encauzar tan formidable organización por personas desconocedoras del ramo hace diez años, en cuya época nuestro amigo ocupaba puestos de confianza en la CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD MUNICIPAL DE SAN SEBASTIÁN. Labor correcta y constante que ha traído resultados tan increíbles, cuando se pretende atribuirlos por competencias innobles a supuestas inteligencias de don Luis MAYOR con una señora a la cual—¡vergüenza para los difamadores!— Luis MAYOR ni conoce ni, por consecuencia, ha hablado con ella en toda su vida. Rumores extendidos por todo su pueblo, falsos de toda falsedad, recogidos incluso por una importantísima Agencia de informes comerciales—reflejo de la ética de sus propaladores y demostración de lo que ellos serían capaces de hacer—, y que no han tenido otro fundamento que el deseo

malsano de desprestigiar en su intachable honorabilidad y su bien cimentado crédito comercial a quienes tan alto han sabido poner, en su especialidad, el pabellón donostiarra.

Y don Luis MAYOR nos mostraba con entusiasmo las pruebas de sus afirmaciones con los balances anuales, donde consta que el único acreedor por aportaciones de capital es su banquero de siempre el BANCO DE SAN SEBASTIAN, en cuya entidad financiera se basta la firma de esta familia para acreditar lo que la prudencia bancaria permite conceder a sus clientes de confianza.

He aquí el desenvolvimiento de esta importante Casa, expuesto de manera inusitada, como inusitado es el vuelo dado a los rumores con que han pretendido desacreditarla.

De quienes llegaron a enterarse—todo el núcleo vital de la población, nos decía nuestro amigo al terminar—, cabe esperar un juicio noble y favorable que rectifique rápidamente la malévola especie rodada sin el menor atisbo de fundamento. A quienes no llegó el rumor—número insignificante por las pruebas obtenidas—, unos momentos de concentración en su pensamiento serán suficientes, visto el calibre de la insidiosa, para justificar la defensa y demostración que nuestro amigo aporta, mediante cifras, de cómo se puede llegar con dignidad a formar actividades preeminentes con medios propios, indiscutiblemente propios, sin necesidad de acudir a inteligencias inconfesables, cuando todavía puede comprobarse que el padre de estos hermanos—don Vicente, importante almacenista de sal de la plaza—posee, además de sus inversiones comerciales, dos fincas en San Sebastián, valoradas en más de cincuenta mil duros, sin hipotecar, desde el año 1925, conforme lo acreditará el Registro de la Propiedad de San Sebastián, calle Prim, núm. 43, principal.

# Finísimo y aristocrático Vino de Mesa

# SANTAMARIA AZPITARTE

**Bodegas y oficinas en Haro  
(RIOJA ALTA)**  
Depósito en San Sebastián:  
**Galo Oyón**  
Príncipe, 41 Te. 10-9-18



# *maria Ar*

*Si no es ARTIACH  
MARIA*

29 de Junio

La Voz de Guipúzcoa

Página 9

## "La Voz" en Rentería

### DE SOCIEDAD

Hemos tenido el placer de saludar en su casa de ésta a don Mariano Martínez Mediano, respetable amigo nuestro y director de Instituto Politécnico de Irún, muy mejorado de la dolencia que le retuvo una temporada en una clínica donostiarra.

—Ha aprobado con brillantes notas el actual curso el joven Antonio Valverde, a quien felicitamos, así como a su apreciable familia.

—Llegó de Barcelona don Antonio Cobreros Uranga.

—Asimismo lo verificó de Tudela el joven estudiante don Ramón Ayllón.

—Se encuentra en Rentería el nuevo médico don Claudio Albisu, a quien felicitamos por la terminación de su carrera.

—Ha llegado de Irún para pasar unos días entre sus familiares, doña Juana Gal, viuda de Valverde.

TOMAS BEGUIRISTAIN, practicante, maestro y callista. Lavados uretrales, inyecciones y curas por prescripción médica. Servicio para obreros, 1 peseta. De 6 a 8 tar-de.—CASA CAFE GURÍA, piso primero.

**LOS FESTEJOS DE ESTOS DIAS**  
Verdaderamente llevamos una semana de abrigo. Desde el día 25 ha habido música nocturna, que siguió ayer, sábado, con el concierto de bailables en la Alameda y continuó hasta las doce frente al domicilio social de la "Peña Osnola", de cuya inauguración dábamos cuenta ayer.

El viernes vieronse asimismo muy concurridos los festejos de la calle Capitananeta.

Y hoy, domingo, además del concierto de bailables por la tarde en la Alameda, habrá por la noche otro "guateque" hasta las doce, frente a esa Sociedad "Osnola", de reciente creación, que empieza su vida social alegrando a sus vecinos con música al por mayor.

Bueno, ¿no les parece a ustedes que habrá que cambiar el nombre de Rentería por el de "Bailalópolis"?

Decimos esto porque en el programa de festejos, próximo a salir del cascarón, parece que hay siete días, "siete", de jolgorio y baile.

—¡Qué ganga para los zapateros!

MODISTA, nueva en esta localidad. Confecciones esmeradas. Viteri, 19, 1.<sup>o</sup>, dcha.

**LA CASA DE LOS PAPELEROS**  
Entre los asuntos de la Permanente de mañana, lunes, figura un proyecto de don Antonio Zaldúa, arquitecto, en solicitud de una casa para los obreros papeleros de Rentería, que se alzará en terrenos de "Torremorroncho", junto al nuevo lavadero.

Es una hermosa construcción de dos plantas y sótano, en el que irá un magnífico gimnasio.

En la primera planta va un salón teatro y en la segunda las dependencias sociales y habitación para el Conserje.

Felicitamos a los obreros papeleros por tan acertadísima iniciativa que vendrá a llenar la necesidad sentida en esta fabril localidad de contar con una Casa del Pueblo, en cuyo seno puedan estrecharse y fructificar los nobles anhelos de paz y unión entre todos los trabajadores renterianos.—C.

### Pablo Gastaminza

Tratamiento de la hemorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer por el procedimiento del doctor Roncayre (corriente de alta frecuencia).

CHURRUCA. 2. primero



### ESTAMPADOS

Nuevos dibujos de última hora

### Crespones selectos

### Gasas ideales

La mejor colección de San Sebastián

Elimine toda duda y compre en

### "LA CONCHA GUIPUZCOANA"

Avenida, 8 — I — Uribea, 30

# Julio

# 3

# Jueves

## Es el día señalado para la apertura de la gran liquidación de Impermeables, trincheras :: y gabanes de cuero ::

### Cerca de un millón de pesetas en mercancía.

### Más de 25.000 prendas que serán liquidadas a precios increíbles

#### en los bajos del edificio : del Victoria Palace :

Boulevard, 1

(Frente al Teatro Victoria Eugenia)

### PARA SU CASA

necesitará V. alfombras, sábanas, colchas, toallas, mantas...

NO OLVIDE QUE "La Ciudad Condal" Loyo a n.º 23  
presenta un gran surtido a precios como nadie

PRECIOSOS REGALOS

Pida el ticket al hacer su compra

J. ELOSEGUI y F. ARRIOLA  
CLINICA SAN IGNACIO :: SECCION DE ORTOPEDIA  
CIRUGIA ORTOPEDICA. Fracturas, Confecion de aparatos ortopédicos  
CONSULTAS DE TRES A CINCO — PRIM 27 segundo

### IAUTOMOVILISTAS!

Los Acumuladores de Calidad no superada son los suministrados por la AGENCIA "EXIDE". Talleres de Reparación Eléctrica de Automóviles de CASA COMET. Sucursales: A. DEL TESO y J. OTERO.—OQUENDO, 11; FUENTERRABIA, 31.

## "La Voz" en Placencia

### LA BANDA A ESCORIAZA

Con el fin de amenizar las fiestas patronales y contratada por el Ayuntamiento de la pintoresca villa de Escoriaza, hoy se trasladará a dicho pueblo la Banda de música "San Ignacio", de ésta.

Por lo tanto, nosotros no tendremos hoy el acostumbrado concierto de bailes, y la gente e misma se trasladará a Eibar, donde tendrán lugar los últimos festejos del programa de "Sanjuanes".

### DE VIAJES

Procedentes de Madrid han llegado a ésta con el objeto de pasar una temporada, don Inocencio Madina, con su bella esposa doña Elisa Azcárate e hijo Manolo, quien hace sus estudios en la corte.

### UN COMENTARIO

En la última sesión del Ayuntamiento al tratarse de las peticiones hechas por las entidades obreras, con motivo de la fiesta del trabajo, nos extrañaron las manifestaciones del alcalde referentes al aumento de escuelas nacionales.

Sabemos que en los locales de las escuelas caben todos los niños que acuden; pero, señor alcalde, usted muy bien sabe que en este pueblo no sobran maestros y que para dar cumplimiento al decreto-ley del año 1857, todavía falta mucho, y que cada maestro la carga de más de noventa niños, en vez de 40-45 que es la plantilla del maestro.

Recordamos que alguna vez, hablando entre amigos, antes de ser alcalde, había expuesto la necesidad de laborar por el aumento de escuelas.—C.

## Curación de la HERMIA

Si sufrís de Hernia, si vivís con ello un calvario y corréis diariamente el PELIGRO DE UNA MUERTE ANTICIPADA Y HORROROSA POR SU ESTRANGULACIÓN, debéis operar o adaptar en seguida los Modernos Aparatos Herniarios del Reputado ORTOPEDICO ARCE, construidos científicamente y anatómicamente para cada caso, CUYOS EFECTOS CURATIVOS se manifiestan desde su colocación, evitando toda complicación grave de la Estrangulación Herniaria, asegura un ALIVIO INMEDIATO en la mayoría de los casos, a todas las edades, sin distinción de sexos, y a pesar de todas las fatigas y esfuerzos exigidos por los TRABAJOS DEL CAMPO u OTROS el APARATO HERNIARIO ARCE adaptado por miles de Herniados desesperados, han recuperado su salud y sus energías como lo prueban numerosas asestaciones que por discreción no publicamos.

**HERNIADOS:** Si queréis evitar las molestias y fuertes consecuencias de las Hernias, si han probado otros medios sin resultado, probad nuestro método que les dará enteras satisfacciones, hemos tenido éxito en casos que otros han fallado.

**Aparatos Ortopédicos de Protesis General**  
Para corregir todas las Desviaciones de Piés y Pernas; Tumores Blancos en las Articulaciones; Parálisis Infantil; Coxartrosis; Deformados, Jorobados, Corsés; Ortopédicos reformadores de la Escoliosis. Mal de Potts; Desviaciones de la Columna Verbral; Amputados, Brazos y Piernas Artificiales últimas creaciones adoptadas por los Aliados después de la Guerra Europea. Cazados Ortopédicos y Aparatos Especiales para Piernas Cortas; Fajas Anatómicas para Señoras y Caballeros hechas rigurosamente a la medida, para Operados de Apendicitis, Hernias, Riñón Móvil, Encerramientos, Embarazos, Matriz, Obesidad, etc. etc.

## Sordos La sordera vencida

Fueran todas molestias para oír, que producen ruidos, zumbidos, etc. Alivio inmediato y readucción de los oídos por los famosos aparatos especiales de MR. ARCE que gradúa y adapta a cada caso de sordera el aparato adecuado que hace en el acto a todos los sordos.

**ADVERTENCIA:** Vista la afluencia de clientes prudente no esperar a última hora.

Vean con toda confianza al reputado ortopédico de París, señor ARCE, que recibirá personalmente en las siguientes poblaciones desde las nueve de la mañana hasta las dos de la tarde solamente.

**Miranda de Ebro:** Hotel Trocóniz, jueves, 26 de junio.

**Vitoria:** Hotel Francia, viernes, 27, y sábado, 28.

**Pamplona:** Hotel Perla, lunes, 30 de junio y martes, 1 julio.

**SAN SEBASTIAN:** Hotel Europa (Prim, 2) miércoles, 2 julio.

**Irún:** Hotel de France, jueves, 3 julio.

**Beasain:** Fonda Urteaga, viernes, 4 julio.

**Azpeitia:** Hotel Arteche, sábado, 5 julio.

**Zumarraga:** Hotel Paraíso, domingo, 6 de julio.

**Mondragón:** Hotel Universal, lunes, 7 julio.

**Vergara:** Hotel Idarreta, martes, 8 julio.

**Eibar:** Hotel Comercio, miércoles, 9 julio.

**Durango:** Hotel Miota, jueves, 10 julio.

**Bilbao:** Hotel Inglaterra, viernes, 11 y sábado, 12 julio.

Precios sin competencia

ARCE A. El Sabio, 9 ALICANTE

## Monte Igueldo

Gran festival a las cinco de la tarde. Baile con magníficos regalos. Interesantes sesiones de cine. Montaña rusa. Skating. Torreón. Gran parque de atracciones. Restaurant de primer orden. Servicio diario de almuerzos y comidas. Billete del Funicular: caballeros, 1'50; señoras, una peseta, y niños, 0'50.

## Excursionistas

Se les recuerda que el acreditado CAFE DE LA MARINA, de ZARAUZ, está ya abierto al pueblo.

**Ciclismo****Hoy se celebrará la gran carrera internacional de Irún****Cincuenta y cuatro corredores inscritos.-Premios y primas especiales**

Según hemos venido diciendo días atrás, a las siete y media de la mañana de hoy, en punto, se dará la salida a los corredores inscritos para participar en esta importante prueba del pedal, puntuable para el campeonato de España, y que con tanto éxito sabe llevar a cabo desde hace años el Club Irunes, con la protección del exelentísimo Ayuntamiento de la ciudad fronteriza.

A fin de que nuestros lectores tengan noticia de los datos más interesantes de esta carrera, a continuación exponemos la lista de los corredores inscritos, horario probable, calculado a una media de 31 kilómetros, marca que con buen tiempo y teniendo los routiers gas en las piernas, se realizó en la carrera de 1926; así como los premios recibidos que quedan todavía que dar a conocer.

**Premios y primas especiales**

Para el corredor irunes que primero se clasifique: Copa de Luisito Gal Orendain; 25 pesetas de la A. G. de E. y O. de los Ferrocarriles de España (5.<sup>a</sup> Zona).

Para el corredor irunes que se clasifique el último: Casa Social Católica, reloj despertador.

Para el primer corredor que se clasifique: Cincuenta pesetas del Trinquete Ramuncho.

Elizondo.—Seisenta pesetas para el corredor que primero pise la cinta en esta población (antes del viraje).

Behovia.—Trinta pesetas para el primero que pise la cinta al regreso de Elizondo (pasada la revuelta).

Irún.—Veinticinco pesetas de la Sociedad "Chapelaudis" para el primero que pise la cinta al regreso (en la plaza de Urdanibia).

Idem.—Moneda de oro de la Casa Martín para el primero que pase por frente a su establecimiento de la calle Mayor.

Horario probable calculado por una media de 31 kilómetros

IDA.—Irún, 7:30; Behovia, 7:35; Endarlaza, 7:50; Vera, 8; Lesaca (puente), 8:08; Yanci (Ventas), 8:18; Sumbilla, 8:40; Santesteban, 8:48; Legasa, 8:50; Narvarte, 8:54; Mugaire, 8:58; Irurita, 9:06; Elizondo, 9:10.

REGRESO.—Irurita, 9:44; Mugaire, 9:22; Narvarte, 9:26; Legasa, 9:30; Santesteban, 9:32; Sumbilla, 9:40; Yanci (Ventas), 10:02; Lesaca (puente),

**N. ODAHL**

Dentista sueco - americano

Doctor en Cirugía dental de la Universidad del Estado de Nueva York. Horas: de 10 a 1 de 3 a 7. Consultas, para trabajos económicos: de 6 a 7.

Prim. 13.—Teléfono 1-45-07.—San Sebastián

**VELLUDAS**

Decepcionadas o perjudicadas por usar de depilatorios y procedimientos ineficaces, les queda un recurso: someterse al nuevo tratamiento «ALGOL»; radical, definitivo - Sia precedente. CONSEJOS, DEMOSTRACIÓN Y FOLLETO GRATIS - Sra. JEANNE, Masajista diplomada en París - Príncipe, 14, San Sebastián.

10:10; Vera, 10:18; Endarlaza, 10:28; Behovia, 10:42; Irún, 10:47; Ventas, 10:55; Rentería (cruce), 11:07; Oyarzun, 11:18; Ventas, 11:30; Irún (meta), 11:36.

**Premios únicamente recibidos**

A la lista de premios que publicamos antes nemos de añadir los recibidos después, que son los siguientes:

Casa Elgorriaga, copa de plata.

Don Juan Iruretagoyena Sorondo, cartera piel.

Don Fermín Zaragüeta, idem.

Casa Martín, moneda de oro.

Banco de San Sebastián, 25 pesetas.

Círculo Tradicionalista, 25 pesetas.

Luisito Gal Orendain, copa de plata.

Don Carlos Leduz, jersey de punto.

Don José Echevarría, jarrón de plata.

Don Patricio Arabolaza, reloj de mesa.

Don Vicente Laffitte, encendedor.

Don Lucio Valverde, cartera de piel.

Don León Mourguies, pitillera.

Don Miguel R. Iriarte, reloj para "auto".

Don José María Berasategui, cartera de piel.

Banco Urquijo, 25 pesetas.

Asociación General de Empleados y Obreros Ferroviarios (5.<sup>a</sup> Zona), 25 pesetas.

Trinquete Ramuncho, 50 pesetas.

Don Eugenio Angoso Rojas, pitillera.

Sociedad Recreativa Ferroviaria, tabaquera.

D. Salvador Iribarren, pañuelos y corbata.

Relación de corredores inscritos  
1, Luciano Montero; 2, Ricardo Montero; 3, Juan Valderrey; 4, Eulogio Fombellida, 5, Julio Fombellida; 6, José Juanes; 7, Antonio Essonda, 8, Antonio Rodríguez (Real Unión, de Irún); 9, María Antonia Cañardo (F. C. Barcelona); 10, Benito Urdanzo (C. A. Osasuna); 11, Francisco Echave (Madrid); 12, Federico Ezquerre (U. Ciclista Vitoriana); 13, Segundo Barruetabébia; 14, Cesáreo Sarduy (Ciclista Bilbaína); 15, José Mardaras; 16, Ramón Oñate; 17, Antonio Aramberri; 18, Pedro Azurmendi; 19, X. X. (Club Ciclista Eibarres); 20, Joaquín Ibarri; 21, Serafín Díaz; 22, Federico Los Santos; 23, Francisco Aguirre; 24, Francisco Tellechea; 25, Carlos Urresti; 26, Luis Berruet (Club Deportivo Fortuna); 27, Augusto Chirrita; 28, José Aguirre; 29, X. Iparragirre (Velo Club Hendayais); 30, Rafael Dupau; 31, Máximo Murguia; 32, Alcide Lemboye; 33, José Autaa; 34, Salvador Ducazcaux; 35, Miguel Ruiz; 36, Luis Anceou (Guidon Bayonnais); 37, Luis Capdepuy; 38, Alberto Labadie; 39, Victor Etcheto; 40, Pablo Dagés (U. Ciclista Bayonnais); 41, Jorge Ducas (Velo Club Blarrot); 42, Gabriel Harangozo; 43, Eugenio Argues; 44, Alberto Penthon (U. Ciclista Tarnos); 45, J. A. A.; 46, Hermógenes Coronado; 47, Ildefonso Coronado; 48, José María Garramendia; 49, Eusebio Bastida; 50, Teodoro Iparragirre; 51, Angel Aguirre; 52, Javier Orbatik; 53, Valentín Gómez; 54, José Tellería (independientes).

**Campeonato juniors****COPA PASAYAKO**

Conforme anunciamos ayer, hoy domingo se jugarán en el campo de "Molinao" las semifinales correspondientes a este campeonato.

A las nueve de la mañana, C. D. Trinchape (campeón) y D. Sanjuandarra (subcampeón). Arbitro, Arenas de Gros.

A las once de la mañana, E. Eguía (campeón) y E. Pasaitarra (subcampeón). Arbitro, Náutico F. C.

Al domingo siguiente, día 6 de julio, víspera de San Fermín, después del partido a beneficio del club entre los primeros equipos Real Sociedad-Pasajes (selección), se jugará la final de este interesante torneo.

**Los retos****COMBINANDO PARTIDOS**

El Sporting de Rentería acepta el reto de Racing de Irún, para jugar un partido hoy domingo, a las tres y media. Nuestro equipo se dará a conocer en el campo.

Nota.—Se pone en conocimiento del Racing que el partido se jugará en el campo del Lagun Artea, puesto que por haber retrasado un poco tarde, no nos han concedido el campo de Larzábal, pues lo tienen concedido a otros equipos. Caso de no querer jugar, se ruega avisen por la mañana.

**En Orio****C. D. DONOSTI-DONOSTIKO L. ONAK**

Hoy domingo se trasladarán a la vecina y simpática villa de Orio los jugadores y simpatizantes de los clubs que encabezan estas líneas, para contender en partido amistoso en el hermoso campo del Talay-Mendi, cedido galantemente por dicha Sociedad.

El partido se celebrará a las cuatro de la tarde.

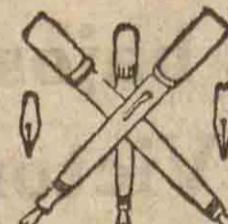
Desconocemos la composición del Donostiko y por su parte el Donosti alinearán el siguiente once: Manuel; Balbino, Sagastume; Vizcaíno, Pagola, Martiarena; Francisco, Azcona, Pachi, Paris y Juancho.

Al mismo tiempo se ruega a dichos jugadores acudan a las dos y media de lo tarde a la Sociedad para coger el tren que les trasladará a Orio.—El secretario.

**CLINICA ESTILOGRAFICA**

Reparación garantizada de plumas de todas marcas plumillas ORO, piezas recambio de toda clase de plumas. El especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones Waterman's, Swan Conklin y similares.

UREIETA. 15 (Vaciador)



**ES MUY IMPORTANTE VIGILAR LO QUE SE COME**

CHOCOLATES  
**Elgorriaga**

No cansará usted nunca su estómago tomando diariamente el sabroso chocolate **ELGORRIAGA**

**ECOS****De todas partes****ZALDUA A LOGROÑO**

Para tomar parte en el partido-homenaje a Caicedo—que se celebra hoy en Logroño—ha marchado el defensa realista Chomin Zaldúa, que hoy debía jugar en Gal contra el Real Unión.

Le sustituirá Deva.

**COMIENZA EL TORNEO DE LA COPA DE LAS NACIONES**

En el estadio del Servette, ante una nutridísima concurrencia, principió el torneo First, de Viena, y el equipo suizo pietario del campo.

Con facilidad vencieron los austriacos, que hicieron a los del Servette siete goles por cero.

**UNA SELECCION CATALANA CONTRA OTRA ITALIANA**

Puede darse por seguro que el día 6 de julio habrá un gran partido internacional en Barcelona, en el Estadio de Montjuich. Se trata de oponer a una selección catalana una selección italiana, en la cual figuraran la casi totalidad de los elementos que integraban el equipo que en Bolonia fué vencido por el equipo nacional. La selección italiana se formará a base de los jugadores de los clubs Torino, Provercelli y Juvetus, o sea de los clubs que aportan desde hace años mayor contingente de elementos a la "squadra azzurra".

De momento podemos decir que las gestiones hechas por el Comité deportivo de la Exposición para asegurar la venida del equipo italiano han merecido la excelente acogida del señor Turati, director general del deporte italiano, quien ha ordenado al seleccionado Pozzo que cuide de hacer mar el equipo italiano que ha de visitarnos.

**JUGADORES INGLESES AL ESPAÑOL**

Se asegura que aprovechando un viaje a Londres, el secretario del Español ha tratado a cinco jugadores ingleses que acudirán en la próxima temporada.

**EL ESPAÑOL JUEGA HOY EN ASTURIAS**

Salieron de Barcelona para La Felguera los jugadores del Español, que en los días 29 y 30 se enfrentarán al Oviedo-Sporting de Gijón. Tena II, ligeramente enfermo, ha podido desplazarse y en su lugar salió Zamoreta. Los jugadores que marcharon a Asturias son Aznar, Portas, Sasqueta, Molina, Sole, Espino, Prat, Gallart, Parraga, Juve, Padrón, Zamora y Ventolá. Juegan hoy en Logroño en el partido a beneficio de Caicedo. Si les es posible, jugarán en Asturias el lunes.

**UN ENCUENTRO LISBOA-GALICIA**

La Federación Gallega de Fútbol ha enviado un telegrama a la Asociación de Lisboa proponiendo para hoy día 29, el encuentro en esta capital de los equipos Lisboa-Galicia.

La Asociación Portuguesa ha entrado en negociaciones con el fin de que el encuentro se celebre aprovechando la terminación oficial de la temporada 1929-30.

**Aceros al horno eléctrico**

en piezas moldeadas para automóviles, locomotoras, buques, molinos, transformadoras y maquinaria en general.

JOSE DE ORUETA  
Ingeniero de Arrieta y Compañía - RENTERIA

29 de Junio

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

**Fútbol benéfico**

**El gran partido de hoy entre la Real Sociedad-Real Unión**

Dará comienzo a las cinco de la tarde y tendrá lugar en el Stádium Gal, de Irún, destinándose la recaudación al Hospital de la ciudad fronteriza.

Para este partido se han establecido precios populares, y las entradas se pondrán a la venta en el club irunés a partir de las diez de la mañana de hoy.

Para que nuestros lectores se den cuenta de la valía de los equipos que han de tratar con entusiasmo por llevarse la victoria, vamos a darlos a conocer:

**Real Sociedad.**—Elzo; Ilundain, Zaldúa; Amadeo, Ayestarán, Mondragón; Bienzobas, Mariscal, Cholín, Linazasoro y Ecenarro.

**Suplentes.** José Luis y Peña.

**Real Unión.**—Cenzano; Julián, Anza; Ma-

ya, Arana, Villaverde; Sagarzazu, Vázquez,

Urtizberea, Inciarte y Urretavizcaya.

**Suplentes.** Maíz, Gambreña, M. Labour-

dette, Errandonea, etc.

Este partido tiene todos los atractivos ne-

cesarios para que los buenos aficionados acudan a presenciarlo. Así que esta tarde esperamos ver el campo irunés como en los días de grandes acontecimientos futbolísti-

**EDREDONES  
MUEBLES  
LAMPARAS**  
"LA AMERICA"-Idiáquez, 6

**Corsés / Fajas / Sostenes / Justillos**

La mayor colección, los gustos más nuevos, los precios más baratos

Loyer 23 LA CIUDAD CONDAL Loyer 23

Sociedad Española de Electricidad  
**BROWN - BOVERI**  
Motores de reacto centrifugo  
Montaje y manejo sencillos  
Seguridad de funcionamiento  
FLORENTINO AZQUETA  
Avenida Francia, 2. San Sebastián

**PRIM** Ortopédico  
en  
San Sebastián

El reputado ortopédico de Madrid (Preciados, 33) recibirá en SAN SEBASTIÁN el día 31 de mayo en el Hotel Suizo, de 9 a 5, a cuantos necesiten

**PIERNAS Y BRAZOS ARTIFICIALES**

Últimos modelos perfectos de movimientos naturales por tendones compensadores. CORSES ORTOPÉDICOS para mal de Pott, desviaciones de columna vertebral en diversos modelos. Aparatos de marcha en la PARALISIS INFANTIL y de inmovilización en los TUMORES BLANCOS, para corregir PIERNAS y PIES TORCIDOS, FAJAS ABDOMINALES para vientres voluminosos y estómagos caídos, distanciados, etcétera.

**HERNIADO**

El abandono de su HERNIA puede exponerle inesperadamente su vida. Sin amparo científico que le proteja, un golpe de tóx, un esfuerzo, un mal movimiento, puede ocasionarle la estrangulación y la muerte. Proteja su salud, cuide su vida, e interese-se por el científico.

**COJIN HERNIARIO PRIM**

y pondrá fin a sus preocupaciones, siendo como un seguro de vida sobre su existencia en peligro constante.

CONSULTAS en Pamplona el día 29 y la mañana del 30, en el Hotel "La Perla", y en SAN SEBASTIÁN el día 31 de mayo, en el Hotel Suizo, de 9 a 5

**EL DEPORTE VASCO****EN EL FRONTÓN MODERNO**

El primer partido. — Solaverri y Salaverría II, con faja colorada, jugaban ayer el primer partido contra Jesús Izquierre y Altuna, que lucían pañuelo azul, sacando los delanteros del cuadro once y medio y del diez y medio, respectivamente.

El dinero salió colorado en proporción de 40 a 32, acierto de la cátedra.

Después de igualarse los bandos en los tantos 1, 2, 3, 4 y 6, salieron por delante los azules, para que el partido no fuese fácil para los favoritos; pero con ventajas que oscilaron entre los cinco y los ocho tantos, por lo que el dinero—lo que son las cosas!—dió el cambazo y se puso 20 a 5 por los azules. Pero los rojos favoritos rectificaron y llegaron a producir otra igualada en el tanto 21, repitiéndose los empates en los tantos 26 y 27. Esta igualada marcó el término de la lucha, porque los rojos, favoritos, avanzaron francamente y sin ningún tropiezo más llegaron al tanto 50 cuando los contrarios tenían apuntado el tanto 36.

Los vencedores, aunque no al principio, luego se hicieron dueños de la situación y ganaron porque jugaron mejor que los contrarios. De los vencedores, Izquierre hizo un juego arrollador hasta mediado el encuentro, para decaer luego lamentablemente, cambiando por completo la faz del partido. Por el contrario, Altuna, que empezó bien, siguió bien en todo el encuentro.

El segundo partido. — Ormazabal y Aritzeta, rojos, contendían contra Ilundain y Mendizábal, azules, sacando también el rojo del once y medio y el azul del diez y medio.

El dinero salió colorado en proporción de 40 a 36.

Hubo al principio una fanda de igualadas: 9, 10, 11, 12, 13, 14 y 15, para luego salir por delante los favoritos y ganar el partido dejando en 36 para 50 a sus contrarios.

El partido segundo tuvo bastante analogía con el primero en cuanto a su desarrollo.

De los vencedores sobresalió Ormazabal, que casi solo venció, después de reducirlos, a sus contrarios, aunque no puede ocultarse que fue bien acompañado.

De los vencidos, Ilundain estuvo muy bien al principio, exactamente igual que su colega el futbolista Izquierre en el primer partido; pero bajó luego enormemente, como Izquierre también... En cambio Mendizábal hizo un juego completamente gris. Ni fué malo ni fué bueno, ni siquiera mediano.

Se dió el caso de que en los dos partidos venció el bando rojo y que los vencidos quedaron en los dos partidos también en el tanto 36 para 50. Y para mayores coincidencias, tanto en el primero como en el segundo la última igualada se registró en el tanto 27.

**Los partidos para hoy**

A remate: Juricó y Errezabal contra Mina y Aramburu, partido jugado días pasados, admirablemente, con igualada a 49.

A palo: Gallarta III y Pasay contra Valentín Quintrana y Lejona.

**Los partidos para mañana**

Primeros, Lasa y Errezabal contra Izquierre y Salaverría II; segundo, Ilundain y Aritzeta contra Ormazabal y Mendizábal.

**EN BILBAO**

Ayer jugaron el primer partido en el Euskalduna, Gallarta II y Narru I contra Chistu I y Villaro II, venciendo los últimos por siete tantos.

—Luego contendieron Pujana y Bérrix contra Oruá y Begón IV, que vencieron a sus contrarios por nueve tantos.

**EN PAMPLONA**

En el Euskal-Jai jugaron Aguirre y Yanci contra Azcoitia y Arbeloa, a los que vencieron por solo tres tantos.

**Alquilo amueblado**

segundo piso, con seis camas, sala, comedor, cuarto de baño y gas, en el sitio más céntrico de la población. Darán razón en esta Administración.

**Reelección**

**La Junta general de la Real apenas duró diez minutos**

**CENA INTIMA EN HONOR A ANDONEGUI**  
Ayer por la tarde, con asistencia de unos sesenta socios, celebró la Real Sociedad su Asamblea ordinaria anual.

Leyóse el acta de la anterior, siendo unánimemente aprobada.

Después, en siete minutos y medio—exactos—se discutieron pequeños detalles y fueron aprobados sendos votos de gracias para la Directiva y para los empleados.

A continuación se pasó a la elección de cargos. Correspondía cesar a los señores Pradera (Luis), Azqueita (Florentino), Iradier (José) y Ordóñez (Diego), que fueron reelegidos.

Y sin más asuntos por tratar levantóse la reunión.

Por la noche, con motivo de haberle sido otorgada la cruz del Mérito Naval al directorio Andonegui, sus compañeros de Junta le invitaron a una cena íntima.

**Gorostiza en Barcelona**

Comunican de Barcelona que procedente de Génova llegó ayer el jugador del Athletic de Bilbao Gorostiza, acompañado del doctor Aguirre. Fue recibido por representantes de la Federación Catalana y del F. C. Barcelona. También acudió el presidente del Athletic de Bilbao.

Gorostiza, que se encuentra en estado satisfactorio, fué trasladado en un coche ambulancia al hotel.

**¿CUAL ES LA MEJOR AFRICORIA? por su calidad "EL AS"**

Gran compañía de comedias de Hortensia Gelabert - Juan Bonafé

A las diez y media  
La farsa cómica en tres actos, de Arniches,

**Teatro Victoria Eugenia**

A las 4 y 7 menos cuarto  
La comedia en tres actos y en prosa

Funciones para hoy

LA EDUCACION  
DE LOS PADRES

Los caciques

**Próxima apertura del CAFE PRINCIPE**

(Antiguo CAFE PARIS)

**SERVICIOS MODERNOS**

encontrarán todos los señores clientes del gusto más delicado

**GARANTIZANDO**

la legitimidad de todas las marcas españolas y extranjeras

**La Mesa Española****ARTE DE COCINA**

Indispensable a todas las cocineras y amas de casa

Precio del ejemplar UNA peseta

De venta en la Administración de este periódico y en las librerías.

**De interés general**

Siempre que Vd. deseé hacerse con un buen corte de traje para caballero, adquiéralo en

**NUEVAS PAÑERIAS**

Fuenterrabía, 17 y San Martín, 18 (esquina)

Teléfono 14409

Sastrería de primer orden

Camisas a medida

Página 12

La Voz de Guipúzcoa

29 de Junio

**"LA VOZ" ENEIBAR****EL FESTIVAL DE CANTOS Y DANZAS**

Hoy, domingo, a las cuatro y media de la tarde, se celebrará el grandioso concierto que dará la "Schola Cantorum" Santa Cecilia, de Bilbao, que dirige el maestro Zubizarreta.

Esta mass coral viene precedida de gran fama por sus actuaciones públicas más recientes en Madrid, que han merecido el elogio unánime de la crítica y las alabanzas de los públicos.

Eibar, que siempre ha demostrado sus grandes aficiones a la música, asistiendo en masa a esta clase de manifestaciones artísticas, se apresta, una vez más, a acudir a este grandioso concierto. Y posible es que la plaza de toros, lugar en que se celebrará el festival, resulte insuficiente para dar cabida a los aficionados que, no sólo de Eibar, piensan asistir.

En los pueblos vecinos, y aun en la simpática capital vizcaína, existe también mucho expectación para este concierto, hasta el punto que ha sido menester organizar trenes especiales:

He aquí el programa del concierto:

1.º "Los anguleros" (Chir-Chir), canción popular bilbaína.

2.º "Viva San Joaquín", antigua canción de Bilbao.

3.º "Oroi duguzu", canción amatoria vasca.

4.º "Erriko jaia", canción humorística vasca.

5.º "Ziriko beltza", marcha vasca.

6.º "Jesús jetxida", canción popular religiosa.

7.º "Ama begira", danza cantada.

Todas estas canciones están armonizadas a cuatro y se's voces mixtas por el mismo maestro Zubizarreta.

Antes de dar principio el concierto, se celebrará un gran concurso de "dantzaris" organizado por el Ayuntamiento, en el cual concurso participarán los grupos más renombrados de la región vasca.

Los grupos de "dantzaris" que participarán en el concurso son los siguientes: "Uribarri", de Durango, formado por ochenta "dantzaris" con bandera; "Txikis", de Durango, ocho "dantzaris" y bandera; Arechavaleta, ocho idem idem; Yurreta, ocho idem idem; Soraluce, de Placencia, ocho idem idem; Elorrio, ocho idem idem; Ermua, ocho idem idem; Guernica, idem idem; Juventud Vasca de Bilbao, ocho con bandera; "Itxaropenak" ocho con idem; Anzuola, trece sin bandera; Berriz, ocho con bandera.

Con motivo de este gran festival la Compañía de los Ferrocarriles Vascongados ha organizado los siguientes irenes especiales: Salida de Bilbao a las 8'07 de la mañana; de Durango, a las 2'10 de la tarde; de Placencia, a las 2'20; de Elgoibar, a las 2'40 Regreso, para Bilbao, a las 8'00 de la tarde; para Elgoibar y Deva, a las 9'51 de la noche; para Placencia, a las 10'45; para Durango, a las once en punto.

**DE SOCIEDAD**

Con objeto de pasar una larga temporada en su finca de Motrico, saldrá hoy nuestro distinguido amigo y renombrado industrial don José Miguel Basurto, en unión de su señora esposa, doña Gorgonia Peaut.

**LA CARRETERA DE ISUA A ARRATE**

El sábado por la noche se reunió la comisión de la carretera de Isua a Arrate y se acordó por unanimidad contestar en sentido afirmativo al oficio transmitido por el ingeniero provincial señor Pagola, para que lo antes posible se saquen a subasta las obras de dicha carretera.

Nos congratulamos de esta excelente noticia que será acogida por todos los de nuestro txoko con gran alegría. Aquello que en algún tiempo parecía un sueño, será en breve espacio de tiempo lisonjera realidad. Y para todos aquellos escépticos que acogieron la primera noticia con incredulidad o con sonrisas irónicas cuando se rumoreó la construcción, deben saber que cuando Eibar se propone "algo" con cariño, lo logra porque se sabe trabajar con tenacidad y sin desfallecimiento.

**VIAJES**

Ha regresado de Madrid para pasar el verano con sus padres, el distinguido joven eibarrés y famoso bajo don Federico Artamendi.

Que sea bienvenido.

**LETRES DE LUTO**

El viernes por la tarde se verificó el entierro de la señorita Flora Lizundia, fallecida el día anterior a la temprana edad de 18 años, constituyendo el fúnebre acto una prueba, por lo nutrido del acompañamiento, de la parte que en el dolor de los familiares de la finada toma el vecindario eibarrés.

Con tan triste motivo expresamos nuestro sincero pésame a todos los parientes de la finada y muy especialmente a su padre don Hilario.—T. Echaluza.

**Use usted la lejía "El León"**

**Jenaro Mañeru**

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL  
Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6  
Avenida de la Libertad, 43.—Tel. 1-27-60

**DENTISTA**  
A. RODRIGUEZ  
HERRERO  
Consulta de diez a una y de 3 1/2 a 7  
Fuenterrabia. 6. 4.

**Juan Larre**

NARIZ - GARGANTA - OIDO  
Consulta de diez a doce y de tres a cinco  
San Marcial, 92 y 34, 3.<sup>o</sup> :: Teléfono 1-26-41

**"La Voz" en Pasajes****Las fiestas de San Pedro y San Fermín****EN EL BARRIO DE SAN PEDRO**

Ayer dieron comienzo en el barrio de Pasajes de San Pedro, los anuncios festivos del programa confeccionado por el Ayuntamiento de la villa, para honrar a su Patrono San Pedro.

El programa se continuará desarrollando por el siguiente orden:

Hoy, dia 29.—A las seis, diana por la banda de dulzaineros.

A las seis y media, la banda de música hará el recorrido de la banda ejecutando alegres zortzikos, como se hacia antiguamente.

A las nueve y media, los dulzaineros volverán a ejecutar un alegre kale-jira.

A las diez, solemne misa mayor, que se celebrará en la iglesia parroquial, asistiendo el Ayuntamiento en corporación. El nutrido coro cantará la misa de Refice y el sermón estará a cargo del orador sagrado seofr Mendiute.

A las doce, carreras de cintas, para las que hay asignadas importantes premios.

A continuación, concierto en la Plaza Vieja a cargo de la banda de chistularis de Rentería.

Desde las cuatro de la tarde hasta media noche, la banda de música y la de dulzaineros, se encargarán de dar animación con sus bailables. En un intervalo de diez a once, se quemará la segunda colección de fuegos artificiales.

Día 30.—A las seis de la mañana, se repetirá la diana, lo mismo que el día anterior, por los dulzaineros. A las nueve y media, kale-jira.

A las diez y media, aurresku bailado por los jóvenes de ambos sexos de la localidad.

A las once y media, partido de pelota a mano entre dos bandos de amateurs, cuya composición se dará oportunamente.

A las cuatro de la tarde, regata de bateles a remo. La primera, individual, a dos remos, con tres premios de 20, 10 y 5 pesetas. La segunda, con cuatro remeros y cuatro premios de 75, 45, 30 y 20 pesetas, respectivamente. Es condición indispensable que los bateles no sean especiales de regata, sino los de uso habitual de pesca.

A continuación de las regatas, se celebrarán en la bahía concursos de natación, cuacñas, cañas de patos, etc.

A las cinco, carreras pedestres. La primera, para niños menores de doce años (korikalaris) y la segunda para mayores (cross-country), con el siguiente recorrido: Salida del frontón hasta la torre y vuelta por Sableo por detrás del frontón, salida de la Pescadería hasta Tzcuenet y regreso al punto de partida.

Habrá cuatro premios: 20, 10 y dos de 5 pesetas.

A las siete a once y media, las bandas de música dulzaina y tamborileros ejecutarán bailables.

A las diez y media, se quemará la tercera y última colección de fuegos artificiales.

Día 6 de julio.—A las nueve y media, kale-jira por los dulzaineros.

A las diez, solemne misa mayor.

A las once y media, gran partido de pelota a mano entre los renombrados pelotaris Ulacia y Aramburu, de Guetaria contra Echave IV y Bojas.

A las cuatro, se verificará con toda solemnidad el acto de la imposición de la corbata que dedica el Ayuntamiento de San Sebastián a la bandera de los remeros de este puerto, por haber sido campeones en tres años consecutivos en las regatas de traineras celebradas en aquella capital. A este fin llegará una comisión de concejales del Municipio donostiarra.

Después de este simpático acto, las tres bandas harán batir el parche sin descanso, hasta las once de la noche, dando fin a los festejos de este año con la "corrida" de un toro de fogueo.

**EN EL BARRIO DE ANCHO**

Fiestas organizadas por el Ayuntamiento en honor de su Patrono, San Fermín:

Día 5 de julio.—La banda de dulzaineros, a las siete, y la Banda Municipal, a las nueve, recorrerán las calles, anunciando el comienzo de las fiestas, situándose seguidamente en el quiosco de la Alameda, donde ejecutarán bailables hasta las doce de la noche.

Día 6.—A las nueve de la mañana, organizada

por la Sociedad Pasayako y con la cooperación del Ayuntamiento, tendrá lugar una carrera ciclista, adjudicándose importantes premios en metálico y valiosos objetos de arte.

A las once, partido de pelota a mano, entre los pelotaris de la localidad, Echenique y Linazasoro contra Miner y Abalia.

A continuación, la Banda Municipal ejecutará un escogido concierto en la Alameda.

A las cuatro y media, nuestra banda, en alegre pasacalles, se dirigirá al campo de Molina, donde, a las cinco, tendrá lugar un partido de football a beneficio del Pasayako, entre los equipos de la Real Sociedad, de San Sebastián, contra una selección de Pasajes. Se disputarán un magnífico trofeo.

A continuación final del campeonato junior, Copa Pasayako.

En la Alameda, música por la tarde y por la noche hasta las doce y media. En el intermedio, habrá un festejo que llamará poderosamente la atención.

Día 7 de julio.—Diana por la banda. A las diez de la mañana, solemne misa mayor en la parroquia de San Fermín, con asistencia del Ayuntamiento, teniendo lugar el acto de inauguración de la torre y el órgano adquirido por suscripción popular a sagrada cátedra correrá a cargo del emblemático orador P. Pildain. Asistirán al acto ilustres personalidades.

A las once, diana por la banda. A las diez de la noche hasta las doce y media, música por la banda de Molina, con asistencia del Ayuntamiento, teniendo lugar el acto de inauguración de la torre y el órgano adquirido por suscripción popular a sagrada cátedra correrá a cargo del emblemático orador P. Pildain. Asistirán al acto ilustres personalidades.

A las once, diana por la banda. A las diez de la noche hasta las doce y media, música por la banda de Molina, con asistencia del Ayuntamiento, teniendo lugar el acto de inauguración de la torre y el órgano adquirido por suscripción popular a sagrada cátedra correrá a cargo del emblemático orador P. Pildain. Asistirán al acto ilustres personalidades.

A las once, diana por la banda. A las diez de la noche hasta las doce y media, música por la banda de Molina, con asistencia del Ayuntamiento, teniendo lugar el acto de inauguración de la torre y el órgano adquirido por suscripción popular a sagrada cátedra correrá a cargo del emblemático orador P. Pildain. Asistirán al acto ilustres personalidades.

A las once, diana por la banda. A las diez de la noche hasta las doce y media, música por la banda de Molina, con asistencia del Ayuntamiento, teniendo lugar el acto de inauguración de la torre y el órgano adquirido por suscripción popular a sagrada cátedra correrá a cargo del emblemático orador P. Pildain. Asistirán al acto ilustres personalidades.

A las once, diana por la banda. A las diez de la noche hasta las doce y media, música por la banda de Molina, con asistencia del Ayuntamiento, teniendo lugar el acto de inauguración de la torre y el órgano adquirido por suscripción popular a sagrada cátedra correrá a cargo del emblemático orador P. Pildain. Asistirán al acto ilustres personalidades.

A las once, diana por la banda. A las diez de la noche hasta las doce y media, música por la banda de Molina, con asistencia del Ayuntamiento, teniendo lugar el acto de inauguración de la torre y el órgano adquirido por suscripción popular a sagrada cátedra correrá a cargo del emblemático orador P. Pildain. Asistirán al acto ilustres personalidades.

A las once, diana por la banda. A las diez de la noche hasta las doce y media, música por la banda de Molina, con asistencia del Ayuntamiento, teniendo lugar el acto de inauguración de la torre y el órgano adquirido por suscripción popular a sagrada cátedra correrá a cargo del emblemático orador P. Pildain. Asistirán al acto ilustres personalidades.

A las once, diana por la banda. A las diez de la noche hasta las doce y media, música por la banda de Molina, con asistencia del Ayuntamiento, teniendo lugar el acto de inauguración de la torre y el órgano adquirido por suscripción popular a sagrada cátedra correrá a cargo del emblemático orador P. Pildain. Asistirán al acto ilustres personalidades.

A las once, diana por la banda. A las diez de la noche hasta las doce y media, música por la banda de Molina, con asistencia del Ayuntamiento, teniendo lugar el acto de inauguración de la torre y el órgano adquirido por suscripción popular a sagrada cátedra correrá a cargo del emblemático orador P. Pildain. Asistirán al acto ilustres personalidades.

A las once, diana por la banda. A las diez de la noche hasta las doce y media, música por la banda de Molina, con asistencia del Ayuntamiento, teniendo lugar el acto de inauguración de la torre y el órgano adquirido por suscripción popular a sagrada cátedra correrá a cargo del emblemático orador P. Pildain. Asistirán al acto ilustres personalidades.

A las once, diana por la banda. A las diez de la noche hasta las doce y media, música por la banda de Molina, con asistencia del Ayuntamiento, teniendo lugar el acto de inauguración de la torre y el órgano adquirido por suscripción popular a sagrada cátedra correrá a cargo del emblemático orador P. Pildain. Asistirán al acto ilustres personalidades.

A las once, diana por la banda. A las diez de la noche hasta las doce y media, música por la banda de Molina, con asistencia del Ayuntamiento, teniendo lugar el acto de inauguración de la torre y el órgano adquirido por suscripción popular a sagrada cátedra correrá a cargo del emblemático orador P. Pildain. Asistirán al acto ilustres personalidades.

A las once, diana por la banda. A las diez de la noche hasta las doce y media, música por la banda de Molina, con asistencia del Ayuntamiento, teniendo lugar el acto de inauguración de la torre y el órgano adquirido por suscripción popular a sagrada cátedra correrá a cargo del emblemático orador P. Pildain. Asistirán al acto ilustres personalidades.

A las once, diana por la banda. A las diez de la noche hasta las doce y media, música por la banda de Molina, con asistencia del Ayuntamiento, teniendo lugar el acto de inauguración de la torre y el órgano adquirido por suscripción popular a sagrada cátedra correrá a cargo del emblemático orador P. Pildain. Asistirán al acto ilustres personalidades.

A las once, diana por la banda. A las diez de la noche hasta las doce y media, música por la banda de Molina, con asistencia del Ayuntamiento, teniendo lugar el acto de inauguración de la torre y el órgano adquirido por suscripción popular a sagrada cátedra correrá a cargo del emblemático orador P. Pildain. Asistirán al acto ilustres personalidades.

A las once, diana por la banda. A las diez de la noche hasta las doce y media, música por la banda de Molina, con asistencia del Ayuntamiento, teniendo lugar el acto de inauguración de la torre y el órgano adquirido por suscripción popular a sagrada cátedra correrá a cargo del emblemático orador P. Pildain. Asistirán al acto ilustres personalidades.

A las once, diana por la banda. A las diez de la noche hasta las doce y media, música por la banda de Molina, con asistencia del Ayuntamiento, teniendo lugar el acto de inauguración de la torre y el órgano adquirido por suscripción popular a sagrada cátedra correrá a cargo del emblemático orador P. Pildain. Asistirán al acto ilustres personalidades.

A las once, diana por la banda. A las diez de la noche hasta las doce y media, música por la banda de Molina, con asistencia del

29 de Junio

La Voz de Guipúzcoa

Página 13

## "La Voz" en Elgoibar

### PARTIDO BENEFICO

Hoy domingo, a las nueve de la mañana, se jugará en el frontón municipal de esta villa un interesante partido de pelota a mano a beneficio de don José Manuel Alberdi, enfermo hace algún tiempo. Dicho encuentro será a base de los notables peletaris Murua I e Ieeta contra Rezola y Gastesi.

### PETICION DENEGADA

Hoy domingo se proponía escalar la cima de la torre de la iglesia parroquial de esta villa, que mide 52 metros, el famoso y conocido escalator de señor Puertollano, pero ha desistido de su propósito por no haberle dado autorización para ello el cura párroco. Faciencia, que otra vez será.

### VIAJES

Marcharon a Logroño a pasar unos días, doña Francisca Echeverría de Suárez con su hijo Angel.

### LA FERIA MENSUAL

Con gran concurrencia de caseros se ha celebrado la feria correspondiente al último sábado del mes.

Se ha notado gran abundancia de ganado vacuno y de cerda, habiendo sido los precios regidos en torno a ferias anteriores.

### MOTORISTA CONTRA LA PARED

Cuando regresaba a Eibar un motorista, cuyo nombre no hemos podido averiguar, pero sin embargo hemos podido saber era de "Apalategui", tuvo la mala suerte de dar contra la pared de la carretera junto al caserío "Zubizarraga" de ésta, por no atropellar a una vaca que se hallaba en la carretera. Por fortuna, el motorista resultó ileso, si bien la moto sufrió algunos desperfectos.—C.

**Convalecientes para recobrar las fuerzas tomad**

**Jarabe de HIPOFOSFITOS SALUD**

Es un reconstituyente aprobado por la Real Academia de Medicina y tiene cerca de medio siglo de éxito creciente.

Pedid

**JARABE SALUD** para evitar imitaciones.

No se vende a granel.

**SE REGALAN MIL DUROS**

al que demuestre que el

**JABON CONCENTRADO**

**"LACEDA"**

quema la ropa.

FACILITA el lavado. SUAVIZA el frotado. Economiza jabón, lejía, azul y mucho tiempo. En una hora hará usted la labor que hoy hace en cuatro.

Pídalo en ultramarinos y droguerías. Sólo cuesta 25 céntimos y vale más de cinco pesetas.

Concesionarios:  
ARTECHE Y LEBRERO  
Avenida 5-BILBAO

Agenzia para Guipúzcoa  
FERMIN ORTEGA  
Apart. 108-Teléf. 15418  
SAN SEBASTIAN

**GRAN OCASIÓN**  
Se vende un coche "Marmon", ocho cilindros, cabriolet con 5.000 kilómetros, barato. Iztueta, 1, tercero, izquierda.

## Para hoy y mañana Cartelera de Espectáculos

**FRONTÓN MODERNO.** — Grandes partidos de pelota para hoy, a las tres y media de la tarde. Grandioso programa. Primero, a remonte, Juri y Erreñabai contra Mina y Aramburu; segundo, a pala, Gallarta III y Pasay contra Quintana IV y Lejona.

Localidades a la venta de diez a una en el Frontón Urumea.

Partidos de pelota para mañana, lunes: Laia y Erreñabai contra Izaguirre y Salvarezza II; Ilundain y Areitio contra Ormazabal y Mendizabal (a remonte).

**TEATRO VICTORIA EUGENIA.** — Compañía de comedias Hortensia Gelabert - Juan Bonafé. A las cuatro y siete menos cuarto de la tarde, la comedia en tres actos "La educación de los padres"; a las diez y media de la noche, la farsa cómica en tres actos titulada "Los Caciques".

Funciones para mañana, lunes: A las siete menos cuarto, la farsa cómica en tres actos "Los Caciques"; a las diez y media, el juquete cómico en tres actos "El Rayo".

**TEATRO DEL PRINCIPE.** — Cinematógrafo Sesiones para hoy: A las cuatro de la tarde, "El circo de la escuela", "La historia de un caballo" y "Limipitos y llenos de barro" (programa cómico); a las seis menos cuarto y siete y media, "El circo de la escuela" (cómico) y "Dar que decir", seis partes; a las diez y cuarto (doble), "Dar que decir" y "Sombras de la noche", cinco partes.

**SALÓN MIRAMAR.** — Cine sonoro. Sesiones para hoy: A las tres y media, cinco y media y siete y media tarde, y diez y media noche, "Noticiero Movietone núm. 21", "El triunfo de la audacia" y "La tarde del Corpus", únicas proyecciones.

Mañana, lunes, sesiones cinematográficas a las seis menos cuarto, siete y media tarde y diez y media noche, proyectándose "Noticiero Fox 44", "De padres tontos..." (cómico) y "Deuda saldada", seis partes.

**PALACIO DE BELLAS ARTES.** — Sesiones cinematográficas para hoy: A las cuatro de la tarde, "Mala pesca", "Amaneció a destiempo" y "La casa de las sorpresas" (programa cómico); a las seis menos cuarto y siete y media, "La casa de las sorpresas" y "¡Hay que ser insinuantes!", seis partes; a las diez y cuarto (doble), "¡Hay que ser insinuantes!" y "Esta noche a las doce", seis partes.

Mañana, lunes, sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y media noche, proyectándose "Curiosidades Bray" y "Pasiones", seis partes.

**TEATRO TRUEBA.** — Cinematógrafo. Sesiones para hoy: A las cuatro de la tarde (infantil), "Diario Metro núm. 33" y "El Correo del Oeste", seis partes; a las seis menos cuarto y siete y media, "Diario Metro 33" y la comedia en siete partes "Bésame"; a las diez y cuarto (doble), "Bésame" y "El Correo del Oeste".

Mañana, lunes, sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y media. "Actualidades número 43", "El novio de mi hija" (cómico) y "Dar que decir", seis partes;

**CASINO MONTE IGUELDO.** — Hoy, de cinco a nueve de la tarde, gran festival. A las cinco y siete, sesiones de cine, proyectándose el sensacional drama de aventuras, en cinco partes, "La zona de peligro", interpretado por Kenneth Mc. Donald.

**CINEMA PETIT CASINO.** — Sesiones cinematográficas para hoy: A las cuatro de la tarde "El novio de mi hija", "El amor en automóvil" y "El robo del joven Príncipe" (programa cómico); a las seis menos cuarto y siete y media, "El novio de mi hija" y "El Cacique", siete partes; a las diez y cuarto (doble), "El Cacique" y "Alejandro el Grande", seis partes.

Mañana, lunes, sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y media, "El joven de la radio" (cómico) y "Sombras de la noche", cinco partes.

**SALÓN ROYALTY :: PASAJES.** — Hoy gran baile de cinco de la tarde a nueve de la noche, amenizado por una brillante orquestina. Salón modelo; temperatura agradable.

**DANCING LA BOMBILLA.** — Sección de cabarete de once noche a cuatro de la mañana.

**TABERNA VASCA.** — Todas las noches grandes festivales de cabaret, actuando hermosas bailarinas de salón. Brillante orquestina.

**E. A. J. 8-UNION RADIO SAN SEBASTIAN.** — Programa para hoy, a las diez de la noche. Lectura de las noticias de última hora. Parte del servicio meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa. Estado del tiempo en España y Europa. Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas. Emisión desde el Estudio de un variado programa, del cual forman parte las selecciones musicales de las revistas "Por si las moscas", "El País de los Tontos" y "Colibrí". Señales horarias. Fin de emisión.

**BANDA MUNICIPAL.** — Programa de las obras que ejecutarán hoy en el Paseo del Boulevard:

De doce a una:  
1. "Santander", pasodoble.—Rosillo.  
2. "El Buque Fantasma",—Wagner.  
3. "Fantasia Morisca",—Chapi.  
De siete y media a nueve:  
1. "Corazón Gitano", pasodoble. — M. Domingo.  
2. "La Princesa Juanne", obertura.—Saint Saëns.  
3. "Los dos Pichones", suite.—Massager.  
4. "Marcha triunfal de Cleopatra",—Mancinelli.  
5. "Fantasia núm. 2",—Chapi.

## Americain Cirque EN AMARA

### ULTIMAS FUNCIONES EN DIA FESTIVO

Tarde: A las 4. Popular

A las 6:30. Gran Moda  
Noche: A las 10:30 Doble

con nueva pantomima cómica por los insuperables "clowns"

**Hermanos Diaz**

MAÑANA, LUNES, ULTIMAS FUNCIONES Y DESPEDIDA DE TODA LA COMPAÑIA

## Baños de Fitero

Los acreditados establecimientos de esta Sociedad, insustituibles para el tratamiento de las enfermedades reumáticas, góticas, nerviosas y traumáticas, estarán abiertos oficialmente de 15 de junio a 10 de octubre, el llamado NUEVO, y de 15 de junio a 30 de septiembre, el llamado VIEJO.

Magníficas instalaciones hidroterapéuticas, duchas, lodos, etc., etc. Esmerado servicio de cocina por cuenta de la Sociedad.

Correo, telégrafo y teléfono. Automóviles en Castejón a los correos y mixtos de mañana y tarde, y en Tudela al correo de la mañana y rápido de las 6:15 de la tarde.

**MEDICOS DIRECTORES:** Establecimiento NUEVO, Dr. D. Rafael Fraile. Establecimiento VIEJO, Dr. D. Saturnino Mozota.

Para memorias y detalles, dirigirse a los administradores de los establecimientos: FITERO (Navarra).

**Banca Cafranga**  
VALORES A PLAZOS

Se venden toda clase de valores, a pagar a plazos. Un título de la Deuda Interior del Estado, rentando el 4 por 100 de 500 pesetas, puede ser adquirido en 369 pesetas, pagaderas en los plazos que le convengan.

Pida informes

**Banca - Cambio - Bolsa**  
Avenida, 16 San Sebastián

**G. V. V. Recondo**  
ABOGADOS

Consulta: nueve a doce  
Bengoechea, 5 (esquina plaza de Guipúzcoa)

Teléfono 14-7-95

**CAMPOS ELISEOS**  
GRANDES BAILES

Hoy, domingo, de junio, de cuatro de la tarde a nueve de la noche.

## BLENORRAGIA

Crónica o reciente curación verdadera y rápida con Tratamiento GONOSERMAN patentado (pomada y sellas a un tiempo). Sin lavados. V. mismo puede secretamente curarse. Informes, pedidos y folletos gratis al Dr. G. Zatorre, Apartado 293. Zaragoza. Venta en Farmacias

## Bar "Las Golondrinas"

Con motivo de la apertura del gran restaurante, y en obsequio a su distinguida y numerosa clientela, se dará el siguiente menú a precio de 6'00 pesetas:

Entremeses; Sopa de hierba; merluza frita; ternera asada; pollo asado; postres variados; vino de Rioja.

## BAR RESTAURANT "ATLANTICO"

NUEVA, 4

Hoy se inaugura el servicio de restaurante en este bar con un variado menú. Excelente cocina. Los mejores vinos.

## Anemias en general

v perniciosas, convalecencias y estados de agotamiento combate eficazmente

## VINO YECORIS AZCARRAGA

de bigado de ternera compuesto. Plaza de Guipúzcoa, 9, y demás farmacias y droguerías.

## "La Voz" en Vergara

### EL CASINO REPUBLICANO

Hoy, domingo, a las dos y media de la tarde, celebrarán los socios de nuestro centro democrático la junta ordinaria correspondiente al semestre que finaliza, si, contra lo que ha ocurrido en los ejercicios anteriores, la autoridad gubernativa concede su autorización.

Los asuntos que se han de tratar son de mucha importancia, por lo que la directiva suplica a todos los socios puntual asistencia.

### CIERTOS SON LOS TOROS

Cuando en virtud del real decreto que fijaba el procedimiento a seguir para la suscripción de los Ayuntamientos de la Dictadura, los tradicionalistas de Vergara aceptaron, contra la opinión expuesta días anteriores por varios de ellos, los cargos edilicios que les correspondían, dijimos que tal actitud era producto de los trabajos que cereo de ellos hiciera el párroco señor Oñativia, con el fin, a nuestro entender, de llevar al Ayuntamiento elementos que hicieran volver a la Corporación de la postura que frenó a él tenida adoptada.

La Comisión tradicionalista desmintió nuestras afirmaciones por medio de comunicados que publicamos juntamente con réplicas nuestras en las que les ratificábamos. Pues, bien; el tiempo viene aclarando las cosas.

La minoría tradicionalista despliega su principal actividad, en la corta vida del actual Ayuntamiento, para que éste deponga su actitud frente al señor Oñativia. Sin ir más lejos, se vió claro ayer.

Estaba anunciada para la noche una procesión que tenía que salir de la parroquia de San Pedro, regentada por dicho señor, y los tradicionalistas removieron Roma con Santiago para que se reuniera el Pleno y acordara asistir en cuerpo de comunidad. En sus afanosas búsquedas de firmas de concejales, para solicitar en regla la convocatoria, llegaron a abarcar hasta Escoriaza, en donde reside y Román González, y cuya firma captaron. Pero cuando estaban a punto de conseguir las nueve firmas, les falló una que creían segura, y el Pleno que venía anuncianándose a bombos y platillos, no pudo celebrarse.

Aunque no hubiese tenido objeto, pues Dios no quiso que se celebrara la procesión que con tanto colorín, follaje y pércale se había organizado.

Un gran chaparrón que cayó poco antes de la hora anunciada dio buena cuenta de todos los colorines, todos los follajes y todos los percales.—C.

## Hombres cultos

Increíbles facilidades para adquirir la famosa "Encyclopédie Espasa". La obra más notable del mundo. Fuente inagotable de cultura, indispensable para todo hombre de estudio. Pida detalles y folletos de lujo en colores, gratis.

Regalamos lujosas librerías para su colección a todo comprador, y también elegantes despachos.

Centro Librero H. Americano.—CORDOBA.

Don.....

Profesión.....

Población .....

**Cestería Moderna**  
SAN LORENZO, 17

Cestas de compra, desde 0'80 hasta 2'20, tamaño grande. Se hace todo trabajo de

butacas de juncos y mimbre, desde 1'75 cada una.

Ventas al por mayor, sin competencia.

## "La Voz" en Mondragón

**LA FESTIVIDAD DE SAN PEDRO**  
Con los diversos actos organizados para hoy, festividad de San Pedro, y después de una semana en la que las distracciones han andado a la orden del día, se da por terminado el programa oficial de festejos confecionado con motivo de las fiestas patronales de la villa.

Lástima que el tiempo haya permanecido impasible ante nuestro entusiasmo. Creímos, cuando comenzaron las fiestas, que no había de poner obstáculos a su esplendor. Sin embargo, la esperanza de un cambio favorable no se confirmó.

De todas formas, es posible que el aguas les haya sentado bien y el año que viene den ciento por uno...

He aquí el programa del día:  
A las diez y media de la mañana, solemne misa mayor en la iglesia parroquial.

De doce a una, escogido concierto en la plaza principal a cargo de nuestra brillante Banda municipal.

A las cuatro y media de la tarde segunda charlotada por la misma cuadrilla cómica madrileña, que con gran regocijo actuó en nuestro ruedo el día 23, en la que se lidiarán boceros de Bernaldo de Quirós, de Madrid, y otros de Logroño, los que despiertan de toreados y banderilleados serán muertos a estoque.

Por la tarde y noche, gran verbena en los jardines de Viteri, amenizada por la Banda municipal y tamborileros, cuya avenida lucirá una espléndida y original iluminación a la veneciana.

A continuación publicamos el programa de las obras musicales que interpretará la Banda municipal en el concierto de hoy:

1. «Paso a la kabilá», marcha, G.
2. «La granjera de Arlés», fantasía, Rossini.
3. «Dinorah», fantasía, Meyerbeer.
4. «Intermedio», Luna.

### ENSEÑAR AL QUE NO SABE...

Llega hasta nosotros el relato de esta curiosa anécdota ocurrida a nuestra encantadora paisana la notable y conocida violinista Albina Madinaveitia, en la noche del día de San Juan.

Tocabo en la plaza de Alfonso XIII la Banda de Oñate un baileable «especialidad de la casa». Mientras escuchaba la composición, la gentil artista, que estaba con unas amigas, les dice a éstas: «Os dais cuenta, qué pieza más triste...»

Un joven ondarrá, admirador ferviente, al parecer, de la citada entidad musical, que ha oído el juicio de la señorita Madinaveitia, no puede contenerse y encarándose con ella la espeta: «¿Cómo se conoce que no entiende usted absolutamente nada de musical? «Pás» que se entere: esto es un fox-trot...»

Y dando media vuelta, desaparece, ufano, entre la multitud, creyendo el hombre haber dado una seria prueba de sus grandes conocimientos musicales...

### DE SOCIEDAD

Se encuentran en esta villa, procedentes de Vitoria, de donde vinieron para pasar las fiestas de San Juan, las bellas señoritas Pureza Abarregui y Catalina Altí.

De Vergara, han pasado también estas fiestas entre nosotros las encantadoras señoritas de Amozarrain.

De San Sebastián, la distinguida señorita Carmencita Herrera con su linda hermana.—C.

## Almorranas - Fisuras - Varices

Curación radical sin operación. Prostatitis - Hipertrofia prostática. Tratamiento científico sin dolor ni operación. Curación de todas sus molestias.

Angel de Garaizábal (médico). Clínica: Florida, 17. — VITORIA.

## Academia de Corte París

Sistema de las grandes Academias de Paris. Al mismo tiempo que aprenden a coser cortar y probar toda clase de prendas, cosen sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora.

Buen Pastor, 14 2º — Teléfono 1-39-6:

## Mudanzas

en capitonés cerrados y en auto a provincias y en la capital y demás transportes, respondiendo de averías.

Larraundi, 11, segundo. — Teléfono 1-25-01

GOMEZ E HIJOS. — San Sebastián

## Doctor Vidarte

Sistema nervioso y mentales. Gabinete electroterapéutico. Consultas: de 10 a 12 y de 2 a 4 GARIBAY, número 5, segundo

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

Clinico de la profilaxis antivenérea

Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7

SAN MARTIN, 52, 1º, izqda. — Telf. 1-32-42

## NOTICIAS

**CÍRCULO MERCANTIL E INDUSTRIAL.** — La fiesta de esta noche. — Hoy, domingo, a las diez y media de la noche, tendrá lugar un gran festival, que como de costumbre será amenizado por la orquestina del Círculo.

Recordamos a los señores socios, que se exigirá a la entrada en los salones las tarjetas de identidad, y a las señoras y señoritas que concurren a la fiesta sus correspondientes invitaciones.

### "Al visitar Barcelona"

le recomendamos se hospede en el Hotel Oriente o en el Hotel España. Son los preferidos.

## motores Siemens Los más conocidos

**SOCIEDAD "IMBIRI-GUCHI".** — Como fin a los festejos del día, una Banda de música amenizará de nuevo a doce frente a los locales de esta Sociedad en Ategorrieta.

## Ulceras - Heridas - Contusiones

Lodos naturales radiactivos ARnedillo (Logroño)

**REGISTRO CIVIL.** — Ayer se hicieron las siguientes inscripciones:

Nacimientos. — Juan Casla López, María Barrejón Corrión, María Zaldúa Azcárate, Jesús Senodilla Landa, Juan Giraud Hermoso.

Defunciones. — José Pajarón Doncell, Evaristo Miranda Jausé, Susana Trigueros Leite, Anastasio Zamora Arrieta.

**LICOR LAPRADE** Para la anemia, clorosis y sus complicaciones. El mejor reconstituyente.

## Las Bolsas

**ARROLLADA POR UNA BICICLETA.** — A las siete y media de la tarde de ayer fué arrollada por una bicicleta en la calle de Miracruz, frente al Teatro Trueba, una señora llamada María Cormenzana López, de cuarenta años.

Conducida a la Casa de Socorro se le apreció una herida contusa en la región parietal derecha, de pronóstico reservado.

Una vez curada se le trasladó a su domicilio, en la calle de Trueba, número 2, piso cuarto.

Montaba la bicicleta Joaquín Inchausti, de veinticuatro años, el cual fué puesto a disposición del Juzgado.

### ¿Le deben a V. dinero?

Gestionamos con gran encacia el cobro de créditos comerciales contra deudores morosos. Treinta y nueve años de práctica. Pida usted condiciones y detalles: UNGRIA, plaza Encarnación, 2. MADRID

## AGUAS Y BALNEARIO DE BETELU (Navarra)

Abrido del 15 de junio a 30 de septiembre. Detalles al Administrador del Balneario y a Publicidad del Norte. FUENTERRABIA, 3 :: SAN SEBASTIAN

## CAMPOS ELISEOS

### GRANDES BAILES

Hoy, domingo, de junio, de cuatro de la tarde a nueve de la noche.

Llega hasta nosotros el relato de esta curiosa anécdota ocurrida a nuestra encantadora paisana la notable y conocida violinista Albina Madinaveitia, en la noche del día de San Juan.

Tocabo en la plaza de Alfonso XIII la Banda de Oñate un baileable «especialidad de la casa». Mientras escuchaba la composición, la gentil artista, que estaba con unas amigas, les dice a éstas: «Os dais cuenta, qué pieza más triste...»

Un joven ondarrá, admirador ferviente, al parecer, de la citada entidad musical, que ha oído el juicio de la señorita Madinaveitia, no puede contenerse y encarándose con ella la espeta: «¿Cómo se conoce que no entiende usted absolutamente nada de musical? «Pás» que se entere: esto es un fox-trot...»

Y dando media vuelta, desaparece, ufano, entre la multitud, creyendo el hombre haber dado una seria prueba de sus grandes conocimientos musicales...

### DE SOCIEDAD

Se encuentran en esta villa, procedentes de Vitoria, de donde vinieron para pasar las fiestas de San Juan, las bellas señoritas Pureza Abarregui y Catalina Altí.

De Vergara, han pasado también estas fiestas entre nosotros las encantadoras señoritas de Amozarrain.

De San Sebastián, la distinguida señorita Carmencita Herrera con su linda hermana.—C.

## BOLSA DE MADRID

### FONDOS PÚBLICOS

Interior 4 % .....	72,25
Exterior 4 % .....	85,00
Amort. 4 % viejo .....	78,00
— 5 % 1920 .....	92,50
— 5 % 1926 .....	102,00
— 5 % 1927 exento .....	102,20
— 5 % 1927 con imp. .....	86,60
— 5 % 1928 .....	88,50
Deuda Ferroviaria 5 % .....	101,50

### VALORES ESPECIALES

Cédul. B.º Hipot. 4 % ..	93,25
— 5 % ..	100,15
— 6 % ..	111,50
— Argentinas 6 % ..	5,28

### ACCIONES

B.º de España .....	593,00
Central .....	155,00
Hispano Americano ..	250,00
Español de Crédito ..	420,00
Hipotecario .....	441,00
Español Rio Plata .....	217,00
Duro-Felguera .....	94,50
Tabacos .....	227,25
Minas del Rif .....	50,00
Ferrocarril del Norte .....	527,00
— Alicante .....	500,00
Metropolitano Alfonso XIII .....	180,00
Azucareras preferentes .....	161,00
— ordinarias .....	72,25
Explosivos .....	94,60
Hispano Americana Elecda .....	64,50
Mengemor .....	253,50
Hidroeléctrica Española .....	218,00

### BOLSA DE NUEVA YORK

### FONDOS PÚBLICOS

Bélgica 6 % 1955 .....	103 5/8
Canadá 5 % 1952 .....	105 1/4
Chile 8 % 1944 .....	101 1/2
British 5 1/2 % 1937 .....	104 5/8
Holanda 6 % 1954 .....	105 5/8
Noruega 6 % 1944 .....	104 5/8
Suiza 5 1/2 % 1946 .....	104 5/8

### ACCIONES

American Smeltin .....	54 5/4
<b>OBLIGACIONES</b>	
Cédulas Argentinas 6 % .....	
57 1/2	

### BOLSA DE PARIS

### FONDOS PÚBLICOS

Exterior Español 4 % .....	290,00





<tbl\_r cells

29 de Junio

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO POR INSERCIÓN  
-- UNA PESETA --

## ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.  
-- 1,20 PESETAS --

ADMITO huéspedes, exteriores, mediodía, casa moderna; pensiones económicas temporadas. Paseo Colón, 5, primero, D.

ADMITO huéspedes pensión económica, exteriores, baño y ascensor. Usandizaga, 21, principal, C.

AGENCIA Buen Pastor "Vascongada". Centro coloaciones informado; ofrece 400 pdzas verdad, todo, doncellas, cocineras.

AGENCIA B. Pastor. Necesito 100 cocineras, 100 doncellas primeras, segundas; 150 todo, niñas, 50 camareras.

AGENCIA B. Pastor. Ofrece mozos comedor, institutrices inglesas, francesas, alemanas, españolas; necesita amas secas, niñas.

AGENCIA B. Pastor. Necesito muchas chivas Francia, Inglaterra, Bélgica, Suiza, "valetous mains" buen sueldo.

AGENCIA B. Pastor. La preferida del público distinguido; las mejores sirvientas; solo personal informado. Teléfono 11-3-06.

AGENCIA B. Pastor. Ofrece excelentes noñas vascas, navarras; necesita cocineras restaurant, pensiones, bares, camareras,

AGENCIA Juana Ayala, Easo, 19. Ofrece cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 13-4-08.

AGENCIA Larramendi, 6. Hacen falta cocineras, doncellas, niñas, para todo, interna- na. Teléfono 12-9-59.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Ofrece muchachas para todo; cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 1-21-91.

ALBANIL. Blanqueo y pinto a cola y todo lo concerniente al ramo; precio económico. Teléfono 13-2-08. Gran Vía, letra B, quinto.

ALMONEDA. Muebles corrientes procedentes quiebra hotel; hay de todo, baratísimo. Peña y Goñi, 9, bodega; de 2 a 7 tarde.

ALMONEDA. Quiebra hotel; consulten precios para cantidades grandes de muebles. Peña y Goñi, 9, bodega; de 3 a 7 tarde.

ALQUILASE EN HERRERA un local propio para industria o garaje. Informarán: Bar Huici, número 12.

ALQUILLO amueblado, verano, piso 2.; cuarto baño, 2 refretes, gas, muy cerca playa. San Martín, 39, segundo, derecha.

ALQUILLO bonito piso amueblado, 5 camas, comedor, gas, 900 ptas. temporada. Dirigirse: Arrachea, Urbietta, 49, cuarto.

ALQUILLO en bonita villa planta baja 3 dormitorios, baño y jardín; temporada verano. Informarán en esta Administración.

ALQUILLO local 280 m., 150 ptas. mes. Ategorrieta; locales y oficina, 125, 200 y 225 pesetas mes. Usandizaga, 21, portero.

ALQUILLO piso amueblado, económico, 4 6 3 camas, comedor, baño y gas, con vistas al mar. Birmingham, F, 2.º izquierda.

ALQUILLO 2 gabinetes amueblados, muy solados; ascensor y baño. Plaza Centenario, número 3, sexto, derecha.

AMUEBLADORA Vitoriana. Aparatos 1uz gabinete, 4 ptas.; camas, buen sommier, 34; lavabos, 20; iana bellón, 550; miraguianos.

AMUEBLADORA Vitoriana. Juegos gabinete con armario luna viselada, 180 ptas. Apardores, 70 ptas.; sillas, 5. Buen Pastor, 8.

AMUEBLADORA Vitoriana. Colchones superiores, 15 ptas.; cunas desarmables, 18; jergones tapizados, cojines, sillas, 5.

AMUEBLADORA Vitoriana. Casa establecida, 1904, hace constar a sus clientes que jamás ha alquilado muebles ni vendido a plazos.

AMUEBLADORA VITORIANA, después de tan económicos precios, obsequia a su distinguida clientela con un precioso regalo.

ANGEL Música: Carbones, virutas, serrín, lechada, leña, a domicilio. Callejón Arroca, B. Avisos, teléfono 13-8-95.

APARATOS de luz a precios nunca vistos. Infinidad modelos. Enorme surtido. Calle de Ecano, 6. El Candado.

AUTOMOVILES 6 y 10 c. v., conducción interior, y torpedo, vendo baratos a prueba. San Martín, 15, garaje.

BATAS de Sra. sobre medida: entrega inmediata. Vicente Almeida. Pescadería, 12; Miracruz, 6.

BOMBACHOS azules y blancos, pintor, desde 2'95. Paseo Colón, 6. "El Globo".

BONITO perro policía, vendo muy barato por tener que ausentarme. Dirigirse al maestro núm. 42, estación del Norte.

BUTACAS de mimbre y junco, cestas todas clases. Encargos al día. Cestería fina. Esterlinas, 5 (frente a Rodil).

CASAS, pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Villa "Inesita" (Ategorrieta). Teléfono 40-61.

COJINES rellenos a 0'90; cojines seda, 3'75; ídem terciotelo, 10'50; damascos seda, doble ancho, 4'90 metro. "El Paraíso", Urbietta, 13.

COLCHAS seda, 10'50; gran surtido en mantas; alfombras terciopelo, 3'50; juegos cama, bordados. 10'90. "El Paraíso", Urbietta, 13.

COLCHONES cosidos a 5'90; ídem ídem, tamaño grande, a 8'50; colchones damasco, de matrimonio, a 16. "El Paraíso", Urbietta, 13.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piel. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión".

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, papeletas Monte, mantones Manila; pago todo su valor. Vda. de Romero. P. Guipúzcoa, 8.

CHICAS para fábrica, hacen falta, Lugaritz, villa 18, fábrica.

CHICO 14 a 16 años, trabajos fáciles, falta almacén. Ofertas. 11 a 1; villa "Dunas", Paseo Colón.

CROQUERIA Felipe. Especialidad en cremas y ceras, colonia, depilatorios, mata chinches y cucarachas 0'90 todo. Nav. S. Lorenzo, 12.

EN RENTERIA alquilo espacio bajo de unos 280 m. cuadrados, con tienda y almacenes. Sitio céntrico. Viteri, 35.

GANGAS! Sostenes a 0'40; Vichy para dentales, a 0'50 metro; calcetines caballero, a 1'80. "El Paraíso", Urbietta, 13.

GRAMOFONO de ocasión, con 15 discos, se vende baratísimo, y gramófonos a plazos. Easo, C, quinto, derecha.

GRAN COMODIDAD. Servicio rápido de leche, de 6 a 10 noche y por la mañana; muy fresca. Llamar al teléfono 43.596.

HACE FALTA aprendiz o aprendiza de sastrearia.

HACE FALTA chica que sepa coser bien a máquina, y una aprendiza. Barrio Egúiza, letra D, quinto, número 1.

HACEN FALTA buena oficiala y aprendizas de modista. Informarán: Loyola, 6, 1.º

HACEN FALTA buenas oficiales de trincheras, Pefia y Goñi, 12, quinto, D.

HACEN FALTA oficiala de trincheras que sepa hacer bien ojales, y aprendiza. Gloria, 1, primero, derecha-izquierda.

HACEN FALTA oficiales sastres para confección americanas y gabanes. "El Vendaval". Fábrica impermeables. Usandizaga, 1-3.

INSTITUTRIZ francesa o inglesa sabiendo piano, necesita. No presentarse sin informes; de 3 a 5. Paseo Colón, 2, primero.

JAULA para pájaros, cuanto mayor mejor, se desea comprar. Alameda, 2, tercero.

LIMPIO trincheras, gabardinas y plumas a 4 y 5 ptas.; repaso y entrega día siguiente, a domicilio. Usandizaga, 29, 5.º, D.; T. 10.558.

MALETAS, baúles, maletines, neceseres y toda clase artículos viaje. Precios baratísimos. Elcano, 6. "El Candado".

MANUEL BAYON. Fuenterrabía, 14, 2.º Alquilo ocasión piso amueblado; lujoso quinto Avenida; 4 balcones calle, baño, gas, ropas

MAQUINARIA nueva y de ocasión para carpinterías; precios ventajosos. Galdona, Aldacena, (Atocha). Teléfono 1-17-65.

MUEBLES. Gran lote, nuevos, modernos; comedor y dos dormitorios, completos, mil pesetas, Urdaneta, 4, ANGLES.

NECESITO chico de 14 a 18 años, preferible conoce pesos y el vasco. Droguería, Loyola, número 10.

NECESITO chofer para servicio de alquiler. Íntimí presentarse sin buenas referencias. Príncipe, 51.

OCASION. «Auburn» 6 cilindros, conducción interior, 7 plazas, senaración, estado nuevo. Garaje Constantino. Zabaleta, C.

OCASION. Por traslado se liquidan varios muebles armarios, desde 50 pesetas. Todo tirado. Trueba, 4, carpintería.

PAÑOS cocina, a 0'25; ídem gamuza, 0'30; delantales cocina, 0'15; bayetas suelo, 0'30; toallas granito, 0'70. El Paraíso, Urbietta, 13.

PARA CLUECAS: Huevos raza Legórn blanca, seleccionada, a 6 ptas. docena. Villa Paquita (Astigarraga). "Garaela Portuchu".

PARAGUAS niña, 2'60; ídem Sra., 3'25; ídem caballero, 3'50. Se hacen composturas. "El Paraíso", Urbietta, 13.

PERSIANA VERDE para balcones. Todas las medidas. Nos encargamos su colocación. Elcano, 6. "El Candado".

PISO céntrico alquilo amueblado, 6 a 9 camas. Razón: Legazpi, 9, corsetería.

POR RENOVACION de material se venden varios automóviles taxi. Razón: Calle Autonomía, 7, garaje.

PROPIO bar o Sociedad vendo Receptor eléctrico de Radio, 7 lámparas, y altavoz, 3 meses uso. Moraza, 1, 1.º; de 3 a 6 tarde.

QUIERO casa huerta, agua, gallinero, pueblo f. c. entre Villabona-Hendaya. Ofertas renta anual, Echezeste, Pescadería, 5, 2.º d.

SABANAS fuertes con vainica, a 2'90; ídem ídem, gran calidad, a 5'50; almohadas a una peseta. "El Paraíso", Urbietta, 13.

SE ALQUILA amueblado piso 4.º económico, calle Aldamar, cuatro camas, comedor y gas. Razón: Legazpi, 9, paragüeria Erro.

SE ALQUILA bonito piso, exterior, 4 6 5 camas, hermoso comedor, baño y ascensor; económico. Usandizaga, 25, primero, izqda.

SE ALQUILA gran bodega con tres depósitos, propia para la fabricación de lejía. Calle del Príncipe, 15.

SE ALQUILA hermoso piso amueblado, 8-10 camas, baño y gas. Príncipe, 14, tercero.

SE ALQUILAN gabinetes amueblados para temporada; cuarto baño, sitio céntrico. Calle Easo, 19, segundo, izquierda.

SE ALQUILAN 2 gabinetes, dos camas cada uno; para dormir, pensión, derecho cocina; ascensor, baño. Usandizaga, 4, 2.º, izqda.

SE ALQUILAN 2 habitaciones amuebladas; hay baño y ascensor; calle Usandizaga, 11, segundo, derecha.

SE ALQUILA piso amueblado, hermosas visitas, 5 camas, baño, ascensor, precio económico. Usandizaga, 13, quinto, izquierda.

SE ALQUILA piso exterior, amueblado, cuatro camas, comedor, ascensor, gas, cuarto de baño. Usandizaga, 6, tercero, D.

SE ALQUILA piso pequeño amueblado, tres camas y comedor, temporada, 800 pesetas. Agencia Juana Ayala. Teléfono 13.408.

SE ALQUILA planta baja. Darán razón: Calle Narria, 12.

SE ALQUILA una o dos habitaciones amuebladas, para dormir o con derecho a cocina. Casa Iturraga, tienda, Ategorrieta.

SE ALQUILA un gabinete con dos camas y comedor, con derecho a cocina. Carquizano, número 6, quinto, letra D.

SE ARRIENDA una habitación independiente, amueblada, con o sin derecho cocina, dos camas. San Lorenzo, 4, primero, derecha.

SE ENSEÑA a conducir automóviles, a precio moderado. Garaje Aracama; calle Miguel Imaz, 3; teléfono 13.988.

SE LIMPIAN en seco trajes de caballero y señora; precios económicos, en 24 horas. Aldamar, 30, 5.º, izquierda. Telf. 13-1-62.

SE NECESITA aprendiza de modista. Calle Usandizaga, 6, segundo, A.

SE NECESITA interina por horas. Usandizaga, 11, cuarto, derecha.

SE NECESITAN buenas oficiales para trincheras. Peña y Goñi, 14, 2.º, letra D.

SE NECESITA una aprendiza de modista, y una aprendiza de pantalonera. Usandizaga, número 9, quinto, izquierda.

SE NECESITA una aprendiza de paraguera. Razón: Matia, 12, 3.º, izquierda.—Antiguo.

SEÑORAS: Se ofrece modista, nueva en esta ciudad. Confección elegante y esmerada. P. Villagracia. Colón, 17, 5.º, dcha.; ascensor.

SE OFRECE interina por horas. Usandizaga, 13, quinto, derecha.

SE OFRECEN 2 chóferes, uno de 1.º, y otro de 2.º, éste mecánico, para pescado o cosa análoga. J. E. Cuartel, 3, 5.º—TOLOSA.

SE TRASPASA bar restaurante en el mejor sitio San Sebastián, en buenas condiciones y facilidad pago. Informarán esta Admón.

SE TRASPASA hotel céntrico, 3.ª clase, por tener que ausentarse. Razón en esta Admón.

SE VENDE de ocasión la lancha-motora «Ama Shegunda», en buen estado, 6 HP de fuerza. Razón: calle Mari, 21, 2.º, M. Roteta.

SE VENDEN coches de 5 y 6 HP, de ocasión. Garaje Aracama; calle de Miguel Imaz, 3.

SE VENDE auto 5 HP dos asientos, muy barato. Larramendi, 21, mueblería.

## "La Voz" en Villabona

## LA CUESTIÓN DE LA BANDA MUNICIPAL

Continúa disuelta nuestra Banda Municipal, con el consiguiente disgusto e indignación de la villa. Ahora el Ayuntamiento, al parecer, se halla dispuesto a elevar a los músicos su haber diario en la forma que señalábamos nosotros, es decir, en 0'50 pesetas a los de primera y 0'40 pesetas a los restantes, naturalmente, con la condición de amenizar el paseo público todos los domingos, a excepción del último domingo de cada mes.

Sir embargo, ha surgido un mal efecto entre la mayoría del vecindario la decisión adoptada por el Ayuntamiento en cuanto se refiere a la plaza de director. Este que venía disfrutando de un sueldo anual de 1.000 pesetas, nuestros musicales (no nos podemos explicar las causas) han optado por rebajarlo a 500 pesetas.

Naturalmente, bajo estas condiciones, nos ve mos privados de un excelente director como lo es don Luis Ocharriena, cuyas condiciones como

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

TELÉFONO URBANO 1-00-24  
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

\* \* \* Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10 \* \* \*

**PRECIOS DE SUSCRIPCION**  
En SAN SEBASTIÁN: 8 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—En EL RESTO DE ESPAÑA: 8 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En EL EXTRANJERO: 8 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.—En AMÉRICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44  
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

Como podrán ver los lectores en otro lugar de este número—frase hecha—, ayer trató el Ayuntamiento de la explotación del Kursaal durante el próximo verano. Los derrotados en la Permanente no se conformaron con la derrota y apelaron al Pleno, que les dió la satisfacción que anhelaban, y que hay que reconocer que fué arrancada con habilidad.

Los defensores de la explotación del Kursaal deben saber perfectamente que no hubieran contado con los votos de muchos señores concejales de la nutrida Comisión de "Visitas y Cumplidos" si se les dice que el Ayuntamiento se iba a meter una vez más en una aventura como aquellas en que se metió cuatro años y que han costado a las Arcas municipales centenares de miles de duros. Y se proclamó muy alto que, "contra lo que se ha dicho", el Ayuntamiento no se meterá a empresario.

Quiso el señor Gurruchaga que la Comisión que ha de negociar con la Sociedad propietaria del Kursaal la compusieran los presidentes o penentes de todas las comisiones que integran el Ayuntamiento; pero se opuso a ello terminantemente el señor Arizmendi y se acordó que la Comisión la integrén los firmantes de la moción.

Eso está bien: los iniciadores deben ser los que lleguen al final.

Ahora bien: por lo que nosotros hemos podido apreciar "por ahí", existe una verdadera curiosidad, que nosotros compartimos, para ver cómo se les va a arreglar el Ayuntamiento para negociar unas bases de explotación del Kursaal, "sin meterse a empresario" en mayor o menor cuantía.

Porque la moción dice que se entablen negociaciones urgentes "y se formulen bases para la explotación de dicho establecimiento durante el verano". Pero, bueno: ¡para la explotación por parte de quién! ¡De un empresario particular de los que se dice que hay dentro y fuera de San Sebastián?

Creemos que está muy justificada la curiosidad por saber qué es lo que va a llevar al Ayuntamiento la Comisión. ¡Porque, dinero no va a ser!

Va a proponerse una subvención con garantía de que el Kursaal va a ser explotado de una manera digna de San Sebastián, pero sabiendo de antemano a cuánto va a ascender el sacrificio del Ayuntamiento. Pocas o ninguna dificultad encontrarán para ello, si es que el sacrificio no se considera como excesivo. Pero, ¡va a proponer tomar parte en la explotación "sea como sea", bien arriendando el edificio para subarrendarlo o bien metiéndose en alegres aventuras que pueden resultar muy tristes para las Arcas municipales! En ese caso tendrán que mirar bien lo que terminantemente dice el Estatuto Municipal, el cual Estatuto podría muy bien no aplicarse cuando los que tenían que aplicarlo "se lo saltaban a la torera", pero cuya no aplicación "antes" no significa que no pueda aplicarse ahora.

Así como incidentalmente se tocó una cuestión interesante, y que es la clave de todo. Se tocó la cuestión "pesetas".

Parce que en uno de esos "Katipunanes" secretos que han celebrado, y de los cuales cuentan unas cosas y callan las más interesantes pero más peligrosas, se trató de seguir el mal procedimiento de esas familias mal administradas que para poder postinarse en una playa de moda hacen que el papá pida dinero a un prestamista. Luego, ya se verá cómo se paga. Aquí, el prestamista, aunque no usurero, sería "una vez más" la Caja de Ahorros Municipal, que es la cajera del Ayuntamiento.

Allí sonó la palabra fatal "una cuenta de crédito". Pero no comprenden que a ese paso va a llegar día en que tengamos que vender la casa para contratar unas bandas y salir tirando cohetes delante de ellas?

¡Es que se ha olvidado lo que se decía "de los otros"?

Tuvimos un momento de sano regocijo en esta sesión del Pleno. Fué cuando el señor Loyarte

leyó los datos estadísticos de los viajeros que habían llegado a San Sebastián durante los veranos anteriores. Porque nosotros recordamos aquellos papelitos que a diario envía a las Redacciones de los periódicos una dependencia municipal, y en cuyos papelitos hay unas operaciones aritméticas de sumas y restas, con un saldo a favor del número de viajeros, que siempre son "en más".

Lo único que falta en los tales datos estadísticos es exactitud. Todo lo demás está muy bien. Pero la exactitud, no, y el basar argumentaciones sobre ellos es querer construir un castillo roquero sobre la arena de la playa.

¡No, señor Loyarte, no! Desde que se inventó el viajar en automóvil, todas esas estadísticas son "p'hacer reir". ¡Que no!

Los datos facilitados por la dependencia municipal son los que a ella le facilitan los jefes de las estaciones del Norte y Vascongados, y proceden de los billetes en ellas recogidos. Pero como hay muchos que vienen con billete de ida y vuelta para el mismo día, no hay cuenta exacta. ¡Dónde se toma la nota de los miles de viajeros que llegan en automóvil, señor Loyarte? ¡En el Gobierno civil! Tampoco.

En el Gobierno civil se toman las notas que facilitan hoteles, fonda, casas de huéspedes, etcétera, etc., "de los viajeros que pernoctan en ellos, dando por hecho que no haya ni una sola omisión. Pero... ZY los viajeros que llegan en automóviles y tienen aquí casa, villa o piso, propios o alquilados, y que suman unos cuantos millares?

Pero hay, además, otro núcleo, respetabilísimo, de viajeros, que se escapan a las estadísticas que le han facilitado al señor Loyarte. Estos son los forasteros de un día: los de toros, regatas y demás, que vienen por la mañana y se marchan... cuando quieren o cuando se les acaba el dinero.

¡Es que no hay que tener en cuenta a estos millares de viajeros?

¡Nada, nada, señor Loyarte: no nos vale la argumentación! —GORROCHA.

## Los festejos organizados por la "Donosti-Berri"

Los niños y niñas de la Casa de Misericordia, en número de 183, visitaron ayer por la tarde el parque de atracciones de Amara.

Los pequeños asilados asistieron a una representación infantil en el American Circus, invitados por el empresario, señor Corzana.

Los propietarios de las diversas atracciones de la feria también tuvieron la atención de invitar a los niños, que pasaron una deliciosa tarde. En los puestos de dulces fueron obsequiados con almendras, y Donosti-Berri les sirvió la merienda.

En la plaza de Easo, y continuando los festejos de San Juan, hubo baileables a cargo de La Armonía y "txistularis".

El programa de hoy es el siguiente: A las cinco de la tarde, regatas de piraguas sencillas y dobles en el Urumea, para disputarse el campeonato de San Sebastián. Tomarán parte varias embarcaciones, entre ellas de las Sociedades Amaikak-Bat, Shaviron, Eguski, etc.

A continuación, cuacina y carreja de patos. A las diez de la noche se correrá en la plaza de Easo un "toro de fuego", y de diez y media a una baileable en la feria por la Banda La Armonía.

Mañana, lunes, por la tarde, clausura del parque de atracciones. Para este día han sido invitadas por Donosti-Berri las niñas ciegas acogidas en el Asilo San Rafael. Como los niños de la Beneficencia, serán atendidas por los forantes y observadas con una merienda.

En la clínica de San Ignacio, de la que fué director el ilustre doctor Urrutia, se celebraron ayer a las nueve de la mañana solemnes funerales en sufragio de su alma.

El acto fué presidido por los doctores Orea, Bergareche, Castaño (don Ramón), Antón, Garmendia y Vidaur (don Miguel), de la misma clínica.

Asistieron también los doctores Batanero, Córdoba, Larrañaga, Vidaur (D. Manuel), Casañeda (don Fernando), Elósegui, Josué (don Ramón), Arriola y otros.

Entre la concurrencia, numerosas señoras: los familiares del finado, don Juan Miguel, don Enrique y don José Luis Ituarte y don Daniel Echeverría; amigos del doctor Urrutia y enfermos.

Sirvió el acto para demostrar una vez más el profundo sentimiento que en todos ha producido esta enorme pérdida.

## Al fin no se aprueba la limitación de jornada para las minas

GINEBRA, 28.—En la Conferencia Internacional del Trabajo ha continuado la discusión de la propuesta limitando a siete horas y tres cuartos la duración de la jornada de trabajo en las minas. La propuesta fué aprobada hoy por 60 votos contra 43; y como no ha reunido los dos tercios de votos necesarios, según el reglamento, no ha podido ser adoptada.

El resultado de esta votación ha producido profunda decepción en los círculos de la Conferencia, pues parecía descartada la aprobación definitiva del proyecto. (Argos.)

Impresión de tarjetas, facturas, cartas, sobres, recordatorios, etc.

Imprenta LA VOZ DE GUIPUZCOA

\* \* \*

De Arte

## Concurso de proyectos para un monumento a don José Tartiére Lenegre, en Oviedo

La Prensa asturiana se ocupa de la próxima erección del monumento al que fué gran benefactor de aquella región, don José Tartiére y publica las siguientes bases para el oportuno concurso:

### BASES

Primer. Se abre un concurso de proyectos para la erección de un monumento a don José Tartiére, primer conde de Santa Bárbara de Lugones.

En ellos se procurará poner de relieve las cualidades industrial (principalmente metalúrgica y minera), financiera y bancaria, que caracterizarán la personalidad de Tartiére.

Segundo. En dicho concurso podrán tomar parte todos los escultores españoles, por si solos o asociados con arquitectos, presentando maquetas y acompañando presupuesto y memoria explicativa del proyecto, así como de los materiales definitivos que han de formar el monumento.

El plazo para la presentación termina el día 31 de agosto próximo. Las maquetas y documentos anexos se remitirán a las señas siguientes:

Señor presidente de la Comisión, Banco Asturiano, Oviedo.

Tercero. El lugar de emplazamiento será la zona del Parque de San Francisco, contigua a la Avenida del Príncipe de Asturias, en el final correspondiente a la calle de Santa Cruz, que los concursantes deberán tener en cuenta, tanto a los efectos del tamaño y amplitud del monumento, como a la armonización con el marco que la rodee.

Cuarto. El proyecto aprobado y aceptado no será objeto de premio. A los dos que les sigan en mérito se les concederán los premios de 4,000 y 3,000 pesetas, a juicio del Jurado salizador. Dicho Jurado, cuyo fallo será inapelable, estará formado por cinco prestigiosas personas, designadas por esta Comisión. A dicho Jurado se unirá el secretario de la Comisión sin voz ni voto.

Quinto. La suma que al monumento se destina es de doscientas mil pesetas, a la cual deberán ajustarse los concursantes.

Sexta. Si el Jurado encontrara de igual mérito dos o más proyectos y así lo hiciera presente a la Comisión, ésta resolverá en definitiva la elección.

Séptima. El adjudicatario del monumento se pondrá de acuerdo con la Comisión a los efectos de plazo y pago.

Oviedo, 25 de junio de 1930.—El presidente de la Comisión, Niceto de las Alas Pumarín.

## Visita de congresistas franceses

Procedentes de Bayona llegarán hoy por la mañana, a San Sebastián, numerosos congresistas de la Cámara de la Propiedad, que dedicarán el domingo a visitar el Kursaal Casino, Museo Oceanográfico, Aquarium, Igeldo y otros lugares de la capital.

Acompañarán a los excursionistas don Antonio Elósegui y el ex secretario del Centro Africano y Turismo, señor D'Aveluy.

El señor Elósegui estuvo ayer nuevamente en el Gobierno civil, para pedir se concedieran facilidades a los congresistas para su entrada por la frontera.

## En la Clínica de San Ignacio

## Funerales en sufragio del doctor Urrutia

En la clínica San Ignacio, de la que fué director el ilustre doctor Urrutia, se celebraron ayer a las nueve de la mañana solemnes funerales en sufragio de su alma.

El acto fué presidido por los doctores Orea, Bergareche, Castaño (don Ramón), Antón, Garmendia y Vidaur (don Miguel), de la misma clínica.

Asistieron también los doctores Batanero, Córdoba, Larrañaga, Vidaur (D. Manuel), Casañeda (don Fernando), Elósegui, Josué (don Ramón), Arriola y otros.

Entre la concurrencia, numerosas señoras: los familiares del finado, don Juan Miguel, don Enrique y don José Luis Ituarte y don Daniel Echeverría; amigos del doctor Urrutia y enfermos.

Sirvió el acto para demostrar una vez más el profundo sentimiento que en todos ha producido esta enorme pérdida.

## Al fin no se aprueba la limitación de jornada para las minas

GINEBRA, 28.—En la Conferencia Internacional del Trabajo ha continuado la discusión de la propuesta limitando a siete horas y tres cuartos la duración de la jornada de trabajo en las minas. La propuesta fué aprobada hoy por 60 votos contra 43; y como no ha reunido los dos tercios de votos necesarios, según el reglamento, no ha podido ser adoptada.

El resultado de esta votación ha producido profunda decepción en los círculos de la Conferencia, pues parecía descartada la aprobación definitiva del proyecto. (Argos.)

29 JUNIO 1900. ~ Se comentaba mucho el traslado del gobernador civil a otra provincia. El gobernador había pedido el traslado hacia bastantes meses, cuando se encontraba enfermo, y lo trasladaban en vísperas de la llegada de la corte. Lo cual parecía una destitución que era completamente inmerecida.

~ A mediodía descargó una tormenta que hizo dos cosas buenas: refrescar la atmósfera y regar las calles. Por cierto que en este día se puso el último tubo para la cañería de conducción de aguas en la Avenida.

~ Llegó el maestro Goñi a preparar la temporada artística en el Gran Casino. Los conciertos del sexteto iban a ser dirigidos al principio por el maestro Ballo, pues Goñi iba a dirigir los conciertos de los "Sanfermines", en Pamplona. La orquesta comenzaría en el Casino el 15 de julio.

~ El Ayuntamiento de Tolosa acordó la erección de una estatua al heroico coronel hijo de aquella villa, don Felipe Dugiols. La estatua está allí, y es obra del escultor vitoriano don Lorenzo Fernández de Viana, recientemente fallecido. Existe, afortunadamente, quien toma las tardes la veía modelar.

~ El Algabiego había sido cogido y la afición temía que se echasen a perder las corridas de agosto. La cosa no fué de importancia: cuatro centímetros de profundidad en la región más glútea.

~ Frente a la fábrica del gas apareció un cadáver. Recogido que fué, se vió que era el de un hombre que había estado trabajando en dos fábricas de aquí y estaba sin trabajo. Dijo, antes, que en cuanto se le acabarían los ahorros se suicidaría, y así fué.

~ Este día, que fué el de San Pedro, fué un día tan magnífico como el de San Juan. No podía esperarse un día tal después de la noche anterior, en que cayó el diluvio.

~ El expreso trajo dos horas de retraso, y no precisamente por tener material viejo, sino completamente nuevo—se le recalentaron las ruedas—, y vino cojeando, teniendo que echar agua en las estaciones.

30 JUNIO 1900. ~ San Marcial. Fiestas en Irún. Desde la madrugada comenzaron a afluir donostiarras a la entonces villa y hoy ciudad fronteriza, para presenciar "la reconcentración de fuerzas" y la subida al monte de San Martín. Durante todo el día, Irún estuvo animadísimo y las fiestas fueron brillantes.

~ En Zarauz y en Oria continuaron las fiestas de San Pelayo y San Pedro, respectivamente, con música a todo pasto.

~ En el teatro Principal, que ahora dicen que van a hacer nuevo, iba a celebrarse aquella noche el beneficio de Carmen Domingo, la bellísima y notable tiple, cantándose una zarzuela hoy desconocida, "El dominó azul", que tiene una música preciosa. El libro párrocería una desdicha.

~ Para el día siguiente, que era domingo, se anuncian una novillada con cuatro novillos salamanquinos, de los de entonces —hoy catedrales—, que despacharía el valiente villero Morento de Algeciras.